

# Bibliographie Nagb Mahfz

Autor(en): **Guth, Stephan**

Objektyp: **ReferenceList**

Zeitschrift: **Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen  
Asiengesellschaft = Études asiatiques : revue de la Société  
Suisse-Asie**

Band (Jahr): **61 (2007)**

Heft 1

PDF erstellt am: **04.04.2023**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# BIBLIOGRAPHIE NAGĪB MAḤFŪZ

Stephan Guth, Bern

Die Forschung zum literarischen (und teils auch zum filmischen) Schaffen des Trägers des Literatur-Nobelpreises 1988 Nagīb Maḥfūz, zu seinem Leben und Wirken, insbesondere auch zu den 'Affären' *Awlād ḥāritnā/ḥāratinā* und dem islamistischen Attentat auf sein Leben (1994), ist auch nach seinem Tode am 30. August 2006 sicherlich noch nicht abgeschlossen, im Gegenteil: man wird nun bald mit einigen neuen Publikationen zu rechnen haben. Doch wenn es richtig ist, dass mit Maḥfūz' Ableben eine ganze Ära ägyptischer, ja, arabischer Erzählkunst zu Ende gegangen ist – wie einige Literaturkritiker und -wissenschaftler behaupten –, so ist es wohl durchaus angebracht, an diesem Einschnitt (nach der anderen grossen Zäsur, der Nobelpreisverleihung, nach welcher bereits einige Bibliographien erschienen sind) eine weitere Zwischenbilanz zu ziehen.

Die hier vorgelegte Bibliographie berücksichtigt bei den *Primärtexten* (Erzählwerken) auch die bislang vorliegenden Übersetzungen ins Deutsche (jeweils nur die Erstpublikationen). Für Übersetzungen ins Englische siehe insbesondere

Altoma, Salih J.: "Translating Najib Mahfuz: His place in American publications". In: id., *Modern Arabic literature in translation: A companion*, London: Saqi, 2005, 21–53.

Eine recht umfassende Auswahl bietet jedoch auch bereits die von der Bibliothek der Amerikanischen Universität in Kairo ins Internet gestellte Seite:

AUC Libraries: "Naguib Mahfouz: A select bibliography". <<http://library.aucegypt.edu/guides/mahfuz.htm>> (undatiert).

In der Bibliographie der *Sekundärliteratur* wurden neben Monographien nur wissenschaftliche oder wissenschaftsnahe Zeitschriften berücksichtigt (einige Ausnahmen bestätigen die 'Regel'). Bei der insbesondere nach der Nobelpreisverleihung ins kaum mehr Überschaubare angestiegenen Zahl der Publikationen kann freilich keinerlei Anspruch auf Vollständigkeit erhoben werden. Während arabische Monographien relativ einfach bibliographiert werden konnten, war es über die gut dokumentierte Zeitschrift für Vergleichende Literaturwissenschaft *Alif* (Amerikanische Universität Kairo) hinaus nicht möglich, arabische Zeit-

schriften zu berücksichtigen, da hierfür umfangreiche und zeitintensive Recherchen an verschiedenen europäischen Bibliotheken und in Archiven vor Ort nötig gewesen wären. Dieses grosse Defizit wird erst eine Spezialstudie über die innerarabische Maḥfūz-Rezeption wettmachen können. Einen ersten und vorläufigen Eindruck mag dennoch bereits erhalten, wer die Bibliographie der ägyptischen Nationalbibliothek konsultiert (s. unten, II.1.a s.v. “Dār al-kutub wa’l-waṭā’iq al-qawmiyya”, oder III. unter “2003”).

Für die Anordnung der Studien wurde eine dublizierende Darstellung gewählt, alle Titel tauchen zweimal auf. Im ersten Durchgang werden sie synchron betrachtet, wobei es mir sinnvoll erschien, hier in kürzere und längere Arbeiten (Artikel vs. Monographien und Dissertationen) zu untergliedern und bei den Monographien ausserdem die einheimische (arabisch-sprachige) und die “externe” Forschung gesondert zu betrachten. (Aus Mangel an arabisch-sprachigen Zeitschriftenbeiträgen – siehe oben – wurde auf diese Unterscheidung in Abschnitt II.2.b dann allerdings verzichtet.) Im zweiten Durchgang wurde nach dem Erscheinungsjahr der Studien sortiert, um eine diachrone Betrachtung zu ermöglichen.

Die Bibliographie soll hier unkommentiert bleiben. Es wird die Aufgabe späterer Arbeiten sein, die Maḥfūz-Forschung als solche zu beschreiben. Die vorliegende Sammlung möge hierzu als erste Grundlage dienen.

## Übersicht

- I. *Werkchronologie (inkl. Übersetzungen ins Deutsche)*
- II. *Sekundärliteratur: synchrone Betrachtung (Anordnung nach dem Alphabet)*
  1. Monographien
    - a) Arabischsprachige Titel
    - b) Europäischsprachige Titel
    - c) Dissertationen (arabische und andere)
  2. Buchbeiträge, Artikel in Zeitschriften etc. (v.a. europäischsprachige)
    - a) Geschichten der modernen arabischen und insbesondere der ägyptischen Literatur, die u.a. Nagīb Maḥfūz behandeln
    - b) Studien speziell zu Maḥfūz u/o seinen Werken
- III. *Sekundärliteratur: diachrone Betrachtung (chronologisch absteigend)*

## I. Werkchronologie (inkl. Übersetzungen ins Deutsche)

☞ Aufgeführt sind jeweils nur die Erstauflagen.

Ersch.- jahr	Originaltitel	Dt. Übersetzung • Übersetzer, Ort: Vlg., Jahr
		DE / DK = Doris Erpenbeck / Kiliass ZH = Zürich ZH:U = Zürich: Unionsverlag
	(q) = kürzere Erzählungen	
		Wo noch keine deutsche Übersetzung erschienen ist oder der Titel inhaltlich nicht dem arabischen Originaltitel entspricht, ist zwischen eckigen Klammern “[...]” eine Hilfsübersetzung angeführt
1939	<i>ʿAḇaṭ al-aqdār</i>	[Spiel des Schicksals] <i>Cheops</i> • DK, ZH:U, 2005. – Auch als Hörbuch: Hamburg: Jumbo, 2006
1943	<i>Rādūbīs</i>	<i>Radubis</i> • DK, ZH:U, 2006
1944	<i>Kifāḥ Ṭība</i>	[Der Kampf um Theben]
1945	<i>al-Qāhira al-ḡadīda</i>	[Das neue Kairo]
1946	<i>Ḥān al-Ḥalīlī</i>	[Chan al-Chalili / Der Große Basar]
1947	<i>Zuqāq al-Midaqq</i>	<i>Die Midaq-Gasse</i> • DE, ZH:U, 1985. – Auch als Lizenzausgaben: ZH: Ex Libris, 1988; Gütersloh: Bertelsmann-Club, [1989?]; Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, [1989?]; Stuttgart: Dt. Bücherbund, [1988?]. – Auch als Hörbuch: München: Der Hörverlag, 2002. – Verfilmung: <i>El callejon de los milagros</i> , V. Lenero, [Mexico:] Ediciones El Milagro, Instituto Mexicano de Cinematografia, 1997.
1948?	<i>Hams al-ḡunūn</i> (q)	[Einflüsterung des Wahnsinns]
1948	<i>as-Sarāb</i>	[Fata Morgana / Die Luftspiegelung]
1949	<i>Bidāya wa-nihāya</i>	<i>Anfang und Ende</i> • DK, ZH:U, 2000. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, 2000
1956	<i>Bayn al-qaṣrayn</i>	<i>Zwischen den Palästen</i> • DK, ZH:U, 1992. – Auch als Lizenzausgabe: Gütersloh: Bertelsmann, [1994]
1957	<i>Qaṣr aš-šawq</i>	<i>Palast der Sehnsucht</i> • DK, ZH:U, 1993. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, [1995?]
1957	<i>as-Sukkariyya</i>	<i>Das Zuckergässchen</i> • DK, ZH:U, 1994. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, 1995
	<i>“aṭ-Ṭulāṭīyya”</i>	<i>Die Kairo-Trilogie</i> : ZH:U, 1993. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Zweitausendeins, [2001?]

- 1959 *Awlād ḥāratinā/ḥāritnā* *Die Kinder unseres Viertels* • DK, ZH:U, 1990
- 1961 *al-Liṣṣ wa 'l-kilāb* *Der Dieb und die Hunde* • DE, Berlin: Volk & Welt, 1980; München: Beck, 1986 – auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, 1990; [DK], ZH:U, 1993.
- 1962 *as-Summān wa 'l-ḥarīf* [Wachteln und Herbst]
- 1962 *Dunyā Allāh* (q) [Gottes Welt]
- 1964 *aṭ-Ṭarīq* [Der Weg] *Die Spur* • DK, ZH:U, 1991
- 1965 *Bayt sayyi' as-sum'a* (q) [Ein Haus von schlechtem Ruf]
- 1965 *aš-Šaḥḥād* [Der Bettler] *Der Rausch* • DK, ZH:U, 2003
- 1966 *Ṭartara fawq an-Nīl* [Geflüster auf dem Nil] *Das Hausboot am Nil* • N. Naguib, Berlin/Kairo: Edition Orient, 1982; Frankfurt/M.: Suhrkamp, 2004
- 1967 *Mīrāmār* *Miramar* • W. Walther, ZH:U, 1989
- 1969 *Ḥammārat al-qitt al-aswad* (q) *Die Kneipe Zur Schwarzen Katze* • S. Enderwitz et al., Berlin: Volk & Welt, 1993
- 1969 *Taḥt al-miẓalla* (q) [Unter dem Schutzdach]
- 1971 *Ḥikāya bi-lā bidāya wa-lā nihāya* [Erzählung ohne Anfang und Ende]
- 1971 *Šahr al-'asal* (q) [Flitterwochen]
- 1972 *al-Marāyā* *Spiegelbilder* • DK, ZH:U, 2002
- 1973 *al-Ḥubb taḥt al-maṭar* [Liebe im Regen]
- 1973 *al-Ġarīma* (q) [Das Verbrechen]
- 1974 *al-Karnak* [Karnak]
- 1975 *Ḥikāyāt ḥāratinā* [Die Geschichten unseres Viertels]
- 1975 *Qalb al-layl* [Das Herz der Nacht / Mitten in der Nacht]
- 1975 *Ḥaḍrat al-muḥtaram* *Ehrenwerter Herr* • DK, ZH:U, 1996
- 1977 *Malḥamat al-ḥarāfiš* [Das Epos des Pöbels] *Das Lied der Bettler* • DK, ZH:U, 1995
- 1979 *al-Ḥubb fawqa ḥaḍabat al-haram* (q) [Liebe auf dem Pyramidenplateau]
- 1979 *aš-Šayṭān ya'iz* (q) [Der Satan predigt]
- 1980 *'Aṣr al-ḥubb* [Zeitalter der Liebe]
- 1981 *Afrāḥ al-qubba* [Hochzeiten in al-Qubbah?]
- 1982 *Layālī alf layla* *Die Nacht der Tausend Nächte* • DK, ZH:U, 1998. – Auch als Lizenzausgabe: Frankfurt/M.: Büchergilde Gutenberg, 1999

- 1982? *Ra'aytu fīmā yarā 'n-nā'im* [Was ich im Traume schaute]  
(q)
- 1982 *al-Bāqī min az-zaman sā'a* [Es bleibt noch eine Stunde]
- 1983 *Amām al-<sup>ṣ</sup>arš* [Vor dem Thron]
- 1983 *Riḥlat Ibn Faṭṭūma* *Die Reise des Ibn Fattuma* • DK, ZH:U, 2004
- 1984 *at-Tanzīm as-sirrī* (q) [Die Geheimorganisation]
- 1985 *al-<sup>ṣ</sup>Āiš fi 'l-ḥaqīqa* *Echnaton. Der in der Wahrheit lebt* • DK, ZH:U, 1999.  
– Auch als Hörbuch: Hamburg: Jumbo, 2006
- 1985 *Yawma qutil az-za'im* [Der Tag, an dem der Präsident ermordet wurde] *Der letzte Tag des Präsidenten* • DK, ZH:U, 2001
- 1987 *Ḥadīṭ aṣ-ṣabāḥ wa 'l-masā'* [Morgen- und Abendgespräch]
- 1987 *Ṣabāḥ al-ward* (q) [Rosenmorgen]
- 1988 *Quṣṭumr* [Das Quschtumr]
- 1995 *Aṣḍā' as-sīra ad-dātiyya* [Reflexe der/einer Autobiographie] *Echo meines Lebens* • DK, ZH:U, 1997
- 2005 *Aḥlām fatrat an-naqāha* [Träume aus der Zeit der Rekonvaleszenz]

Die einzige monographische Zusammenstellung Maḥfūz'scher Erzählungen (aus verschiedenen der oben angeführten Sammelbände, s. "(q)"-Markierung) in deutscher Übersetzung ist:

*Die Moschee in der Gasse: Erzählungen* / ausgewählt und ins Deutsche übertragen von Wiebke Walther. Leipzig: Reclam, 1978; Zürich: Unionsverlag, 1988.

Weitere einzelne Erzählungen finden sich in verschiedensten Sammelbänden.

*Autobiographische Zeugnisse, Interviews, Ansichten, Gespräche*

- Machfus, Nagib: *Miramar. Nobelpreis für Literatur 1988*. Lachen/ZH, Coron Vlg., 1989. [Einige Übersetzungen, die Nobelpreisrede, Laudatio u.a.].
- [Machfus, Nagib]: *Über Nagīb Machfus*. Zürich: Unionsverlag, [1989?].
- Mahfouz, Naguib / ed. M. Salmawy: *Mon Egypte: Dialogues avec Mohamed Salmawy / photographies de Gilles Perrin*. Paris: Lattès, 1996. – Deutsch als: [Machfus, Nagib] / ed. M. Salmawy: *Mein Ägypten: Mohammed Salmawy im Gespräch mit dem Nobelpreisträger*. Hamburg: Rotbuch-Verlag, 1998.
- Mahfouz, Naguib / ed. M. Salwamy: *Naguib Mahfouz at Sidi Gaber: Reflections of a Nobel Laureate, 1994–2001*. Cairo [u.a.]: AUC Press, 2001.
- Maḥfūz, Nagīb: *Aṣḍāʾ as-sīra ad-dāʿiyya*. [Al-Qāhira]: Maktabat Miṣr, 1995.
- Maḥfūz, Nagīb / ed. Aḥmad Hāšim aš-Šarīf: *Nagīb Maḥfūz: muḥāwarāt qabla Nūbil*. [Al-Qāhira]: Muʾassasat Rūz al-Yūsuf, 1989. (Kitāb Ṣabāḥ al-ḥayr).
- Maḥfūz, Nagīb / ed. Faṭḥī al-ʿAṣrī: *Ḥawla ʿd-dīn wa ʿd-dīmūqrāṭiyya*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1990 = 1410 AH.
- : *Ḥawla ʿš-šabāb wa ʿl-ḥurriyya*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1990.
- : *Ḥawla ʿl-ʿadl wa ʿl-ʿadāla*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- : *Ḥawla ʿl-ʿarab wa ʿl-ʿurūba*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- : *Ḥawla ʿl-ʿilm wa ʿl-ʿamal*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- : *Ḥawla ʿt-tadayyun wa ʿt-taṭarruf*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- : *Ḥawla ʿt-taḥarrur wa ʿt-taqaddum*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1996 = 1417 AH.
- Maḥfūz, Nagīb / ed. Gamāl al-Ġīṭānī: *Nagīb Maḥfūz yataḍakkar*. Bayrūt: Dār al-maṣīra, 1980; [al-Qāhira]: Aḥbār al-yawm, [19]87. [Erinnerungen; Nagīb Maḥfūz im Gespräch mit dem Herausgeber].
- Maḥfūz, Nagīb / ed. Maḥmūd Fawzī: *Iʿtirāfāt Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Dār aš-šabāb al-ʿarabī, [ca. 1991].
- : *Nagīb Maḥfūz: zaʿīm al-ḥarāfīš*. Bayrūt: Dār al-ġīl, 1989 = 1409 AH. [Interviews].
- Maḥfūz, Nagīb / ed. Muḥammad Salmāwī: *Waṭanī Miṣr: ḥiwārāt maʿa Muḥammad Salmāwī*. Al-Qāhira: Dār aš-šurūq, 1997 = 1417 AH.
- Maḥfūz, Nagīb / ed. Raġab Ḥasan: *Nagīb Maḥfūz yaqūl*. [Al-Qāhira]: al-Hayʿa al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1993.
- Maḥfūz, Nagīb / ed. Ṣabrī Ḥāfīz: *Ataḥaddat ilaykum*. Bayrūt: Dār al-ʿawda, 1977.
- Mahfuz, Najib: “Debate on the application of the Shariʿa in Egypt”. In: *Islam in transition: Muslim perspectives*, ed. John J. Donohue & John L. Esposito, New York [etc.]: Oxford University Press, 1982, 239–240.

## II. Sekundärliteratur: synchrone Betrachtung (Anordnung nach dem Alphabet)

☞ Anonyma sind unter “N.N.” eingeordnet, Sammelwerke unter ihrem Herausgeber

### II.1. Monographien

#### II.1.a) Arabischsprachige Titel

☞ Wo nicht anders vermerkt, handelt es sich um die Erstauflagen.

- ‘Abdalbāqī, Muḥammad ‘Abdalḥakam: *al-Fann ar-riwā’ī ‘inda Nagīb Maḥfūz: min “Mīrāmār” ilā “al-Ḥarāfīs”*. Al-Qāhira: Šarikat aš-šafā, 1989.
- ‘Abdalbāqī, Muḥammad ‘Abdalḥakam: *al-Simāt al-fanniyya fī ‘l-qīṣṣa al-qaṣīra ‘inda Nagīb Maḥfūz: laḥẓat istiṣrāf an-naksa wa-ḥulūluḥā*. Al-Qāhira: Šarikat aš-šafā, 1990.
- ‘Abdalḡanī, Muṣṭafā: *Nagīb Maḥfūz: at-tawra wa’t-tašawwuf*. [Al-Qāhira]: al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1994.
- ‘Abdalḥāliq, Ġassān Ismā‘īl: *Ġiha hāmisa: dirāsāt taḥbīqiyya fī adab Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt [u.a.]: al-Mu’assasa al-‘arabiyya lid-dirāsāt wa-’n-našr [u.a.], 1999.
- ‘Abdallāh, Muḥammad Ḥasan: *al-Islām wa’r-rūḥiyya fī adab Nagīb Maḥfūz*. Kuwayt 1972; [Al-Qāhira]: Dār Miṣr liṭ-ṭibā’a, <sup>2</sup>1978.
- ‘Abdallāh, Šūfī: *Ḥawwā’ wa-arba’at ‘amāliqa fī daw’ a’mālihim al-adabiyya: al-‘Aqqād, Ṭāhā Ḥusayn, Tawfiq al-Ḥakīm, Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1976.
- ‘Abdalmu’ṭī, Fārūq: *Nagīb Maḥfūz bayna ‘r-riwāya wa’l-adab ar-riwā’ī*. Bayrūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyya, 1994 = 1414 AH. (Al-A‘lām min al-udabā’ wa’š-šu‘arā’).
- Abū ‘Awf, ‘Abdarraḥmān: *ar-Ru’ā ‘l-mutaḡayyira fī riwāyāt Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1991. (Dirāsāt adabiyya).
- Aḥmad, Muṣṭafā Kamāl: *at-Taḥlīl as-siyāsī lil-adab: dirāsa fī “al-Marāyā” li-Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Ġam‘iyyat ḥirriḡī kulliyyat al-iqtiṣād, [1982].
- ‘Ālim, Maḥmūd Amīn al-: *Ta’ammulāt fī ‘ālam Nagīb Maḥfūz*. Kairo 1970.
- Aswad, Fāḍil al- (ed.): *ar-Raḡul wa’l-qimma: buḥūt wa-dirāsāt*. Al-Qāhira: Al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1989.
- ‘Aṭiyya, Aḥmad Muḥammad: *Aḍwā’ ḡadīda ‘alā ‘t-ṭaqāfa al-‘arabiyya: aḥādīt ‘arabiyya. Ḥannā Mīna, Zakī Nagīb Maḥmūd, ‘Abdassalām al-‘Uḡaylī, Muṣṭafā al-Ḥallāḡ, Naḡāḥ al-‘Aṭṭār, Nagīb Maḥfūz, Na‘īm ‘Aṭiyya, Yūsuf aš-Šārūnī*. Al-Qāhira: Rā’ liṭ-ṭibā’a wa’n-našr, 1980.
- ‘Aṭiyya, Aḥmad Muḥammad: *Ma’a Nagīb Maḥfūz*. Dimašq: Wizārat at-ṭaqāfa, 1971 (Manšūrāt wizārat at-ṭaqāfa); Beirut <sup>2</sup>1977.
- Badr, ‘Abdalmuḥsin Ṭāhā: *Nagīb Maḥfūz*. Bd. 1: *ar-Ru’yā wa’l-adāt*. Al-Qāhira: Dār at-ṭaqāfa, 1978.



- Badrān, Nādiya: *Nagīb Maḥfūz wa-ṣiyaġ riwā'iyya ġadīda*. Al-Qāhira: Maktabat al-anglū 'l-miṣriyya, 1996. – Parallelsacht.: *The novelistic art of Najīb Maḥfūz, 1973–1988*. Nebent.: *Al-Fann ar-riwā'i 'inda Nagīb Maḥfūz, min 1973–1988*.
- Bandārī, Ḥasan al-: *Fann al-qiṣṣa al-qaṣīra 'inda Nagīb Maḥfūz*. Kairo 1988.
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *al-Fukāha 'inda Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: aš-Šarika al-miṣriyya al-‘ālamīyya, Longman, 1994. (Adabiyāt).
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *Mu‘ġam a‘lām Nagīb Maḥfūz: dirāsa taḥlīliyya*. al-Qāhira: al-Ahrām, 1997.
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *al-Qur‘ān al-karīm fī adab Nagīb Maḥfūz: dirāsa mu‘ġamiyya taḥlīliyya*. al-Qāhira: Dār al-Aḥmadī, 1999.
- Dār al-kutub wa'l-waṭā'iq al-qawmiyya, Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya wa'l-ḥisāb al-‘ilmī [Kairo]: *Nagīb Maḥfūz fī 'l-mir'āt: Bibliyūgrāfiyā 'an ṣāhib ġā'izat Nūbil*. al-Qāhirah: Dār al-kutub wa'l-waṭā'iq al-qawmiyya, al-Idāra al-markaziyya lil-marākiz al-‘ilmiyya, Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya wa'l-ḥisāb al-‘ilmī, 2003.
- Darwīš, al-‘Arabī Ḥasan: *al-Ittiġāh at-ta'bīrī fī riwāyāt Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Maktabat an-nahḍa al-miṣriyya, 1989.
- Dawwādī, Rašīd ad-: *Aḥādīṭ fī 'l-adab ma‘a Tawfiq al-Ḥakīm, Nagīb Maḥfūz, Iḥsān ‘Abdalquddūs, Tarwat Abāza wa-āḥarīn*. Al-Qāhira: al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1986.
- Dawwāra, Fu‘ād: *Nagīb Maḥfūz: min al-qawmiyya ilā 'l-‘ālamīyya*. [Al-Qāhira]: Al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1989.
- Faḍḍūl, ‘Āṭif: *Muškilat at-tabaqa al-wuṣṭā al-miṣriyya fī qiṣaṣ Nagīb Maḥfūz: min “al-Qāhira al-ġadīda” ḥattā “at-Tulāṭiyya”*. Bayrūt: Dār al-Ḥamrā’, 1993.
- Farag, Nabīl: *Nagīb Maḥfūz: adabuhū wa-fikruh*. [Al-Qāhira]: Al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1985.
- Farag, Nabīl: *Nagīb Maḥfūz: ḥayātuhu wa-adabuhu*. [Al-Qāhira]: Al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1986.
- Farag, as-Sayyid Aḥmad: *Adab Nagīb Maḥfūz wa-iṣkāliyyat aš-širā‘ bayna 'l-islām wa't-taġrib*. Al-Manṣūra: Dār al-wafā’, 1990 = 1410 AH.
- Faḥī, Ibrāhīm: *al-‘Ālam ar-riwā'i 'inda Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Dār al-fikr al-mu‘āṣir, 1978.
- Gawharī, ‘Alī al-: *Daġġ Awlād ḥāratinā: dirāsa naqdiyya*. Ṭanṭā: Anwār al-Hudā, 1994.
- Ġibrīl, Muḥammad: *Nagīb Maḥfūz: ṣadāqat ġīlayn*. al-Qāhira: Kitābāt naqdiyya, 1993. (Kitābāt naqdiyya; 16).
- Ḥasan, Dīb ‘Alī: *Nagīb Maḥfūz bayn al-ilḥād wa'l-īmān*. Bayrūt: Al-Manāra, 1997 = 1417 AH.
- Hinsalī, Sa‘īd al-: *Bidāya wa-nihāya: Nagīb Maḥfūz*. Ad-Dār al-Bayḍā’: Dār Tuqbāl, 1995. (Dafātīr adabiyā; 1).
- Ḥusayn, Ṭāhā / i‘dād wa-taqdīm Ġālī Šukrī: *Nagīb Maḥfūz: ibdā‘ niṣf qarn*. Bayrūt: Dār aš-šurūq, 1989 = 1409 AH.
- Huwaydā, Šālīḥ: *at-Tawzīf al-fannī liṭ-ṭabī‘a fī adab Nagīb Maḥfūz*. Baġdād: Dār aš-šu‘ūn at-taqāfiyya al-‘amma, 1992.
- Ibn-Ḥusayn, Hilāl / al-Mukassir, Nūraddīn : *“aš-Šaḥḥād” li-Nagīb Maḥfūz: an-naṣṣ wa'd-dalāla*. [S.l.]: Dār al-Bīrūnī, 1996.
- ‘Id, Ḥusayn: *Nagīb Maḥfūz: sīra dātiyya wa-adabiyā*. al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1997.
- ‘Id, Raġā’: *Dirāsa fī adab Nagīb Maḥfūz: taḥlīl wa-naqd*. Al-Iskandariyya: Munša‘āt al-ma‘ārif, 1974.

- ʿInānī, Muḥammad Muḥammad / Farīd, Māhir Šafīq (eds.): *Nagīb Maḥfūz fī ʿuyūn al-ʿālam: taḥiy-ya ilayhi fī ʿīd milādihī at-tisʿīn*. [al-Qāhira]: al-Hayʿa al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 2002.
- ʿInānī, Rašīd al-: *Nagīb Maḥfūz ḥaṣṣād al-qawl*. al-Qāhira: al-Maḡlis al-aʿlā liṭ-ṭaqāfa, 1997.
- ʿInānī, Rašīd al-: *Nagīb Maḥfūz: qirāʿat mā bayn as-suṭūr*. Bayrūt: Dār at-ṭalīʿa, 1995.
- ʿIṣmat, Riyāḍ: *Nagīb Maḥfūz "mā-warāʿ al-wāqīʿiyya"*. Dimašq: al-Muʿallif, 1997.
- Kišk, ʿAbdallāh: *Kalimatunā fī ʿr-radd ʿalā "Awlād ḥāratinā" Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Al-Muḥtār al-islāmī, 1989.
- Lawātī, Muṣṭafā al-: *Fann ar-riwāya aḍ-ḍihniyya ladā Nagīb Maḥfūz*. Tunis 1981.
- Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya waʿl-ḥisāb al-ʿilmī → Dār al-kutub waʿl-waṭāʾiq al-qawmiyya. Muḥammad, Aḥmad Sayyid: *ar-Riwāya al-insiyābiyya wa-taʿtīruhā ʿinda ʿr-riwāʿiyyīn al-ʿarab: Muḥammad Dīb, Nagīb Maḥfūz*. Al-Ġazāʿir: Al-Muʿassasa al-waṭaniyya lil-kitāb, 1989.
- Muḥannā, ʿAbdallāh Ibn-Muḥammad Ibn-Naṣīr al-: *Dirāsāt al-maḍmūn ar-riwāʿī fī Awlād ḥāret-nā, li-Nagīb Maḥfūz*. Ar-Riyāḍ: Dār ʿālam al-kutub, 1996 = 1416 AH.
- Mursī, Šālīḥ: *Hum wa-anā: Nagīb Maḥfūz, Yūsuf Idrīs, Yūsuf as-Sibāʿī, Yaḥyā Ḥaqqī, Tawfīq al-Ḥakīm*. [Al-Qāhira]: Madbūlī aṣ-ṣaḡīr, 1996 = 1416 AH. (Al-Aʿmāl al-kāmila: Sīra ḍā-tiyya).
- Mūsā, Fāṭima: *Nagīb Maḥfūz wa-taṭawwur ar-riwāya al-ʿarabiyya*. [al-Qāhira]: al-Hayʿa al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 2001.
- Muṣṭafā, Nawāl: *Nuḡūm wa-aqlām: Muṣṭafā Amīn, Nagīb Maḥfūz, Yūsuf Idrīs, Ġalāladdīn al-Hamāmīsī, Aḥmad Bahāʿaddīn, Kāmil as-Sinnāwī, Iḥsān ʿAbdalquddūs, Yaḥyā Ḥaqqī*. [Al-Qāhira]: Madbūlī aṣ-ṣaḡīr, 1995 = 1415 AH.
- Nābulusī, Šākīr an-: *Madḥab lis-sayf, wa-madḥab lil-ḥubb: ruʿya naqdiyya ḡadīda li-adab Nagīb Maḥfūz min ḥilāl riwāyatihī aš-šāmila "Layālī alf layla"*. Bayrūt: al-Muʿassasa al-ʿarabiyya lid-dirāsāt waʿn-naṣr, 1985.
- Naḡḡār, Walīd: *Qaḍāyā as-sard ʿinda Nagīb Maḥfūz*. Al-Busriyya: Manšūrāt dār al-kitāb al-lubnānī, 1985. (ʿIlm al-intiqād; 5/6) (Al-Maktaba al-ḡāmiʿiyya).
- Nagīb Maḥfūz fī ʿl-mirʿāt* → Dār al-kutub waʿl-waṭāʾiq al-qawmiyya.
- Nagīb, Nāḡī: *Qiṣṣat al-aḡyāl bayna Tūmās Mān wa-Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: al-Hayʿa al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1982. (al-Maktaba at-ṭaqāfiyya; 369)
- Naḡmī, Kamāl (ed.): *Nagīb Maḥfūz wa-aṣḍāʿ muʿāṣira*. Kairo: Dār al-hilāl, 1990.
- Naḥḥās, Hāšim an-: *Nagīb Maḥfūz ʿalā ʿš-šāša: al-muškila al-ḡamāliyya lil-ʿīdād as-sīnimāʿī min ar-riwāya ilā ʿl-film*. [Al-Qāhira]: al-Hayʿa al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1975. (Al-Maktaba al-ʿarabiyya).
- Naḥḥās, Hāšim an-: *Nagīb Maḥfūz fī ʿs-sīnimā al-miṣriyya: mā qabla Nūbil wa-baʿdahā*. al-Qāhira: al-Maḡlis al-aʿlā liṭ-ṭaqāfa, 1997.
- Naqqāš, Raḡāʿ an-: *Fī ḥubb Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Dār aš-šurūq, 1995 = 1415 AH.
- Naqqāš, Raḡāʿ an-: *Nagīb Maḥfūz: ṣafahāt min mudakkirātihī wa-aḍwāʿ ḡadīda ʿalā adabihī wa-ḥayātihī*. al-Qāhira: Markaz al-Ahrām, 1998.
- Nawfal, Yūsuf Ḥasan: *al-Qiṣṣa waʿr-riwāya bayna ḡil Ṭāhā Ḥusayn wa-ḡil Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Dār an-nahḍa al-ʿarabiyya, 1977 = 1397 AH.
- Nawfal, Yūsuf: *al-Fann al-qāṣaṣī bayna ḡilay Ṭāhā Ḥusayn wa-Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Al-Hayʿa al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1988.

- Qāsim, Sīzā Aḥmad: *Binā' ar-riwāya: dirāsa muqārana li-Ṭulāṭiyyat Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: al-Hay'a al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1984 (Dirāsāt adabiyya); Bayrūt: at-Tanwīr, 1985.
- Qasūma, aṣ-Ṣādiq: *an-Nazʿa ad-dihniyya fī riwāyat aṣ-Ṣaḥḥād li-Nagīb Maḥfūz*. Tūnis: Dār al-Ġanūb, 1992.
- Qindīl, Fuʿād: *Nagīb Maḥfūz: kātib al-ʿarabiyya al-awwal*. Kairo 1988.
- Qitt, ʿAbdalḥamīd al-: *Dirāsāt fī 'l-adab al-muʿāṣir: ar-riwāya wa 'l-qiṣṣa al-qaṣīra*. ʿAbdalḥalīm ʿAbdallāh, as-Saḥḥār, Nagīb Maḥfūz. Al-Qāhira: Dār al-maʿārif, 1982.
- Rabīʿī, Maḥmūd ar-: *Qirāʿat ar-riwāya: namādiġ min Nagīb Maḥfūz*. Miṣr: Dār al-maʿārif, 1974.
- Rāġib, Nabīl: *Qadiyyat aṣ-ṣakl al-fannī 'inda Nagīb Maḥfūz. Dirāsa taḥlīliyya li-uṣūlihā al-fikriyya wa 'l-ġamāliyya*. al-Qāhira: Dār al-kātib al-ʿarabī, 1967; 2. erw. Aufl. GEBO, 1975.
- Raḥāwī, Yaḥyā ar-: *Qirāʿāt fī Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Al-Hay'a al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1992.
- Saʿīd, Fāṭima az-Zahrā' Muḥammad: *al-Ramziyya fī adab Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: al-Mu'assasa al-ʿarabiyya lid-dirāsāt wa'n-naṣr, 1981.
- Ṣalāḥ, Maḥmūd: *Awlād ṣarī'inā: Nagīb Maḥfūz. Milaḥf muḥāwalat al-iġtiyāl*. [al-Qāhira]: Aḥbār al-yawm, 1997.
- Ṣalaq, ʿAlī: *Nagīb Maḥfūz fī maġhūlihi al-maʿlūm: dirāsa akadīmiyya šāmila*. Bayrūt: Dār al-masīra, 1979.
- Ṣalaṣ, ʿAlī: *Nagīb Maḥfūz: aṭ-ṭariq wa 's-sāda*. Bayrūt: Dār al-Adab, 1990; al-Qāhira: al-Hay'a al-ʿamma li-quṣūr aṭ-ṭaqāfa, 1993 (Kitāb aṭ-ṭaqāfa al-ġadīda).
- Ṣānī, Raṣīd aṣ-: *ʿĀlam Nagīb Maḥfūz min ḥilāl riwāyātih*. Kairo: Dār al-hilāl, 1988.
- Ṣārūnī, Yūsuf aṣ-: *al-Riwāʿiyyūn aṭ-ṭalāta: Nagīb Maḥfūz, Yūsuf as-Sibāʿī, Muḥammad ʿAbdalḥalīm ʿAbdallāh*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1980.
- Sattī, Sulaymān as-: *Ṭariq al-ḥarāfiṣ: ruʿya fī 't-tafsīr al-ḥadārī*. Dimašq: Dār al-madā, [circa 1995]. (Manšūrāt al-madā: dirāsāt; 19).
- Ṣukrī, Ġālī: *Nagīb Maḥfūz, min al-Gammāliyya ilā Nūbil: muwāġaha naqdiyya*. [al-Qāhira]: Ġumhūriyyat Miṣr al-ʿarabiyya, Wizārat al-iʿlām, al-Hay'a al-ʿamma lil-istiʿlāmāt, 1988. – Ṭabʿa 2: Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1991 (Muwāġahāt naqdiyya).
- Ṣukrī, Ġālī: *al-Muntamī: dirāsa fī adab Nagīb Maḥfūz*. Kairo: Maktabat az-Zunnārī, [1964]. – Ṭabʿa 4: Bayrūt [u.a.]: [s.n.], 1987.
- Ṣukrī, Ġālī (ed.): *Nagīb Maḥfūz, ibdāʿ niṣf qarn*. Kairo 1989.
- Surūr, Nagīb: *Rihla ... fī Ṭulāṭiyyat Maḥfūz*. Beirut: Dār al-fikr al-ġadīd, 1989.
- Tādrus, Ḥalīl Ḥannā: *Nagīb Maḥfūz: al-ustūra al-ḥālida*. [Al-Qāhira]: Al-Muʿallif, 1989.
- Ṭarābīšī, Ġürġ: *al-Adab min ad-dāḥil: dirāsāt fī adab Nawāl as-Saʿdāwī, Samīra ʿAzzām, ʿAbdarrahmān Munīf, Nagīb Maḥfūz, Tawfiq al-Ḥakīm, ʿAbdassalām al-ʿUġaylī, Albirtū Murāvyā*. Bayrūt: Dār aṭ-ṭalīʿa, 1978.
- Ṭarābīšī, Ġürġ: *Allāh fī riḥlat Nagīb Maḥfūz ar-ramziyya*. Bayrūt: Dār aṭ-ṭalīʿa, 1973.
- ʿUṭmān, Badrī: *Bināʿ aṣ-ṣaḥsiyya ar-raʿsiyya fī riwāyāt Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-ḥadāṭa, 1986.
- Yāġī, ʿAbdarrahmān: *al-Ġuhūd ar-riwāʿiyya min Salīm al-Bustānī ilā Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-ʿawda, 1972. – Nochmals (u.d.T. *Fī 'l-ġuhūd ar-riwāʿiyya mā bayna Salīm al-Bustānī*

- wa-Nagīb Maḥfūz*): Bayrūt: al-Mu'assasa al-'arabiyya lid-dirāsāt wa'n-našr, 1981; (unterm ursprünglichen Titel ausserdem Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1999).
- Yahyā, Muḥammad / Šukrī, Mu'tazz: *aṭ-Ṭarīq ilā Nūbil 1988, 'abra ḥārāt Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Umma Briss, 1989 = 1409 AH.
- Ya'qūb, Lūsī: *Najīb Maḥfūz: al-ḡudūr... wa't-timār*. al-Qāhirah: Maktabat al-maḥabbah, [1989].
- Yārid, İvilin Farīd Ğürġ (ed.): *Nagīb Maḥfūz wa'l-qışsa al-qašira*. 'Ammān: Dār aš-šurūq, 1988. – (Zugleich Magisterarb. Bayrūt: Ğāmi'at al-Qiddīs Yūsuf al-Yasū'iyya, 1984).

### II.1.b) Europäischsprachige Titel

- Abu Hasha, Abd Allah Muhammad: *Gesellschaftskritik in Romanen der fünfziger Jahre: Untersuchungen zur literarischen Darstellung des "Milieus" bei Heinrich Böll und Nagīb Maḥfūz*. Münster: Schmalz Gaulke, 1986. – (Zugl. Diss. Univ. Münster, 1986).
- Amyuni, Mona Takieddine: *La ville – source d'inspiration: le Caire, Khartoum, Beyrouth, Paola Scala chez quelques écrivains arabes contemporains*. Beirut: Orient-Institut / Stuttgart: Steiner, 1998. (Beiruter Texte und Studien / hrsg. vom Orient-Institut der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft; 63). – (Diss. Univ. Paris, 1990).
- Ashmawi-Abouzeid, Fawzia A. al-: *La femme et l'Égypte moderne dans l'œuvre de Naguib Maḥfūz (1939–1967)*. Genève: Labor et Fides, 1985. (Collection Arabiyya; 7).
- Badre Hagil, Hafida: *Naguib Mahfouz: récits et codes culturels*. Paris: L'Harmattan, 2001.
- Beard, Michael / Haydar, Adnan (eds.): *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*. Syracuse, NY: Syracuse Univ. Pr., 1993. (Mohamed El-Hindi series on Arab culture and Islamic civilization).
- Camera D'Afflitto, Isabella: *Studi in onore di Nagīb Maḥfūz premio Nobel per la letteratura 1988*. Roma: Ist. per l'Oriente C. A. Nallino, 1988 [erschienen 1989].
- Chehayed, Jamal: *La conscience historique dans Les Rougon-Macquart d'Emile Zola et dans les romans de Naguib Mahfuz*. Damascus: Editions Universitaires, 1983.
- El-Enany, Rasheed: *Naguib Mahfouz: the pursuit of meaning*. London: Routledge, 1993. (Arabic thought and culture).
- Elyas, Adel Ata: *A thief in search of his identity: Naguib Mahfouz's al-Liss wa 'l-kilab (The Thief and the Dogs). A critical analysis with a translation of the novel*. Jeddah: Dar Al-Shorouq, 1987. (Zugl. Diss. Oklahoma State University, 1979).
- Elyas, Adel A.: *The world of Naguib Mahfouz*. Cairo: GEBO, [ca. 1980].
- Enany, M. M.: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*. Cairo: GEBO, 1989.
- Fähndrich, Hartmut: *Nagib Machfus*. München: Ed. Text und Kritik, 1991. (Schreiben andernorts).
- Gokelaere-Nazir, Férial: *Naguib Mahfouz et la société du Caire: Romans et nouvelles 1938–1980*. Paris: Publisud, 2000. (Collection Espaces méditerranéens).
- Gordon, Haim: *Naguib Mahfouz's Egypt: Existential themes in his writings*. New York: Greenwood Press, 1990. (Contributions to the study of world literature; 38).
- Herdeck, Donald E. (ed.): *Three dynamite authors: Derek Walcott (Nobel 1992), Naguib Mahfouz (Nobel 1988), Wole Soyinka (Nobel 1986). Ten biocritical essays from their works as published by Three Continents Press*. Washington, D.C.: Three Continents Press, 1995.

- Kodama, M.: *Individuals and community in Midaq Alley: societal dynamics in the world of Naguib Mahfouz*. Niigata: Institute of Middle Eastern Studies, International University of Japan, 1991. (IMES-IUJ Working Papers; 25).
- Kürzinger, Georg: *Das Ägypten des Nagib Machfus: Auszüge aus seinen Romanen und Fotografien*. Cadolzburg: Ars vivendi, 2001.
- LeGassick, Trevor (ed.): *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*. Washington, DC: Three Continents Pr., 1991. (Critical perspectives; 28).
- Le Va, Britta: *The Cairo of Naguib Mahfouz*. Cairo: American University in Cairo Press, 1999.
- López Enamorado, María Dolores: *Análisis de la temporalidad en la trilogía de Najib Mahfuz*. Seville: Alfar, 1998. (Alfar-Ixbilia, 1).
- López Enamorado, María Dolores: *El Egipto contemporáneo de Nayib Maḥfūz: la historia en la Trilogía*. Sevilla: Alfar, 1999. (Alfar-Ixbilia; 2).
- [Machfus, Nagib]: *Über Nagib Machfus*. Zürich: Unionsverlag, [1989 ?].
- Mahmoud, Mohammed Ali: *The fiction of Najīb Maḥfūz (1959–1978)*. Diss. Univ. Oxford, 1982.
- Makar, Ragai N.: *Naguib Mahfouz: A bibliography. Arabic, English, French*. Salt Lake City/UT: University of Utah Libraries, Special Collection, Middle East Library, 1990.
- Mehrez, Samia: *Egyptian writers between history and fiction: Essays on Naguib Mahfouz, Sonallah Ibrahim, and Gamal al-Ghitani*. Cairo: American Univ. in Cairo Press, 1994.
- Mikhail, Mona N.: *Studies in the short fiction of Mahfouz and Idris*. New York: New York Univ. Pr., 1992. (New York University studies in Near Eastern civilization; 16). – (Zugl. Diss. ebd.)
- Milson, Menahem: *Najib Maḥfūz: the novelist-philosopher of Cairo*. New York: St. Martin's Press, 1998.
- Moosa, Matti: *The early novels of Naguib Mahfouz: Images of modern Egypt*. Gainesville/FL: University of Florida Press, 1994.
- Netton, Ian Richard: *Text and trauma: an East-West primer*. Richmond: Curzon Press, 1996.
- Peled, Mattityahu: *Religion, my own: the literary works of Najīb Maḥfūz*. New Brunswick: Transaction Books, 1983. (Studies in Islamic Culture and History).
- Schuman, O. L.: *Een moderne arabische vertelling. Nagīb Maḥfūz, "Awlād Ḥārītā"*. Leiden 1965.
- Somekh, Sasson: *The changing rhythm: a study of Najīb Maḥfūz's novels*. Leiden: Brill, 1973. (Studies in Arabic literature; 2).
- Sourial, H.: *L'intemporel entre Marcel Proust et Najīb Maḥfūz*. Kairo 1978.
- Villegas, Marcelino: *La narrativa de Naguib Maḥfūz: ensayo de síntesis*. Alicante: Universidad de Alicante, 1991. (Colección Xarc al-Andalus; 2).

### II.1.c) *Dissertationen (arabische und andere)*

- Abadir, Akef-Ramzy: *Najib Mahfuz: Allegory and Symbolism as a Means of Social, Political and Cultural Criticism, 1936–1985*. PhD New York University, 1989.
- Abu Hasha, Abd Allah Muhammad: *Gesellschaftskritik in Romanen der fünfziger Jahre: Untersuchungen zur literarischen Darstellung des "Milieus" bei Heinrich Böll und Nagīb Maḥfūz*. Diss. Univ. Münster, 1986 [publiziert Münster: Schmalz Gaulke, 1986.]

- Ait Alla, Aomar: *L'inspiration balzacienne dans l'œuvre de Naguib Mahfouz*. Diss. Univ. Paris 1997.
- Alquwaizani, Mohammed: *Orientalism and postcolonialism in modern Arabic thought: Imaging and counter-imaging* (Edward Said, Naguib Mahfouz, Yahya Haqi, Tayeb Salih). PhD University of Colorado at Boulder, 2002.
- Amyuni, Mona Takieddine: *La ville – source d'inspiration: Le Caire, Khartoum, Beyrouth, Paola Scala chez quelques écrivains arabes contemporains*. Diss. Univ. Paris, 1990 [publiziert Beirut: Orient-Institut / Stuttgart: Steiner, 1998].
- Elsaadany, Kamel Abdelbadie: *A study of the literary discourse in the novels of Naguib Mahfouz: The dynamics of gender and religion (Egypt)*. PhD University of Illinois at Urbana-Champaign, 1999.
- Elyas, Adel Ata: *A thief in search of his identity: Naguib Mahfouz' al-Liṣṣ wa 'l-kilāb ('The Thief and the Dogs')*. A critical analysis with a translation of the novel. PhD Oklahoma State University, 1979.
- Gokelaere-Nazir, Férial: *La société cairote dans les romans et nouvelles de Naguib Mahfouz: de 1938 à 1980*. Diss. Toulouse ? [Mikrofiche-Ausg. 1993].
- Paz, Francis Xavier: *The Novels of Nagīb Maḥfūz*. PhD Columbia Univ. NY, 1972.
- Salem, Mahmoud Mohamed Mahmoud: *Egypt as represented in two twentieth century trilogies*. PhD University of South Carolina, 1989.
- Sarayreh, Dafer Yousef Al-: *Absurdity, alienation, and death: Existential affinities in the fiction of William Faulkner, Albert Camus, and Naguib Mahfouz*. PhD Ohio University, 1998.
- Seigneurie, Kenneth Eric: *Space and the colonial encounter in Lawrence Durrell, Out el-Kouloub and Naguib Mahfouz*. PhD University of Michigan, 1995.
- Wazzan, Adnan Mohammad: *Realism in Arnold Bennett and Naguib Mahfouz: A comparative study in the Arabic and the English novel*. Dissertation University of Edinburgh, 1981.
- Yagi, Kumiko: *Naguib Mahfouz's 'socialistic sufism': An intellectual journey from the Wafd to Islamic mysticism (Egypt)*. PhD Harvard University, 2001.

## II.2. Buchbeiträge, Artikel in Zeitschriften etc. (v.a. europäischsprachige)

### II.2.a) Geschichten der modernen arabischen und insbesondere der ägyptischen Literatur, die u.a. Nagīb Maḥfūz behandeln

- Allen, Roger: *The Arabic Novel. A historical and critical introduction*. Syracuse, N.Y.: Syracuse Univ. Pr., 1982.
- Badawi, M. M. (ed.): *Modern Arabic Literature*. Cambridge University Press, 1992. (Cambridge History of Arabic Literature). [CHALMAL]
- Brugman, Jan: *An Introduction to the History of Modern Arabic Literature in Egypt*. Leiden: Brill, 1984. (= Studies in Arabic Literature; 10). Siehe insbes. pp. 293–305.
- Cachia, Pierre: *An Overview of Modern Arabic Literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1990. (Islamic Surveys).
- Camera d'Afflitto, Isabella: *Letteratura araba contemporanea. Dalla nahḍa a oggi*. Roma: Carocci, 1998. (= Argomenti; 6).

- Haywood, John Alfred: *Modern Arabic Literature, 1800–1970. An introduction, with extracts in translation*. London: Lund Humphries, 1971.
- Jad, Ali B.: *Form and Technique in the Egyptian Novel, 1912–1971*. London: Ithaca, 1983. (= St Antony's Middle East Monographs; 13).
- Kilpatrick, Hilary: *The Modern Egyptian Novel. A Study in Social Criticism*. London: Ithaca, 1974. (= St Antony's Middle East Monographs; 1).
- Landau, Jacob M.: "Arabische Literaturgeschichte der neuesten Zeit: 20. Jahrhundert". In: Hamilton A.R. Gibb & ders., *Arabische Literaturgeschichte*, Zürich: Artemis, 1968, 187–288.
- Landau, Jacob M.: "Moderne Literatur". In: *Grundriß der arabischen Philologie*, Bd. II: *Literaturwissenschaft*, Kap. 5.4 = pp. 242–263.
- Modern Arabic Literature* → Badawi, M. M. (ed.).
- Modern Literature in the Near and Middle East, 1850–1970* → Ostle, Robin (ed.)
- Moussa-Mahmoud, Fatma: *The Arabic Novel in Egypt (1914–1970)*. Kairo: GEBO, 1973.
- Naqqāš, Raġā' an-: *al-Udabā' al-mu'āširūn*. Kairo 1971. [Zu Maḥfūz s. pp. 154–242].
- Ostle, Robin (ed.): *Modern Literature in the Near and Middle East, 1850–1970*. London u. New York: Routledge, 1991. (Routledge/SOAS Contemporary Politics and Culture in the Middle East Series).
- Sakkūt, Ḥamdī: *The Egyptian novel and its main trends (1913–1952)*. Cairo: The American University in Cairo Press, 1970/71.
- Starkey, Paul: *Modern Arabic literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. (New Edinburgh Islamic surveys).
- Tomiche, Nada: *Histoire de la littérature romanesque de l'Égypte moderne*. Paris: Maisonneuve et Larose, 1981. (= Islam d'hier et d'aujourd'hui; 15).
- Walther, Wiebke: "Neue Entwicklungen in der narrativen und dramatischen Literatur arabischer Länder". In: *Grundriß der arabischen Philologie*, Bd. III: *Supplement*, Kap. 3 = S. 209–242.
- Walther, Wiebke: "Die arabische Literatur". In: *Kindlers Neues Literatur Lexikon* [1988], Bd. 19, S. 881–896, bes. 892 ff.
- Walther, Wiebke: *Kleine Geschichte der arabischen Literatur: Von der vorislamischen Zeit bis zur Gegenwart*. München: C.H. Beck, 2004.
- Wielandt, Rotraud: *Das Bild der Europäer in der modernen arabischen Erzähl- und Theaterliteratur*. Beirut: Orient-Institut / Wiesbaden: Steiner, 1980. (= BTS; 23).

## II.2.b) Studien speziell zu Maḥfūz u/o seinen Werken

### Verwendete Abkürzungen

- AAS Asian and African Studies  
 AMEL Arabic and Middle Eastern Literatures  
 AO Archív Orientální  
 BRISMES British Society for Middle Eastern Studies  
 BEO Bulletin d'études orientales (Institut français d'études arabes de Damas, IFEAD)  
 BTS Beiruter Texte und Studien  
 GEBO General Egyptian Book Organization (al-Hay'a al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb)  
 IJMES International Journal of Middle East Studies

JAL	Journal of Arabic Literature
KnLL	Kindlers Neues Literatur Lexikon, Hg. Walter Jens
MEJ	Middle East Journal
MEL	Middle Eastern Literatures
MIDEO	Mélanges de l'institut doménicain d'études orientales au Caire
MW	Muslim World
OM	Oriente Moderno
PO	Przegląd Orientalistyczny
RMMM	Revue du Monde Musulman et de la Méditerranée
WI	Die Welt des Islams / The World of Islam
WO	Die Welt des Orients

- Abadir, Akef / Allen, Roger Allen: "Nagib Mahfuz: His world of literature". *Arab World*, Sept-Oct 1970, 7–14; Nov-Dec 1970, 9–10; Aug-Sept 1971, 7–9.
- Abdel-Hafiz, Ahmed-Sokarno: "Pragmatic and linguistic problems in the translation of Naguib Mahfouz's 'The Thief and the Dogs': a case study". *Babel: Revue internationale de la traduction / International Journal of Translation* [Amsterdam], 49,3 (2003), 229–253.
- Abdel-Rahim, Said H.: "Die Midaq-Gasse von Nagib Mahfuz: eine Interpretation". In: *Festschrift Ewald Wagner zum 65. Geburtstag*, hg. W. Heinrich & G. Schoeler, Band II: *Studien zur arabischen Dichtung*, Beirut: Deutsche Morgenländische Gesellschaft / Stuttgart: Steiner, 1994 (BTS; 54), 586–641.
- Abou Ghazi, Badr el-Din: "Naguib Mahfouz and the plastic arts". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Abou-Saif, Laila: "Naguib Mahfouz: Novelist. Nobel prize for literature, 1988" [Interview]. In: eadem, *Middle East journal: A woman's journey into the heart of the Arab world*, New York: Charles Scribner's Sons, 1990, 102–114.
- Aboul-Ela, Hosam: "The writer becomes text: Naguib Mahfouz and state nationalism in Egypt". *Biography: an interdisciplinary quarterly* [Honolulu/Hawaii], 27,2 (2004), 339–357.
- Abu-Haidar, Jareer: "Awlād Ḥāratinā by Najīb Maḥfūz: an event in the Arab world". *JAL*, 16 (1985), 119–131.
- Accad, Evelyne: "The prostitute in Arab and North African fiction". In: *The Image of the Prostitute in Modern Literature*, ed./introd. Pierre-L. Horn & Mary-Beth Pringle, New York: Ungar, 1984.
- Agamieh, Rawhieh M.: "The Reception of Naguib Mahfouz: Nobel Prize Winner; Proceedings: International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989". In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature*, ed. Hoda Gindi, Cairo: Univ. of Cairo / Dept. of English Lang. & Lit., Fac. of Arts, 1991.
- Ahmed, Saad N.: "The Function of Space in Najib Mahfuz's 'Bayn al-Qasrayn'". *International Fiction Review*, 16,1 (winter 1989), 42–47.
- Akodhe, Airo: "A Powerful African Narrative". *Kenyan Weekly Review*, Nov. 25, 1988, 47–48.
- el-Alim, Mahmoud Amin: "The Search". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988. Egyptian Perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989, 177–184.
- al-Damin, Khayri → Damin, Khayri al-



- Alcock, A.: "A note on the historical works of Naguib Mahfouz". *Discussions in Egyptology*, 33 (1995), 7–9.
- Allen, Roger: "Mirrors by Najīb Maḥfūz". *MW*, 62 (1972), 115–125; *MW*, 63 (1973), 15–27. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 131–150.
- Allen, Roger: "Some recent works of Najīb Maḥfūz: A critical analysis". *Journal of the American Research Center in Egypt*, 14 (1977), 101–110.
- Allen, Roger: "'The Chase': A Play by Najib Mahfuz". *Mundus Artium: A Journal of International Literature and the Arts* [Richardson/TX], 10,1 (1977), 134–62.
- Allen, Roger: "Mahfuz Naguib". In: *World authors: 1975–1980*, ed. Vineta Colby, New York: Wilson, 1985, 478–482.
- Allen, Roger: "A note on Najib Mahfuz's 'The mummy awakes'". In: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 212–215.
- Allen, Roger: "Arabic literature and the Nobel Prize". *World Literature Today*, 62 (1988), 201–203.
- Allen, Roger: "Al-safar ilā al-mu'tamar: the trip to the conference". *Newsletter of the American Research Center in Egypt*, 143–144 (1988–89), 9–10.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz: Nobel laureate in literature, 1988". *World Literature Today*, 63 (1989), 5–9. – Nochmals abgedruckt in: *Twayne Companion to Contemporary World Literature: From the editors of World Literature Today*, ed. Pamela A. Genova, New York/NY: Twayne / Thomson Gale, 2003, 177–182.
- Allen, Roger: "Najīb Maḥfūz". In: *Dictionary of Literary Biography: Yearbook 1988*, Detroit: Bruccoli Clark Layman, 1989, 3–14.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz 1988". In: *Nobel laureates in literature: A biographical dictionary*, ed. Rado Pribic, New York & London, Garland Publishing, 1990, 251–257.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz in world literature". In: *The Arabic novel since 1950: Critical essays, interviews, and bibliography*, ed. Issa J. Boullata, Cambridge/UK: Dār Maḥjar, 1992 (Mundus Arabicus; 5), 121–141.
- Allen, Roger: "Naguib Mahfouz and the Arabic novel: the historical context". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. Michael Beard & Adnan Haydar, Syracuse: Syracuse University Press, 1993, 28–36.
- Allen, Roger: "The impact of the translated text: the case of Najīb Maḥfūz's novels, with special emphasis on the *Trilogy*". *Edebiyât* (n.s.), 4,1 (1993), 87–117.
- Allen, Roger (introd. and translator): "'Lovers' Quarter' by Najīb Maḥfūz". *AMEL*, 1,1 (1998), 47–73.
- Allen, Roger: "Autobiography and Memory: Maḥfūz's *Aṣḍā' al-sīra al-dhātiyya*". In: *Writing the Self: Autobiographical Writing in Modern Arabic Literature*, ed. Robin Ostle / Ed de Moor / Stefan Wild, London: Saqi, 1998, 207–216.
- Alrawi, Karim: "Street life: Najib Mahfuz's achievements with the short story". *Afkar Inquiry*, 2/ix (1985), 72–73.
- Altoma, Salih J.: "Translating Najib Mahfuz: His place in American publications". In: id., *Modern Arabic literature in translation: A companion*, London: Saqi, 2005, 21–53.
- Altoma, Salih J.: "The reception of Najib Mahfuz in American publications". *YCGL: Yearbook of Comparative and General Literature*, 41 (1993), 160–179.

- Altoma, Salih J.: "Naguib Mahfouz: A profile". *International Fiction Review*, 17,2 (summer 1990), 128–132.
- Altoma, Salih J.: "Najib Mahfuz: A profile and a bibliography of selected readings". *Middle Eastern Studies Program Newsletter*, Indiana University, Spring 1989, 15–20.
- Altorki, Soraya: "Patriarchy and imperialism: Father-son and British-Egyptian relations in Najib Mahfuz's Trilogy". In: *Intimate selving in Arab families: Gender, self, and identity*, ed. Suad Joseph, Syracuse/NY: Syracuse UP, 1999, 214–234.
- Aly, Mahmoud el Sayed: "Simbolismo de lugar y etimologia de los nombres en 'Hijos de nuestro barrio' de Naguib Mahfuz". *Anaquel de Estudios árabes*, 9 (1998), 179–193.
- Amaldi, Daniela: "I critici arabi e Negib Mahfuz". *OM*, 57 (1977), 405–417.
- Amaldi, Daniela: "*Ibrahim 'Aql* di Nağīb Maḥfūz". *Egitto e Vicino Oriente*, 1 (1978), 197–205.
- Amaldi, Daniela: "La Guerra dei Sei Giorni in *Al-Karnak* di Nağīb Maḥfūz". *Egitto e Vicino Oriente*, 4 (1981), 381–388.
- Amaldi, Daniela: "Nağīb Maḥfūz: dalla giovinezza alla maturità". *OM* (n.s.), 7 (1988), 413–419.
- Amaldi, Daniela: "Nağīb Maḥfūz e il realismo". *OM*, 54 (1974), 164–167.
- Amaldi, Daniela: "Naghib Mahfuz: Premio Nobel per la letteratura 1988". *Lecture: Libro e Spettacolo/Mensile di Studi e Rassegne* (Lecture), 44/459 (Aug.-Sept. 1989), 591–598.
- Amer, Ibrahim: "The Politics of Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Amo, Mercedes del: "Amor bajo la lluvia de Nağīb Maḥfūz: retrato de una epoca". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 65–81.
- Amo, Mercedes del: "Bibliografía (1. Bibliografía crítica; 2. Traducciones de Nağīb Maḥfūz al español)". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 379–412.
- Amo, Mercedes del: "Mujeres de papel (1): Hamida, la tradicion se resquebraja". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Árabe-Islam*, 46 (1997), 17–28.
- Amo, Mercedes del: "Naguib Mahfuz en español". In: *Mundo árabe / mundo hispanico: Creatividad y historia. Homenaje a Marcelino Villegas. Al-Ālam al-ʿarabī / al-ālam al-isbānī: al-ibdāʿ wa ʿt-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 117–124.
- Amo, Mercedes del: "Nağīb Maḥfūz: del realismo al simbolismo". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Árabe-Islam*, 45 (1996), 15–24.
- Amyuni, Mona-Takieddine: "The Arab artist's role in society: Three case studies. Naguib Mahfouz, Tayeb Salih and Elias Khoury". *AMEL*, 2,2 (July 1999), 203–22.
- Appignanesi, Lisa / Maitland, Sara (eds.): *The Rushdie file*. Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1990, 42, 141–143, 186–187 [über Maḥfūz' Ansichten zu Blasphemievorwürfen, zu *Awlād ḥāritnā* und die Maḥfūz-Rezeption in Indien].
- Asfour, Gaber: "From 'Naguib Mahfouz's critics'" (transl. Ayman A. el-Desouky). In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse (US): Syracuse University Press, 1993, 144–171.
- 'Atiyya, Ahmad Muhammad: "Naguib Mahfouz and the short story". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991.

- Badawi, M. M.: "Naguib Mahfouz". *Egyptian Bulletin*, 1 (1982), 17–18.
- Badawi, M. M.: "Mahfuz's Story of Creation and Prophecy". In: id., *Modern Arabic Literature and the West*, London: Ithaca Press, 1985, 167–171.
- Bagdadi, Nadia al-: "Großstadtreflexionen in der Nasser-Ära: Metropolis und Verbrechen in Nagīb Maḥfūz' *al-Liṣṣ wa'l-kilāb*". *WI*, 34,1 (1994), 21–47.
- Barrada, Muhammad: "Une rencontre avec Naguib Mahfouz". *Revue d'Etudes Palestiniennes*, 31 (1989), 69–80.
- Barresi, C. F.: "La saga dei Harafish (... di Nagib Mahfuz)". In: *La Bisaccia dello Sheikh: Omaggio ad A. Bausani*, Venice, 1981 (Quaderni del Seminario di Iranistica, etc., Univ. Venezia; 19), 257–262.
- Beard, Michael: "The Mahfouzian sublime". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 95–105.
- Beard, Michael: "Master narrative and necessity in Ibn Faṭṭūma". *Edebiyât*, 14,1 (2003), 21–28.
- Beaudan, C. J. → Juilliard Beaudan, C.
- Booth, Marilyn: "Mahfouz and the Arab voice". *Index on Censorship*, 18,1 (1989), 14–16.
- Booth, Marilyn: "Naguib Mahfouz: the continuing struggle". *Index on Censorship*, 19,1 (1990), 22–25.
- Bouvet, Rachel: "Notes de traduction et sensation d'exotisme dans la 'Trilogie' de Naguib Mahfouz". *Revue de littérature comparée* [Paris], 71,3 (1997), 341–367.
- Camarero-Arribas, Jesús: "Ficción y realidad en Naguib Mahfuz: la referenciación de un proceso histórico-político". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Árabe-Islam*, 50 (2001), 69–84.
- Camera D'Afflitto, Isabella: "Mahfuz: Mediterraneità, non esotismo". *OM* (n.s.), 7/10–12 (1988), 427–434.
- Castien, J. I.: "El amor a traves de la trilogia de El Cairo: una perspectiva sociologica". *Awraq*, 16 (1995), 11–42.
- Castronovo, David: "Palace of Desire". *Commonweal*, 118 (14.6.1991), 410–411.
- Cehata, Abdel Moneim: "Les influences étrangères sur la trilogie de Maḥfūz". *Arabica*, 22 (1975), 280–291.
- Cehayed, Jamal: "Nagib Machfus und der neue arabische Roman". *Sinn und Form: Beiträge zur Literatur* [Berlin], 51,2 (1999), 363–367.
- Cinca Pinos, M. D.: "Reflexiones sobre la traducción de *Bayna al-Qaṣrayn* de N. Maḥfūz". *Tur-juman* 5,2 (1996), 77–87.
- Coetzee, J.-M.: "Fabulous Fabulist". *New York Review of Books*, 15/41 (Sept 22, 1994), 30–32.
- Cole, Gregory: "Conversation with Mahfouz". *Africa Report*, 35,2 (May-June 1990), 65–66.
- Cooke, Miriam: "Naguib Mahfouz". *MEJ*, 43 (1989), 507–511 [Rezensionen zu den englischen Ausgaben *The Search and Fountain and Tomb*].
- Cooke, Miriam: "Men constructed in the mirror of prostitution". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 106–125.
- Cooke, Miriam: "Naguib Mahfouz, men, and the Egyptian underworld". In: *Fictions of masculinity: crossing cultures, crossing sexualities*, ed. Peter F. Murphy, New York: New York UP, 1994.

- Cragg, K.: *The pen and the faith: Eight modern Muslim writers and the Qur'an*. London: Allen & Unwin, 1985 [mit Kapitel über Maḥfūz].
- Cruz, Jorge: "Naguib Mahfouz, Premio Nobel de Literatura". *Suplemento Lit. La Nacion* (Buenos-Aires), Oct. 23, 1988, 6.
- Dadoo, Yousuf: "Cross-cultural fertilisation and Najib Mahfuz". *Culture: unity and diversity. Proceedings of the annual conference of the British Society for Middle Eastern Studies... 1994, The University of Manchester*; Durham: British Society for Middle Eastern Studies, 1994, 70–78.
- Damin, Khayri al-: "Povest' Nagiba Machfuza 'Bolotovnja nad Nilom'". *Literatura Vostoka*, 1969, 28–32.
- Darwish, Adel: "Nobel Prize for the Scribe of the Nile". *The Middle East*, Dec. 1988, 39–41.
- Dawwarah, Fouad: "A journey in the mind of Naguib Mahfouz: On his 50th birthday". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Deeb, Marius: "Najīb Maḥfūz's *Midaq Alley*: a socio-cultural analysis". *BRISMES Bulletin*, 10 (1983), 121–130. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 27 ff.
- Deheuvels, Luc-Willy / Ghazoul, Ferial-J. / Ramadan, Abdel Moneim / Tadie, Arlette / Hassan, Wail / Booth, Marilyn: "Etudes sur la litterature égyptienne". *Peuples méditerranéens*, 77/10–12 (1996), 3–153.
- del Amo, Mercedes → Amo, Mercedes del
- DeYoung, Terri: "*Midaq Alley* by Najib Mahfuz". In: *African literature and its times*, ed. Joyce Moss & Lorraine Valestuk, Detroit/MI: Gale, 2000, 259–268.
- Dickey, Christopher: "At the Ali Baba Cafe". *Vanity Fair*, Nov. 1989, 234–244, 258.
- Dickey, Christopher: "A Baedeker to Egypt's soul: Mahfouz's masterpiece is published in English". *Newsweek*, 26.2.1990, 64.
- Dobrišan, Nicolae: "Hypostases of love in Najib Mahfuz's 'Trilogy'". *Romano-Arabica*, 2003, 39–47.
- Eksell, K.: "Kompositionen av Nagib Mahfuz' 'Miramar' och dess förhållande till Lawrence Durrells Alexandriakvartett". *Orientaliska Studier*, 64 (1988), 1–15.
- Elad, Ami: "Maḥfūz's 'Za'balāwī': six stations of a quest". *IJMES*, 26/4 (1994), 631–644.
- el-Alim, Mahmoud Amin → Alim, Mahmoud Amin el-
- Elbarbary, Samir: "Maḥfūz's 'Midaq Alley' and Hardy's 'The Return of the Native': some parallels". *Al-'Arabiyya*, 28 (1995), 81–94.
- Elsheikh, Mahmoud Salem: "Per presentare Nagib Mahfuz". *Studi arabo-islamici in memoria di Umberto Rizzitano*, raccolti a cura di G. di Stefano, [Mazara del Vallo:] Istituto di Studi Arabo-Islamici "Michele Amari", 1991, 81–90.
- Enani, Muhammad M.: "Novel rhetoric: Notes on the new language of fiction in Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Enany, Rasheed El-: "Mahfouz: A great novel and a wanting translation". *Third World Quarterly*, 13,1 (1992), 187–189.
- Enany, Rasheed el-: "Language as vision: a view of a major novel by Naguib Mahfouz". *Ur* 1984 iii, 54–57.

- Enany, Rasheed el-: "Najib Mahfuz in search of the ideal state: a critique of his 'Rihlat Ibn Fatuma'". *Golden roads: migration, pilgrimage and travel in mediaeval and modern Islam*, ed. I. R. Netton, Richmond: Curzon Press, 1993, 160–166.
- Enany, Rasheed el-: "Religion in the novels of Naguib Mahfouz". *BRISMES Bulletin*, 1988, 88–99.
- Enany, Rasheed el-: "The dichotomy of Islam and modernity in the fiction of Naguib Mahfouz". In: *The postcolonial crescent: Islam's impact on contemporary literature*, ed. John C. Hawley, New York: Lang, 1998, 71–83.
- Enany, Rasheed el-: "The novelist as political eye-witness: a view of Najib Maḥfūz's evaluation of the Nasser and Sadat eras". *JAL*, 21 (1990), 72–86.
- Erian, Mohamed Ali el-: "The distinctive contribution of Naguib Mahfouz as a multi-dimensional trend-maker". *Voices: the Quarterly Journal of the National Library of Australia*, 3,2 (1993), 51–58.
- Etman, Ahmed: "Round table – Naguib Mahfouz and Arabic literature: problems of translation". *Graeco-Arabica*, 5 (1993), 355–358.
- Fähndrich, Hartmut: "Beschleunigung durch Reden: Zur Dialogverwendung bei Nagib Maḥfūz". In: *Gesellschaftlicher Umbruch und Historie im zeitgenössischen Drama der islamischen Welt*, hg. J.C. Bürgel & S. Guth, Beirut: Orient-Institut / Stuttgart: Steiner, 1995 (BTS; 60), 101–110.
- Fähndrich, Hartmut: "Nagib Maḥfūz". In: *Kritisches Lexikon fremdsprachiger Gegenwartsliteraturen (KLfG)*, 25. Nlfg., München 1991.
- Farag, Farag Rofail: "The Technique of a Pioneer Egyptian Short-Story Writer: Najib Maḥfūz". *Rivista degli Studi Orientali*, 52 (1978), 39–54, 183–198.
- Farghal, Mohammed / Borini, Ahmed: "Pragmatically failure in translating Arabic politeness formulas into English: Evidence from Mahfouz's *Awlad haritna*". *Multilingua* [Berlin], 16,1 (1997), 77–99.
- Fischer, W.: "Ghassan Kanafani und Nagib Mahfuz: ein literarischer und stilistischer Vergleich". In: *Männer unter tödlicher Sonne: Ghassan Kanafani's Werk heute*, hg. W. Fischer, Würzburg: Ergon, 1995 (Zwischen Orient und Okzident; 4), 41–53.
- Fox, Edward: "The Watcher on the Curb". *Aramco World* 40,2 (März-April 1989), 17–19.
- Francis-Saad, M.: "Maguib Mahfouz: du fils du pays à l'homme universel". *RMMM*, 59–60 (1992), 241–252.
- Frolova, Olga: "Nagib Mahfouz: Translations of his works and works about him published in Russia". *Graeco-Arabica*, 9–10 (2004), 143–149.
- Gabalawy, Saad el-: "The Allegorical Significance of Naguib Mahfouz's 'Children of Our Alley'". *International Fiction Review*, 16,2 (summer 1989), 91–97.
- Gabalawy, Saad el-: "Tormented Selves in Three Contemporary Egyptian Novels". *International Fiction Review*, 12,2 (summer 1985), 84–91.
- Gershoni, Israel: "Between Ottomanism and Egyptianism: The evolution of 'national sentiment' in the Cairene middle class as reflected in Najib Maḥfūz's *Bayn al-qasrayn*". *AAS*, 17,1–3 (1983), 227–263.
- Ghanayim, Mahmud: "Characters narrate their own tragic ends: A study of the endings of five novels by Najib Mahfuz". *AMEL*, 2,2 (July 1999), 177–88.
- Ghanayim, Mahmud: "Microcosm and macrocosm in Najib Maḥfūz's 'Al-bāqī min al-zaman

- sā'ah' (Only an hour is left)". In: *Writer, culture, text: studies in modern Arabic literature*, ed. Ami Elad, Fredericton: York Press, 1993, 47–55.
- el-Ghitany, Gamal: "The Alley in Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- el-Ghitany, Gamal: "From 'Naguib Mahfouz Remembers'". In: *Naguib Mahfouz: From Regional Fame to Global Recognition*, ed. Michael Beard and Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 37–51.
- Ghorab, Nevine: "The influence of the English novel on Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Ghosh, Amitav: "The Human Comedy in Cairo: The Secret, Respectable World of Naguib Mahfouz". *The New Republic*, 202,19 (7 May 1990), 32–36.
- Gordimer, Nadine: "The dialogue of late afternoon & The work of Naguib Mahfouz". *Salma-gundi*, 113 (winter 1997), 166–173. [Zu Maḥfūz' *Aṣḍā' as-sīra aḍ-ḍāṭiyya*].
- Gordon, Haim: "A meeting with Naguib Mahfouz". In: *Education for peace*, Maryknoll/NY: Orbis Books, 1987, 109–112.
- Gordon, Haim: "Education for peace and the reading of literature". *The Centennial Review*, 34,4 (fall 1990), 577–586.
- Gordon, Haim: "Naguib Mahfouz: The search for an Egyptian Thou". In: *Dance, dialogue, and despair: Existentialist philosophy and education for peace in Israel*, Tuscaloosa: University of Alabama Press, 1986, 151–173.
- Grassi, Vincenza: "Nagīb Maḥfūz: note bio-bibliografiche". *OM* (n.s.), 7 (1988), 435–450.
- Guth, Stephan: "Ahl al-qimma" & "Al-Ḥubb fawqa ḥaḍbat al-haram". In: id., *Zeugen einer Endzeit: Fünf Schriftsteller zum Umbruch in der ägyptischen Gesellschaft nach 1970*, Berlin: Schwarz, 1992 (Islamkundliche Untersuchungen, 160), 65–81, und passim.
- Ḥāfīz, Ṣabrī: "Muḥāwala li-fahm riwāyat aṭ-Ṭarīq". *al-Ādāb*, Juni 1964.
- Hamarnah, Walid: "The Domestication of Genre: Najīb Maḥfūz and the Western Novel". *Surfaces: Revue électronique* [Université Montréal], 1 (1991), <<http://www.pum.umontreal.ca/revues/surfaces/vol1/hamarnah.html>>.
- Hamparzoomian, Aram: "Dinero, sexo y amor se mezclan dolorosamente en la experiencia de Hamida". *Al-Andalus Magreb: Estudios árabes e islámicos*, 4 (1996), 257–280.
- Haqqi, Yehya: "Naguib: A personal note". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Hartman, Michelle: "Re-reading women in/to Naguib Mahfouz's *al-Liss wa'l-kilab* (The Thief and the Dogs)". *Research in African Literatures* (RAL), 28,3 (fall 1997), 5–16.
- Hashem, Malak: "The sense of an ending in 'The Day the Leader was Killed'". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Hassan, Ihab: "The first Arab laureate". *The World and I*, 5 (1990), 357–366.
- Hassan, Wail: "'La littérature mondiale' et l'enseignement de Naguib Mahfouz aux Etats Unis". *Peuples méditerranéens / Mediterranean Peoples* [Paris], 77 (1996), 113–131.
- Hassanein, Yehia: "Mahfouz: la vérité voilée du mythe". *Présence africaine*, 159 (1999), 174–186.
- Haydar, Adnan & Beard, Michael: "Mapping the world of Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz:*

- From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & A. Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 1–9.
- Hibbard, Allen-E.: “Cultural upheaval and fictional form: Three novelistic responses to Nasser’s Egypt”. In: *Liminal postmodernisms: The postmodern, the (post-)colonial, and the (post-)feminist*, ed. Theo D’haen & Hans Bertens, Amsterdam: Rodopi, 1994.
- Hussein, Ayman-F.-B. (tr. & introd.): “The Encounter”. *Edebiyât*, 6,1 (1995), 107–16.
- Hussein, Taha: “A work of modern fiction: al-Midaq Alley”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Hutchins, William: “Naguib Mahfouz”. In: *Contemporary foreign language writers*, eds. James Vinson and Daniel Kirkpatrick, New York: St Martin’s Press, 1984, 228–230.
- Ikonomou-Agorastou, Ioanna: “Alexandria: Drei Schriftsteller – drei Bilder?”. *Neohelicon: Acta Comparationis Litterarum Universarum*, 23,2 (1996), 167–78.
- Ippolito, Christophe: “Naguib Mahfouz’s Alexandria: Oblivion and remembrance”. In: *Crisis and memory: The representation of space in modern Levantine narrative*, ed. Ken. Seigneurie, Wiesbaden: Reichert, 2003, 35–49.
- Jacquemond, R.: “L’affaire Mahfouz 1959–1994”. *Peuples Méditerranéens / Mediterranean Peoples* [Paris], 74–75 (1996), 280–293.
- Jasińska, J.: “Nadžib Mahfuz: Twórca arabskiej powieści społecznoobyczajowej”. *PO*, 101,1 (1977), 3–12.
- Jasińska, J.: “Nekotorye elementy struktury social’no-bytovogo romana Nagiba Machfuza”. *Problemy literatur orientalnych*, 1974, 87–91.
- Jasinska-Kozłowska, J.: “The structure of Nagib Mahfuz’s Trilogy”. *Rocznik Orientalistyczny*, 43 (1984), 77–83.
- Jayyusi, Salma K.: “The Arab laureate and the road to Nobel”. In: *Naguib Mahfouz: From Regional Fame to Global Recognition*, ed. Michael Beard and Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 10–20.
- Jomier, J.: “A travers le monde des romans égyptiens: notes et interview”. *MIDEO*, 7 (1962–63), 127–140, bes. 132–139.
- Jomier, J.: “La vie d’une famille au Caire d’après trois romans de Nagīb Maḥfūz” [Trilogie]. *MIDEO*, 4 (1957), 27–94.
- Jomier, J.: “Naguib Mahfouz Prix Nobel 1988”. *MIDEO*, 19 (1989), 403–406.
- Jomier, J.: “Quelques contes et romans récents”. *MIDEO*, 10 (1970), bes. 317–319.
- Jouset, Philippe: “Naguib Mahfouz”. *Nouvelle Revue Française*, 454 (nov. 1990), 46–51.
- Juilliard Beaudan, C.: “Le champ du féminin dans la trilogie de Naguib Mahfouz: la vision de la femme en islam”. *Cahiers de l’Orient*, 38 (1995), 169–180.
- Katner, Linda-Beane: “Homage to Zola: The question of heredity in Naguib Mahfouz’s Cairo Trilogy and Midaq Alley”. *Excavatio: Emile Zola and Naturalism*, 12 (1999), 201–206.
- Khangi, Abd al-Rahman A. al-: “The concept of science and religion in the visionary world of Najib Mahfuz”. *Annals of the Faculty of Arts / Ḥawliyyāt Kulliyat al-Ādāb* (Univ. ‘Ayn Šams, Kairo), 23,4 (1994–1995), 676–721.
- Khashabah, Sami: “Naguib Mahfouz and his Cairo”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.

- Khateeb, Emad al-: “*Zaabalawi* by Nagib Mahfouz and *The Writer’s Need* by George Moore: a critical comparative study”. *AJH (Arab Journal for the Humanities)* [Kuwayt], 2003, vol. 21, n. 84, p. 101–135. [arabisch?]
- Khoury, Mousa: “Salvation and the Negativist”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 37–49.
- Kilias, Doris: “Warum ich gerne mit Machfus lebe”. *Sinn und Form: Beiträge zur Literatur* [Berlin], 51/2 (1999), 367–371.
- King, J. R.: “The ‘deconstruction of the self in Nagib Mahfuz’s Mirrors”. *JAL*, 19 (1988), 55–67.
- Kirpičenko, V. N.: “O putjach razvitija realizma v sovremennoj ėgipetskoj proze (na primere romana Nagiba Machfuza ‘Deti našego kvartala’”. *Narodi Azii i Afriki*, 5 (1976), 84–95.
- Kowalska, M.: “‘Opowiesci naszej dzielnicy’ Nadziba Mahfuza”. *PO*, 123–124 (1982), 191–194.
- Laban, Abdel Moneim: “Ambiguität in Nagib Mahfuz’ (1912) ‘Trilogie’: Sprachsymbole unterdrückter Völker”. *Dritte Welt*, 5,2–3 (1977), 228–241.
- Laban, Abdel Moneim: “Probleme der Zeit und der Identität in Nagib Mahfuz’ Trilogie”. *Sociologia Internationalis*, 16 (1978), 79–103.
- Lacoste-Dujardin, Camille: “La femme et l’Egypte moderne dans l’œuvre de Naguib Mahfuz”. *Arabica*, 34 (1987), 111–112.
- Lamourette, C.: “A propos de trois romans ‘pharaoniques’ de Nagīb Maḥfūz”. In: *Hommages à la mémoire de Serge Sauneron, 1927–1976*, II: *Egypte post-pharaonique*, Le Caire: Institut Français d’Archéologie Orientale, 1979 (Bibliothèque d’Etude; 82), 329–363.
- Lawall, S.: “Naguib Mahfouz and the Nobel prize: reciprocal expectations”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & A. Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 21–27.
- LeGassick, Trevor: “An Analysis of ‘al-Ḥubb taḥt al-Maṭar’ (Love in the Rain): A novel by Najīb Maḥfūz”. *Studies in Modern Arabic Literature*, ed. Robin C. Ostle, Warminster: Aris & Phillips, 1976, 140–151.
- LeGassick, Trevor: “Mahfuz’s *Al-Karnak*. The quiet conscience of Nasir’s Egypt revealed”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 151–162.
- LeGassick, Trevor: “A Malaise in Cairo: Three Contemporary Egyptian Authors”. *MEJ*, 21 (1967), 145–156.
- Leblanc, Nathalie: “Une intelligentsia au fil du Nil”. *Jeune Afrique*, 1477 (26.4.1989), 68.
- Leeuwen, Richard van → van Leeuwen, Richard.
- Lirola Delgado, Pilar: “La identidad egipcia en la obra narrativa de Naʿīb Maḥfūz y Yūsuf Idrīs”. *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Árabe-Islam*, 45 (1996), 97–116.
- Lirola Delgado, Pilar: “Naʿīb Maḥfūz y el teatro”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 137–156.
- Lirola Delgado, Pilar: “Entrevista a dos literatos egipcios (Yūsuf Idrīs y Naʿīb Maḥfūz): el teatro”. *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, 38,1 (1989), 101–116.
- López Enamorado, Maria Dolores: “Dos esquemas de tiempo realista en la obra de Naʿīb Maḥfūz”. *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos, Sección Árabe-Islam*, 45 (1996), 117–131.
- López Enamorado, Maria Dolores: “El factor tiempo en el exordio de ‘Bayna l-Qasrayn’”. *Sharq al-Andalus*, 10–11 (1993–94), 483–498.



- López Enamorado, María Dolores: "Kamal 'Abd al-Ŷawwad y NaŶīb Maḥfūz: elementos de crisis y autobiografía". *Estudios de Asia y Africa*, 33,1 (1998), 123–138.
- López Enamorado, María Dolores: "Najib Mahfuz: reflexiones sobre la crisis del Golfo". *Mundo árabe – mundo hispanico: creatividad e historia. Homenaje a Marcelino Villegas / Al-‘ālam al-‘arabī – al-‘ālam al-isbānī: al-ibdā’ wa’-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 149–176.
- Lundquist, Suzanne Evertsen: "Narrative theory in Naguib Mahfouz's 'The Children of Gebelawi'". In: *Understanding others: Cultural and cross-cultural studies and the teaching of literature*, ed. Joseph Trimmer & Tilly Warnock, Urbana: Nat. Council of Teachers of Eng., 1992, 213–229.
- Luxner, Larry: "A Nobel for the Arab Nation". *Aramco World*, 40,2 (March-April 1989), 14–16.
- Magrath, Douglas R: "Arabic fiction: tradition, modernism, and social change". *MW*, 80 (1990), 190–205.
- Maher, Moustafa: "Ritter, Raubritter, Raufbolde: Zeitgemäße und unzeitgemäße Rittergestalten in der ägyptischen Erzählliteratur des 20. Jahrhunderts". *Mittelalter-Rezeption. Gesamtelte Vorträge des V. Salzburger Symposions (Burg Kaprun, 1990)*, ed. Ulrich Müller & Kathleen Verduin, Göppingen: Kümmerle, 1996.
- Mahmoud, Mohamed: "The unchanging hero in a changing world: Najīb Maḥfūz's 'al-Liṣṣ wa'l-kilāb'". *JAL*, 15 (1984), 58–75. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 115–130.
- Malak, Amin: "The private and the universal: The fiction of Naguib Mahfouz". *Toronto South Asian Review*, 11,1 (summer 1992), 1–8.
- Malti-Douglas, Fedwa: "Mahfouz's dreams". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 126–143.
- Manssoury, Faris el-: "Naguib Mahfouz: the Arab voice in world literature". *Arab Affairs*, 1,8 (1988–89), 104–116.
- Martinez Nunez, M. A.: "La realidad y la fantasía en la producción literaria de NaŶīb Maḥfūz". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 157–183.
- Massoud, Mary: "Mahfuz's 'Miramar': A foil to Durrell's 'Quartet'". In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature. Proceedings of the International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989*, ed. Hoda Gindi, Cairo: University of Cairo, Faculty of Arts, Dept. of English Language & Literature, 1991.
- Massoud, Mary: "Christianity in the literary works of Muslim Egyptian writers". *Studies in the Humanities*, 13 (1986), 11–115.
- Massuh, Victor: "America en las reflexiones de Naguib Mahfouz". *Suplemento Lit. La Nacion* (Buenos-Aires), 30, (1989), 1–2.
- Matar, Nabil I.: "Homosexuality in the early novels of Nageeb Mahfouz". *Journal of Homosexuality*, 26,4 (1994), 77–90.
- McDonald, M. V.: "Recent Egyptian history in two novels of Najib Mahfuz". *Actas XVI Congreso UEAI*, ed. C. Vazquez de Benito & M. A. Manzano Rodriguez, Salamanca: Agencia

- Española de Cooperación Internacional, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Union Européenne d'Arabes et d'Islamisants, 1995, 345–350.
- Mehrez, Samia: “Respected Sir”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 61–80.
- Mejdell, Gunvor: “Some socio-linguistic concepts of style and stylistic variation in spoken Arabic – with reference to Nagib Mahfuz talking about his life”. In: *Tradition and modernity in Arabic language and literature*, ed. J. R. Smart, Richmond (Surrey): Curzon Press, 1996, 316–326.
- Meredith, Don: “Looking for Sugar Street”. *Texas Review*, 18,3–4 (fall 1997–winter 1998), 83–95.
- Michałak[-Pikulska], Barbara: “The magic everyday world in ‘The delusive dawn’, short stories by Nagib Mahfuz”. *Folia Orientalia*, 30 (1994), 113–117.
- Mikhail, Mona Naguib: “Broken idols: The death of religion as reflected in two short stories by Idris and Maḥfūz”. *JAL*, 5 (1974), 147–157. – Nochmals abgedruckt in *Critical perspectives on modern Arabic Literature*, ed. Issa Boullata, Washington/DC: Three Continents Press, 1980, 83–94.
- Mikhail, Mona Naguib: “Existential themes in a traditional Cairo setting”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 81–94.
- Mikhail, Mona: “Naguib Mahfouz: the Nobel Prize laureate in literature, 1988”. *Newsletter of the American Research Center in Egypt*, 142 (1988), 1–5.
- Milson, Menahem: “A great 20th-century novelist”. *Commentary*, June 1991, 34–38.
- Milson, Menahem: “An allegory on the social and cultural crisis in Egypt: ‘Walīd al-‘anā’ by Najīb Maḥfūz”. *IJMES*, 3,3 (1972), 324–47.
- Milson, Menahem: “Najīb Maḥfūz and the quest for meaning”. *Arabica*, 17 (1970), 177–186.
- Milson, Menahem: “Najīb Maḥfūz and Jamāl ‘Abd al-Nāṣir: The writer as political critic”. *AAS* [Israel], 23 (1989), 1–22. – Nochmals abgedruckt in: *Writer, culture, text: Studies in modern Arabic literature*, ed. A. Elad, Fredericton: York Press, 1993, 9–25.
- Milson, Menahem: “Reality, allegory and myth in the work of Najīb Maḥfūz”. *AAS*, 11 (1976), 157–179.
- Milson, Menahem: “Religion and revolution in an allegory by Najīb Maḥfūz: a study of ‘Rūḥ ṭabīb al-qulūb’”. In: *Studies in memory of Gaston Wiet*, ed. Myriam Rosen-Ayalon, Jerusalem: Hebrew University, Institute of Asian and African Studies, 1977, 435–462.
- Milson, Menahem: “Some aspects of the modern Egyptian novel”. *MW*, 60 (1970), 237–246.
- Miquel, André: “La technique du roman chez Naguib Mahfouz”. *Arabica*, 10 (1963), 74–90.
- Molina Rueda, B.: “Amor y muerte en ‘Al-Tariq’ de Naḥīb Maḥfūz”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 185–206.
- Mones, Mona H.: “Naguib Mahfouz and the modern short story cycle”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Montiero, George: “The Trick in Naguib Mahfouz’s ‘Half a Day’”. *Notes on Contemporary Literature*, 33,5 (Nov. 2003), 2–3.
- Moosa, Matti: “Naguib Mahfouz: Life in the alley of Arab history”. *The Georgia Review* [University of Georgia, Athens], 49,1 (1995), 216–230.
- Morling, A.: “Kvinderne i Nagib Mahfuzs romaner”. *Semiramis*, 4 (1996), 49–90.

- Mousa, Nedal al-: "The nature and uses of the fantastic in the fictional world of Naguib Mahfouz". *JAL* 23 (1992), 36–48.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "A Muslim pilgrim's progress: the 'Rihla of Ibn Fattuma'". *Golden roads: Migration, pilgrimage and travel in mediaeval and modern Islam*, ed. I. R. Netton, Richmond: Curzon Press, 1993, 167–181.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "Depth of vision: the fiction of Naguib Mahfouz". *Third World Quarterly*, 11,3 (1989), 154–166.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "The outsider in the novels of Naguib Mahfouz". *BRISMES Bulletin*, 8,2 (1981), 99–107.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "'The Thief and the Dogs': Art and reality." In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Müller, Ulrich: "Empfehlungen eines schwäbischen Bücherwurms: Naguib Mahfouz, Tankred Dorst, Ursula Ehler, Günter Grass". *Studia niemcoznawcze / Studien zur Deutschkunde [Uniwersytet Warszawski / Instytut Germanistyki]*, 22 (2001), 391–409.
- Musa, Nidal Al-: "Tradition and innovation in Naguib Mahfouz's 'The Beggar'". *Dirasat*, 24,1 (Feb. 1997), 213–217.
- Mūsā, Šamsaddīn: "'al-Ā'īš fī 'l-ḥaqīqa' wa'l-awda lir-riwāya at-tāriḥiyya". *Ma'raḍ al-Qāhira ad-dawlī lil-kitāb*, 21 (26.1.1989), 8–9.
- Musawi, Muhsin Jasim al-: "Sherazade revenged: Mahfouz' narrative strategies in the 'Thousand Nights'". *Central Institute of English and Foreign Languages Bulletin (CIEFLB)*, 3,1–2 (1991), 28–39.
- Myers, R. K.: "The problem of authority: Franz Kafka and Nagib Mahfuz". *JAL*, 17 (1986), 82–96.
- Naguib, Nagi: "Der sozialhistorische Hintergrund von Nagīb Maḥfūz' Romanen". *WO*, 9 (1977), 125–147.
- Nahhas, Hashim al-: "The role of Naguib Mahfouz in the Egyptian cinema". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 163–173.
- Najjar, Fauzi M.: "Islamic fundamentalism and the intellectuals: The case of Naguib Mahfouz". *British Journal of Middle Eastern Studies*, 25,1 (1998), 139–168.
- Nash, Geoffrey: "Impious ḥājjis? V.S. Naipaul and Naguib Mahfouz's travels in the *dār al-ḥarb*". *Encounters: Journal of Inter-Cultural Perspectives*, 9,2 (2003), 111–122.
- Natij, Salah: "L'hypothese naturaliste dans l'œuvre de Naguib Mahfouz". *IBLA*, 57/173 (1994), 7–22.
- Nijland, C.: "Naguib Mahfouz and Islam: an analysis of some novels". *WI*, 23–24 (1984), 136–155. – Nochmals abgedruckt in: *Der Islam im Spiegel zeitgenössischer Literatur der islamischen Welt: Vorträge eines Internationalen Symposiums an der Universität Bern... 1983*, ed. J.C. Bürgel [u.a.], Leiden: Brill, 1985, 136–155.
- Nijland, K.: "Beschermers of bandiet: een vechtersbaas uit islamitisch Cairo in de verhalen van Nagib Mahfuz". In: *Aspekten van de arabische letterkunde*, Nijmegen: Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, 1981 (MOI Publicatie; 6), 128–142.
- Nijland, K.: "Najīb Maḥfūz en de islam". In: *De Arabische roman: Identiteit en sociale werke-*

- lijkheid*, red. R. van Leeuwen & Ed. de Moor, Bussum: Coutinho, 1994 (Publikaties van de Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, MOI, n.s.; 13), 55–69, 142.
- N.N.: “Najib Mahfouz”. *Contemporary Literary Criticism*, 52 (Feb. 1989), 291–305.
- N.N.: “Najib Mahfouz: Nobel Prize in Literature”. *Contemporary Literary Criticism*, 55 (Sept. 1989), 170–189.
- Nuin, M.: “El recurso al pasado: una creativa utilización de la historia por Najib Mahfuz”. In: *Mundo árabe – mundo hispanico: Creatividad y historia. Homenaje a Marcelino Villegas / Al-‘Ālam al-‘arabī – al-‘ālam al-isbānī: al-ibdā‘ wa ‘t-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 199–203.
- Ohana, David: “Mediterranean Humanism [Camus, Memmi, Ben-Jelloun, Semprun, Mahfuz, Jabès]”. *Mediterranean Historical Review*, 18,1 (2003), 59–76.
- O’Kane, Joseph-P: “‘The Mosque in the Alley,’ by Najib Mahfuz: A translation with notes”. *MW*, 63 (1973), 28–38.
- Oliverius, Jaroslav: “Die soziale Wirklichkeit und das individuelle Menschenlos in den Erzählungen des Nağīb Maḥfūz”. In: *Die Vorstellung vom Schicksal und die Darstellung der Wirklichkeit in der zeitgenössischen Literatur islamischer Länder*, ed. J. C. Bürgel und H. Fähndrich, Bern [etc.]: Peter Lang, 1983 (Schweizer Asiatische Studien, Studienhefte; 7), 169–182.
- Oliverius, Jaroslav: “Mensch, Gesellschaft und Schicksal in den Erzählungen von Nağīb Maḥfūz”. *AO*, 44 (1976), 289–311.
- Omar, Assaad Cherif: “Fantasía y tradición en dos textos, de Jorge Luis Borges y Naguib Mahfuz, afines a un cuento de ‘Las Mil y Una Noches’”. *Revista del instituto Egipcio de estudios Islámicos en Madrid*, 26 (1993–1994), 179–185.
- Ouyang, Wen-chin: “Romancing the epic: ‘Umar al-Nu‘mān’ as narrative of empowerment”. *AMEL*, 3,1 (2000), 5–18.
- Ouyang, Wen-chin: “The dialectic of past and present in ‘Riḥlat Ibn Faṭṭūma’ by Najīb Maḥfūz”. *Edebiyât*, 14,1–2 (2003), 81–109.
- Ouyang, Wen-chin: “Metamorphoses of Sheherazade in literature and film”. *BSOAS*, 66,3 (2003), 402–18
- Padilla González, D. del M. / Rodríguez García, H.: “Nağīb Maḥfūz y la crítica árabe”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 207–225.
- Paz, Francis-X.: “Women and Sexual Morality in the Novels of Najīb Maḥfūz”. In: *Actas do IV Congresso de Estudos árabes e islámicos: Coimbra-Lisboa 1 a 8 de Setembro de 1968*, Leiden: Brill, 1971, 15–26.
- Peled, M.: “Demut na-shilton be-einei Najib Mahfuz [The views of Najib Mahfuz on the attributes of political power]”. *Hamizrah Hehadash*, 16,3–4 (1966), 310–318.
- Peña Martín, Salvador: “Insultar en árabe standard moderno: diglosía y diálogo narrativo en las novelas de Mahfuz”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 227–306.
- Peña Martín, Salvador: “Sueños de Mahfuz: lo onírico en la construcción de la novela”. *Anaquel de estudios árabes* 4 (1993), 129–148.

- Pérez Beltrán, Carmelo: "El personaje de la prostituta en la novela de Mahfûz de los años sesenta". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 307–347.
- Pignol, A.: "Notice bibliographique: le Nobel du Caire". *Maghreb-Machrek*, 127 (1990), 216–221.
- Pinault, David: "Pharaoh Akhenaten as messenger of God: The use of Islamic theological vocabulary in some recent novels by Naguib Mahfouz". *Edebiyât*, 6,1 (1995), 21–33.
- Pipes, Daniel: "Egyptian family life in 1919". *Muqarnas*, 10 (1993), 138–140.
- Pipes, Daniel: "Najib Mahfuz: the novelist-philosopher of Cairo". *Commentary*, 107 (Jan. 1999), 68–70. [Rezension zu Milson 1998].
- Pollok, Christine: *Der gebannte Dämon: Arabische Frauen zwischen Phantasie und Wirklichkeit*. Saarbrücken & Fort Lauderdale: Breitenbach, 1984. (Bielefelder Studien zur Entwicklungssoziologie; 25). [Arbeitet mit Mahfûz'schen Texten als Quelle.]
- Qaffâš, Usâma al-: "T'adat iktišâf film mišrî muhtalif: šurat Madkûr Tâbit". *Alif*, 15 (1995), 38–69 (Arabic section), 274–76 (English section).
- Quakrim, Omar: "Contra las modas: Entrevista con Naguib Mahfuz". *Quimera: Revista de Literatura*, 84 (Dec. 1988), 54–58.
- Ra'i, Ali el-: "The tragedy of the individual rebel in Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Raina, M. L.: "Balladist of the Crooked Alley". *Quest*, 107 (Sept-Oct 1994), 311–13.
- Reid, Donald Malcolm: "The 'sleeping philosopher' of Nagib Mahfuz's 'Mirrors'". *MW*, 74 (1984), 1–11.
- Roded, Ruth: "Gender in an allegorical life of Muḥammad: Mahfouz's Children of Gebelawi". *MW*, 93,1 (2003), 117–134.
- Ronnow, Gretchen: "The oral vs. the written: a dialectic of worldviews in Najib Mahfouz's Children of our alley". *Al-'Arabiyya*, 17 (1984), 87–118.
- Rooke, T.: "Monster med djupverkan: En analys av en roman av Naguib Mahfuz". *Orientaliska Studier*, 67/68 (1989), 57–73.
- Roščin, Ju. E.: "Nagib Machfuz i ego trilogia 'Bajna al-Kasrajn'". *Kratkie soobšeščenija Instituta narodov Azii*, 84 (1965), 24–31.
- Rudnicka-Kassem, Dorota: "Two different phases in the development of Najib Mahfuz's novels". *Folia Orientalia* [Warszawa], 27 (1990), 147–59.
- Ruiz-Almodovar, C.: "La mujer egipcia en la obra de Nayib Mahfûz (1945–1957)". In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 349–378.
- Said, Edward / Isaksson, Roy (tr.): "Farval till Mahfouz". *Ord och Bild*, 4 (1989), 36–43.
- Sakkout, Ḥamdî: "Najib Maḥfûz's short stories". In: *Studies in Modern Arabic Literature*, ed. R. C. Ostle, Warminster: Aris & Phillips, 1975, 114–125.
- Sakkût, Ḥamdî as-: "Nagîb Maḥfûz wa'l-ḥall aš-šufî". *Alif*, 5 (spring 1985), 39–48 (Arabic section).
- Sakkut, Hamdi / Radwan, Noha (Translator): "Naguib Mahfouz and the Sufi way". In: *The view from within: Writers and critics on contemporary Arabic literature. A selection from "Alif": Journal of Comparative Poetics*, ed. Ferial J. Ghazoul & Barbara Harlow, Cairo: American University in Cairo Press, 1994, 90–98.

- Salama-Réau, Manal: "La femme et le mariage". *Cahiers de l'Orient*, 63 (2001), 135–151.
- Salmawy, Mohamed: "Naguib Mahfouz: Alexandria for the Egyptians. Based on an interview". *Mediterraneans / Méditerranéennes*, 8/9 (1996), 128–129.
- Salti, Ramzi M.: "A note on Mahfouz's effort to strike a balance between East and West". *International Fiction Review*, 17,2 (summer 1990), 93–95.
- Samaan, Angele Botros: "Linguistic features and the point of view in 'Miramar'". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Scattolin, Giuseppe: "Nobel alla lingua araba". *Nigrizia: Fatti e Problemi del Mondo Nero*, 107,5 (May 1989), 51–55.
- Sebbar, Leila: "Naguib Mahfouz". *Magazine littéraire* [Paris], 416 (2003), 76–79.
- Selaiha, Nehad: "Naguib Mahfouz as playwright". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Sells, Michael Anthony: "Toward a multidimensional understanding of Islam: The poetic key". *Journal of the American Academy of Religion*, 64 (spring 1996), 145–166.
- Sfeir, George N.: "Writer with a universal view". *Arab World* [New York], 11 (1965), 5–6.
- Shabrawy, Charlotte El-: "Naguib Mahfouz: The art of fiction" [Interview]. *Paris Review*, Sommer 1992, 51–73.
- Shamy, Hasan M. El-: "The traditional structure of sentiments in Mahfouz's 'Trilogy': A behavioristic text analysis". *Al-'Arabiyya*, 9 (1976), 53–74. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 51–70.
- Sheikh, Ibrahim A. el-: "Egyptian women as portrayed in the social novels of Najib Maḥfūz". *Al-'Arabiyya*, 15 (1982), 131–145. – Gleichfalls in: *The challenge of the Middle East*, ed. I. A. El-Sheikh, C. Aart van de Koppel & R. Peters, Amsterdam: Institute for Modern Near Eastern Studies, 1982, 13–24. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 85–99.
- Shepard, W.: "Satanic verses and the death of God: Salman Rushdie and Najib Mahfuz". *MW*, 82,1–2 (1992), 91–111.
- Smith, Steven G.: "Abraham's family in 'Children of Gebelaawi'". *Literature and theology: An international journal of theory, criticism and culture*, 11,2 (June 1997), 168–84.
- Snir, Reuven: "The Arab-Israeli conflict as reflected in the writing of Najib Mahfuz". *Abr Nah-rain*, 27 (1989), 120–153.
- Snir, Reuven: "Two Egyptian writers in the service of peace". *Middle East Review*, 21,2 (winter 1988–89), 41–45.
- Somekh, Sasson: "A minute to midnight: War and peace in the novels of Najib Mahfouz". *Middle East Review*, 20 (winter 1987–1988), 7–13.
- Somekh, Sasson: "'I dream of the day when ...'. Naguib Mahfouz in the life of an Israeli friend". *Dissent* [New York], 51,1 (winter 2004), 77–85.
- Somekh, Sasson: "The essence of Naguib Mahfouz". *Tel Aviv Review*, 2 (1989–90), 244–257.
- Somekh, Sasson: "The sad millenarian: An examination of *Awlad Haratina*". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 101–114.

- Somekh, Sasson: "Za'balāwī: Author, theme and technique". *JAL*, 1 (1970), 24–35.
- Steppat, Fritz: "Gott, die Futuwāt und die Wissenschaft: Zu Nağīb Maḥfūz, *Aulād ḥāratnā*". In: *Mélanges d'islamologie dédiés à la mémoire de Armand Abel par ses collègues, ses élèves, et ses amis*, Bd. II, ed. Pierre Salmon, Bruxelles: Centre pour l'étude des problèmes du monde musulman contemporain, 1975 (Correspondance d'orient; 13), 375–390.
- Stewart, Philip J.: "An Arabic Nobodaddy: The Gebelawi of Naguib Mahfouz". In: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 201–211. – Nochmals abgedruckt in: *Arabicus Felix: lumenosus Britannicus. Essays in honour of A. F. L. Beeston on his eightieth birthday*, ed. A. Jones, Reading: Ithaca Press, for the Faculty of Oriental Studies, Oxford University, 1991 (Oxford Oriental Institute Monographs; 11), 213–220.
- Stewart, Philip J.: "Awlād Ḥāratinā: A tale of two texts". *AMEL*, 4,1 (Jan. 2001), 37–42.
- Stock, Raymond: "Naguib Mahfouz: A translator's view". *Kenyon Review*, 23,2 (spring 2001), 136–42.
- Stock, Raymond: "Najib Mahfuz: the novelist-philosopher of Cairo". *JAL*, 33,1 (2002), 68–74. [Rezension zu Milson 1998].
- Strika, V.: "Il teatro di Nağīb Maḥfūz: il tema della persecuzione". *OM*, 57 (1977), 25–33.
- Suyoufie, Fadia: "Myth as mimesis in Naguib Mahfuz's 'The Search'". *Abhath al-Yarmouk: Humanities and Social Science Series / Abḥāṭ al-Yarmūk: Silsilat al-ʿulūm al-insāniyya wa'l-iğtimāʿiyya*, 11,2 (1993), 9–26.
- Suyoufie, Fadia: "The tyranny of time in the fiction of Najib Mahfouz". *Al-Abhath*, 47 (1999), 59–84.
- Takieddine-Amyuni, Mona: "Images of Arab women in 'Midaq Alley' by Naguib Mahfouz and 'Season of Migration to the North' by Tayeb Salih". *IJMES*, 17 (1985), 25–36.
- Tammany, Jane Ellert: "A reflective response to 'The Beggar'". *Riyadh Daily*, Dec 14, 1988, 10–11.
- Tawati, Mustafa al-: "Place in three novels by Mahfouz". In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 71–83.
- Theroux, Peter: "Children of the Alley: A translator's tale". *Massachusetts Review: A Quarterly of Literature, the Arts and Public Affairs*, 42,4 (winter 2001/02), 666–71.
- Tijani, E.: "Le conte pharaonique dans le roman historique de Nağīb Maḥfūz". *Arabica*, 29 (1982), 60–79.
- Tijani, E.: "Contradiction entre le pouvoir et l'autorité dans le roman historique de Nağīb Maḥfūz". *Arabica*, 30 (1983), 303–315.
- Tijani, E.: "L'histoire d'amour et sa strategie dans le roman historique de Nağīb Maḥfūz". *Arabica*, 32 (1985), 25–30.
- Tomiche, Nada: "Najīb Maḥ'fūz' et l'éclatement du roman arabe après 1967". *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée*, 15–16 (1973), 345–357.
- Toorawa, Shawqat M.: "Movement in Mahfūz's 'Tharthara fawq al-Nīl'". *JAL*, 22 (1991), 53–65.
- Ulmer, Rivka B. Kern: "Die sozio-ästhetische Verwendung von Normalsprache: Naguib Mahfouz (Midaq Alley) und Scholem Aleichem (Di kleine Mentschelekh)". In: *Approaches to ancient Judaism* (n.s.), 15 (1999), 241–249.

- van Leeuwen, Richard: "Identiteit en geschiedenis: Najib Maḥfūz en Jamal al-Ghitani". In: *De Arabische roman: identiteit en sociale werkelijkheid*, red. R. van Leeuwen & Ed. de Moor, Bussum: Coutinho, 1994 (Publikaties van de Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, n.s.; 13), 41–54, 141–142.
- van Leeuwen, Richard: "Love and the mechanisms of power: Kamāl ‘Abd al-Jawwād and Sa‘īd al-Juhaynī". In: *Love and sexuality in modern Arabic literature*, ed. R. Allen, H. Kilpatrick & E. de Moor, London: Saqi, 1995, 91–105, 236–237.
- Vatikiotis, P. J.: "The Corruption of Futuwwa: a consideration of despair in Nagīb Maḥfūz's *Awlād Ḥāritnā*". *MES*, 7 (1971), 169–184.
- Vial, Charles: "La femme dans la trilogie de Naḡīb Maḥfūz". *BEO*, 25 (1972), 275–89.
- Villegas González, Marcelino: "Un esquema de narración de intriga en la obra de Naguib Maḥfuz". *Revista del Instituto Egipcio de Estudios islámicos en Madrid*, 22 (1983–84), 61–74. – Erweiterte Fassung in: *El Munde de Naguib Maḥfuz*, Madrid: Instituto Egipcio de estudios islámicos, 1989, 95–110.
- Villegas González, Marcelino: "Reiteraciones en la narrativa de Naguib Maḥfuz". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, 36,1 (1987), 101–124.
- Villegas González, Marcelino: "¿Influencia o lectura crítica? Naḡīb Maḥfūz y ‘Abd al-Ḥamīd Ibn Hadūqa". *Sharq al-Andalus*, 4 (1987), 83–92.
- Villegas González, Marcelino: "Naḡīb Maḥfūz, un premio Nobel árabe". *Awraq*, 9 (1988), 173–178.
- Villegas González, Marcelino: "Naḡīb Maḥfūz: Premio Nobel 1988". *Sharq al-Andalus*, 5 (1988), 305–306.
- Villegas González, Marcelino: "Cuentos semiinéditos de Naḡīb Maḥfūz". *Sharq al-Andalus*, 7 (1990), 55–68.
- Villegas González, Marcelino: "Las primeras novelas de Naḡīb Maḥfūz según las críticas de la época. I". *Sharq al-Andalus*, 8 (1991), 249–253.
- Villegas González, Marcelino: "Naḡīb Maḥfūz en el cine". In: *Realidad y fantasía en Naguib Maḥfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 13–63.
- Viorst, Milton: "Man of Gamaliya". *New Yorker*, 2 July 1990, 32–53.
- Walther, Wiebke: "Das Bild der ägyptischen Gesellschaft in einigen Werken von Naḡīb Maḥfūz aus den sechziger Jahren". In: *Asien in Vergangenheit und Gegenwart: Beiträge der Asienwissenschaftler der DDR zum XXIX. Internationalen Orientalistenkongreß 1973 in Paris*, Berlin 1974 (Studien über Asien, Afrika und Lateinamerika, hrsg. vom Zentralen Rat für Asien-, Afrika- und Lateinamerikawissenschaften in der DDR; 16), 239–258.
- Walther, Wiebke: "Mittel der Darstellungskunst und des Stils in einigen Romanen von Naḡīb Maḥfūz aus den sechziger Jahren". In: *Problemy literatur orientalnych: Materiały II Międzynarodowego Sympozjum Warszawa-Kraków 22–26 maja 1972*, ed. Witold Tyloch, Warszawa: Polska Akademia Nauk, 1974, 199–213.
- Walther, Wiebke: "Zur Kurzprosa von Nagīb Maḥfūz". *Wissenschaftliche Zeitschrift der Universität Halle*, 25,6 (1976), 61–73.
- Walther, Wiebke: "Schicksalsgebundenheit und Realitätsdarstellung in den Romanen von Naḡīb Maḥfūz". In: *Die Vorstellung vom Schicksal und die Darstellung der Wirklichkeit in der zeitgenössischen Literatur islamischer Länder*, ed. J. C. Bürgel und H. Fähndrich, Bern [etc.]: Peter Lang, 1983 (Schweizer Asiatische Studien, Studienhefte; 7), 183–201.



- Walther, Wiebke: "Sehnsucht nach Fakten – Lust auf Phantasie: Nagīb Maḥfūz und die ägyptische Literaturszene". *Asiatische Studien*, 43,2 (1989), 184–205.
- Weaver, Mary-Anne: "The novelist and the sheikh: N. Mahfouz and Islamic Militants". *New Yorker*, Jan 30, 1995, 52–58.
- Wessels, Antonie: "Nagīb Mahfuz and secular man". *Humaniora Islamica*, 2 (1974), 105–119.
- Wielandt, Rotraud: "Maḥfūz, Nağīb". In: *KnLL* [1988], Bd. 10, 874–882. [Einträge zu *Awlād ḥāritnā*, *Bayn al-qaṣrayn*, *al-Liṣṣ wa'l-kilāb*, *aṭ-Ṭarīq* und *Tartara fawq an-Nīl*].
- Williams, Caroline: "Place and time in Mahfouz's al-Qahira". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 52–60.
- Yilmaz, Nurullah: "'Nil'in üç çocuğu' ile 'Yaprak dökümü' romanlarında işlenen ortak motifler". *Atatürk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi (AUTAED)*, 10,21 (2003), 99–112.
- Youssef, Loubna: "Akhenaten the pharaoh-poet as hero: A study of the image of the ancient Egyptian god-king Akhenaten as an epic hero in Mahfouz and Drury". In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature: Proceedings of the International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989*, ed. Hoda Gindi, Cairo: Dept. of English Language & Literature, Faculty of Arts, University of Cairo, 1991.
- Youssef, Magdi: "Literary and social transformations: The case of modern European and Arabic literatures". In: *Proceedings of the Xth Congress of the International Comparative Literature Association/Actes du Xe congrès de l'Association internationale de littérature comparée, New York, 1982*, ed. Anna Balakian / James J. Wilhelm / Douwe W. Fokkema et al., 3 vols., New York: Garland, 1985.

### III. Sekundärliteratur: diachrone Betrachtung (chronologisch absteigend)

#### 2005

Altoma, Salih J.: "Translating Najib Mahfuz: His place in American publications". In: id., *Modern Arabic literature in translation: A companion*, London: Saqi, 2005, 21–53.

#### 2004

Aboul-Ela, Hosam: "The writer becomes text: Naguib Mahfouz and state nationalism in Egypt". *Biography: an interdisciplinary quarterly* [Honolulu/Hawaii], 27,2 (2004), 339–357.

Frolova, Olga: "Najib Mahfouz: Translations of his works and works about him published in Russia". *Graeco-Arabica*, 9–10 (2004), 143–149.

Somekh, Sasson: "'I dream of the day when ...'. Naguib Mahfouz in the life of an Israeli friend". *Dissent* [New York], 51,1 (winter 2004), 77–85.

#### 2003

Abdel-Hafiz, Ahmed-Sokarno: "Pragmatic and linguistic problems in the translation of Naguib Mahfouz's 'The Thief and the Dogs': a case study". *Babel: Revue internationale de la traduction / International Journal of Translation* [Amsterdam], 49,3 (2003), 229–253.

Allen, Roger: "Najib Mahfuz: Nobel laureate in literature, 1988". In: *Twayne Companion to Contemporary World Literature: From the editors of World Literature Today*, ed. Pamela A. Genova, New York/NY: Twayne / Thomson Gale, 2003, 177–182. [Zuvor bereits in: *World Literature Today*, 63 (1989), 5–9].

Beard, Michael: "Master narrative and necessity in Ibn Faṭṭūma". *Edebiyât*, 14,1 (2003), 21–28.

Dār al-kutub wa'l-waṭā'iḳ al-qawmiyya, Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya wa'l-ḥisāb al-'ilmī [Kairo]: *Nagīb Maḥfūz fī 'l-mir'āt: Bibliyūgrāfiyā 'an ṣāḥib ḡā'izat Nūbil / Naguib Mahfouz in the mirror: bibliography about the Nobel Prize laureate*. al-Qāhirah: Dār al-kutub wa'l-waṭā'iḳ al-qawmiyya, al-Idāra al-markaziyya lil-marākiz al-'ilmīyya, Markaz al-ḥidamāt al-bibliyūgrāfiyya wa'l-ḥisāb al-'ilmī, 2003.

Dobrišan, Nicolae: "Hypostases of love in Najib Mahfuz's 'Trilogy'". *Romano-Arabica*, 2003, 39–47.

Ippolito, Christophe: "Naguib Mahfouz's Alexandria: Oblivion and remembrance". In: *Crisis and memory: The representation of space in modern Levantine narrative*, ed. Ken. Seigneurie, Wiesbaden: Reichert, 2003, 35–49.

Khateeb, Emad al-: "Zaabalawi by Nagib Mahfouz and *The Writer's Need* by George Moore: a critical comparative study". *AJH (Arab Journal for the Humanities)* [Kuwayt], 2003, vol. 21, n. 84, p. 101–135. [arabisch?]

Montiero, George: "The Trick in Naguib Mahfouz's 'Half a Day'". *Notes on Contemporary Literature*, 33,5 (Nov. 2003), 2–3.

Nash, Geoffrey: "Impious ḥājjis? V.S. Naipaul and Naguib Mahfouz's travels in the *dār al-ḥarb*". *Encounters: Journal of Inter-Cultural Perspectives*, 9,2 (2003), 111–122.

Ohana, David: "Mediterranean Humanism [Camus, Memmi, Ben-Jelloun, Semprun, Mahfuz, Jabès]". *Mediterranean Historical Review*, 18,1 (2003), 59–76.

- Ouyang, Wen-chin: "Metamorphoses of Sheherazade in literature and film". *BSOAS*, 66,3 (2003), 402–18
- Ouyang, Wen-chin: "The dialectic of past and present in "Riḥlat Ibn Faṭṭūma" by Najīb Maḥfūz". *Edebiyât*, 14,1–2 (2003), 81–109.
- Roded, Ruth: "Gender in an allegorical life of Muḥammad: Maḥfouz's Children of Gebelawi". *MW*, 93,1 (2003), 117–134.
- Sebbar, Leila: "Naguib Mahfouz". *Magazine littéraire* [Paris], 416 (2003), 76–79.
- Yilmaz, Nurullah: "'Nil'in üç çocuğu' ile 'Yaprak dökümü' romanlarında işlenen ortak motifler". *Atatürk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi (AUTAED)*, 10,21 (2003), 99–112.

## 2002

- Alquwaizani, Mohammed: *Orientalism and postcolonialism in modern Arabic thought: Imaging and counter-imaging* (Edward Said, Naguib Mahfouz, Yahya Haqi, Tayeb Salih). PhD University of Colorado at Boulder, 2002.
- ʿInānī, Muḥammad Muḥammad / Farīd, Māhir Šafīq (eds.): *Nagīb Maḥfūz fī ʿuyūn al-ʿālam: taḥiyya ilayhi fī ʿīd milādihī at-tisʿīn*. [al-Qāhira]: al-Hayʾa al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 2002.
- Stock, Raymond: "Najīb Maḥfuz: the novelist-philosopher of Cairo". *JAL*, 33,1 (2002), 68–74. [Rezension zu Milson 1998].
- Theroux, Peter: "Children of the Alley: A translator's tale". *Massachusetts Review: A Quarterly of Literature, the Arts and Public Affairs*, 42,4 (winter 2001/02), 666–71.

## 2001

- Badre Hagil, Hafida: *Naguib Mahfouz: récits et codes culturels*. Paris: L'Harmattan, 2001.
- Camarero-Arribas, Jesús: "Ficción y realidad en Naguib Mahfuz: la referenciación de un proceso histórico-político". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Árabe-Islam*, 50 (2001), 69–84.
- Kürzinger, Georg: *Das Ägypten des Nagīb Maḥfuz: Auszüge aus seinen Romanen und Fotografien*. Cadolzburg: Ars vivendi, 2001.
- Müller, Ulrich: "Empfehlungen eines schwäbischen Bücherwurms: Naguib Mahfouz, Tankred Dorst, Ursula Ehler, Günter Grass". *Studia niemcoznawcze / Studien zur Deutschkunde* [Uniwersytet Warszawski / Instytut Germanistyki], 22 (2001), 391–409.
- Mūsā, Fāṭima: *Nagīb Maḥfūz wa-tatawwur ar-riwāya al-ʿarabiyya*. [al-Qāhira]: al-Hayʾa al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 2001.
- Salama-Réau, Manal: "La femme et le mariage". *Cahiers de l'Orient*, 63 (2001), 135–151.
- Salmawy, Mohamed (ed.): *Naguib Mahfouz at Sidi Gaber: Reflections of a Nobel Laureate, 1994–2001*. Cairo [u.a.]: American Univ. in Cairo Press, 2001.
- Stewart, Philip J.: "Awlād Ḥāratinā: A tale of two texts". *AMEL*, 4,1 (Jan. 2001), 37–42.
- Stock, Raymond: "Naguib Mahfouz: A translator's view". *Kenyon Review*, 23,2 (spring 2001), 136–42.
- Yagi, Kumiko: *Naguib Mahfouz's 'Socialistic sufism': An intellectual journey from the Wafd to Islamic mysticism (Egypt)*. PhD Harvard University, 2001.

**2000**

- DeYoung, Terri: "Midaq Alley by Najib Mahfuz". In: *African literature and its times*, ed. Joyce Moss & Lorraine Valestuk, Detroit/MI: Gale, 2000, 259–268.
- Gokelaere-Nazir, Férial: *Naguib Mahfouz et la société du Caire: (romans et nouvelles 1938 - 1980)*. Paris: Publisud, 2000. (Collection "Espaces méditerranéens").
- Ouyang, Wen-chin: "Romancing the epic: 'Umar al-Nu'mān' as narrative of empowerment". *AMEL*, 3,1 (2000), 5–18.

**1999**

- ʿAbdalḥāliq, Ġassān Ismāʿīl: *Ġiha hāmisa: dirāsāt taṭbīqiyya fī adab Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt [u.a.]: al-Muʿassasa al-ʿarabiyya lid-dirāsāt waʿn-našr [u.a.], 1999.
- Altorki, Soraya: "Patriarchy and imperialism: Father-son and British-Egyptian relations in Najib Mahfuz's Trilogy". In: *Intimate selving in Arab families: Gender, self, and identity*, ed. Suad Joseph, Syracuse/NY: Syracuse UP, 1999, 214–234.
- Amyuni, Mona Takieddine: *La ville, source d'inspiration: le Caire, Khartoum, Beyrouth, Paola Scala chez quelques écrivains arabes contemporains*. Stuttgart: Steiner, 1998. (Beiruter Texte und Studien / hrsg. vom Orient-Institut der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft; 63). – (Zugl.: Diss. Univ. Paris., 1990).
- Amyuni, Mona-Takieddine: "The Arab artist's role in society: Three case studies. Naguib Mahfouz, Tayeb Salih and Elias Khoury". *AMEL*, 2,2 (July 1999), 203–22.
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *al-Qurʿān al-karīm fī adab Nagīb Maḥfūz: dirāsa muʿgamiyya taḥlīliyya*. al-Qāhira: Dār al-Aḥmadī, 1999.
- Chehayed, Jamal: "Nagib Machfus und der neue arabische Roman". *Sinn und Form: Beiträge zur Literatur* [Berlin], 51,2 (1999), 363–367.
- Elsaadany, Kamel Abdelbadie: *A study of the literary discourse in the novels of Naguib Mahfouz: The dynamics of gender and religion (Egypt)*. PhD University of Illinois at Urbana-Champaign, 1999.
- Ghanayim, Mahmud: "Characters narrate their own tragic ends: A study of the endings of five novels by Najib Mahfuz". *AMEL*, 2,2 (July 1999), 177–88.
- Hassanein, Yehia: "Mahfouz: la verité voilée du mythe". *Présence africaine*, 159 (1999), 174–186.
- Katner, Linda-Beane: "Homage to Zola: The question of heredity in Naguib Mahfouz's Cairo Trilogy and Midaq Alley". *Excavatio: Emile Zola and Naturalism*, 12 (1999), 201–206.
- Kilias, Doris: "Warum ich gerne mit Machfus lebe". *Sinn und Form: Beiträge zur Literatur* [Berlin], 51/2 (1999), 367–371.
- Le Va, Britta: *The Cairo of Naguib Mahfouz*. Cairo: American University in Cairo Press, 1999.
- López Enamorado, María Dolores: *El Egipto contemporáneo de Nayib Maḥfūz: la historia en la Trilogía*. Sevilla: Alfar, 1999. (Alfar-Ixbilia; 2).
- Pipes, Daniel: "Najib Mahfuz: the novelist-philosopher of Cairo". *Commentary*, 107 (Jan. 1999), 68–70. [Rezension zu Milson 1998].
- Suyoufie, Fadia: "The tyranny of time in the fiction of Najib Mahfouz". *Al-Abhath*, 47 (1999), 59–84.
- Ulmer, Rivka B. Kern: "Die sozio-ästhetische Verwendung von Normalsprache: Naguib Mahfouz (Midaq Alley) und Scholem Aleichem (Di kleine Mentschelekh)". In: *Approaches to ancient Judaism* (n.s.), 15 (1999), 241–249.

Yāgī, ‘Abdarrahmān: *al-Ġuhūd ar-riwā’iyya min Salīm al-Bustānī ilā Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1999. [Erstmals Bayrūt: Dār al-‘awda, 1972; später nochmals nachgedruckt (u.d.T. *Fī ’l-ġuhūd ar-riwā’iyya mā bayna Salīm al-Bustānī wa-Nagīb Maḥfūz*) Bayrūt: al-Mu’assasa al-‘arabiyya lid-dirāsāt wa’n-našr, 1981].

### 1998

Allen, Roger (introd. and translator): “‘Lovers’ Quarter’ by Najīb Maḥfūz”. *AMEL*, 1,1 (1998), 47–73.

Allen, Roger: “Autobiography and Memory: Maḥfūz’s *Aṣḍā’ al-sīra al-dhātīyya*”. In: *Writing the Self: Autobiographical Writing in Modern Arabic Literature*, ed. Robin Ostle / Ed de Moor / Stefan Wild, London: Saqi, 1998, 207–216.

Aly, Mahmoud el Sayed: “Simbolismo de lugar y etimología de los nombres en ‘Hijos de nuestro barrio’ de Naguib Mahfouz”. *Anaquel de Estudios árabes*, 9 (1998), 179–193.

Enany, Rasheed el-: “The dichotomy of Islam and modernity in the fiction of Naguib Mahfouz”. In: *The postcolonial crescent: Islam’s impact on contemporary literature*, ed. John C. Hawley, New York: Lang, 1998, 71–83.

López Enamorado, Maria Dolores: *Análisis de la temporalidad en la trilogía de Najib Mahfuz*. Seville: Alfar, 1998. (Alfar-Ixbilia; 1).

López Enamorado, Maria Dolores: “Kamal ‘Abd al-Ŷawwad y NaŶīb Maḥfūz: elementos de crisis y autobiografía”. *Estudios de Asia y Africa*, 33,1 (1998), 123–138.

Meredith, Don: “Looking for Sugar Street”. *Texas Review*, 18,3–4 (fall 1997–winter 1998), 83–95.

Milson, Menahem: *Najib Maḥfūz: the novelist philosopher of Cairo*. New York: St. Martin’s Press, 1998.

Najjar, Fauzi M.: “Islamic fundamentalism and the intellectuals: The case of Naguib Mahfouz”. *British Journal of Middle Eastern Studies*, 25,1 (1998), 139–168.

Naqqāš, Raġā’ an-: *Nagīb Maḥfūz: ṣafahāt min muḍakkirātihī wa-aḍwā’ ġadīda ‘alā adabihī wa-hayātihī*. al-Qāhira: Markaz al-Ahrām, 1998.

Sarayreh, Dafer Yousef Al-: *Absurdity, alienation, and death: Existential affinities in the fiction of William Faulkner, Albert Camus, and Naguib Mahfouz*. PhD Ohio University, 1998.

### 1997

Amo, Mercedes del: “Mujeres de papel (1): Hamida, la tradición se resquebraja”. *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Árabe-Islam*, 46 (1997), 17–28.

Bayyūmī, Muṣṭafā: *Mu’ġam a’lām Nagīb Maḥfūz: dirāsa taḥlīliyya*. al-Qāhira: al-Ahrām, 1997.

Bouvet, Rachel: “Notes de traduction et sensation d’exotisme dans la ‘Trilogie’ de Naguib Mahfouz”. *Revue de littérature comparée* [Paris], 71,3 (1997), 341–367.

Farghal, Mohammed / Borini, Ahmed: “Pragmatically religious failure in translating Arabic politeness formulas into English: Evidence from Mahfouz’s *Awlad haritna*”. *Multilingua* [Berlin], 16,1 (1997), 77–99.

Gordimer, Nadine: “The dialogue of late afternoon & The work of Naguib Mahfouz”. *Salma-gundi*, 113 (winter 1997), 166–173. [Zu Maḥfūz’ *Aṣḍā’ as-sīra aḍ-dātīyya*].

Hartman, Michelle: “Re-reading women in/to Naguib Mahfouz’s *al-Liss wa’l-kilab* (The Thief and the Dogs)”. *Research in African Literatures* (RAL), 28,3 (fall 1997), 5–16.

Ḥasan, Dīb ‘Alī: *Nagīb Maḥfūz bayna ’l-ilḥād wa’l-īmān*. Bayrūt: Al-Manāra, 1997 = 1417 AH.

- ʿĪd, Ḥusayn: *Nagīb Maḥfūz: sīra dātiyya wa-adabiyya*. Al-Qāhira: ad-Dār al-miṣriyya al-lubnāniyya, 1997.
- ʿInānī, Rašīd al-: *Nagīb Maḥfūz ḥaṣṣād al-qawl*. al-Qāhira: al-Maḡlis al-aʿlā liṭ-ṭaqāfa, 1997.
- ʿIṣmat, Riyāḍ: *Nagīb Maḥfūz "mā warā' al-wāqi'iyya"*. Dimašq: al-Muʿallif, 1997.
- Musa, Nidal Al-: "Tradition and innovation in Naguib Mahfouz's 'The Beggar'". *Dirasat*, 24,1 (Feb. 1997), 213–217.
- Naḥḥās, Hāšim an-: *Nagīb Maḥfūz fī 's-sīnimā al-miṣriyya: mā qabla Nūbil wa-ba'dahā*. al-Qāhira: al-Maḡlis al-aʿlā liṭ-ṭaqāfa, 1997.
- Šalāḥ, Maḥmūd: *Awlād šārī'inā: Nagīb Maḥfūz. Milaff muḥāwalat al-iḡtiyāl*. [al-Qāhira]: Aḥbār al-yawm, 1997.
- Smith, Steven G.: "Abraham's family in 'Children of Gebelaawi'". *Literature and theology: An international journal of theory, criticism and culture*, 11,2 (June 1997), 168–84.

### 1996

- Ait Alla, Aomar: *L'inspiration balzacienne dans l'œuvre de Naguib Mahfouz*. [Mikrofiche-Ausg.]. 1996.
- Amo, Mercedes del: "Naḥīb Maḥfūz: del realismo al simbolismo". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 45 (1996), 15–24.
- Badrān, Nādiya: *Nagīb Maḥfūz wa-ṣiyaḡ riwā'iyya ḡadīda*. Al-Qāhira: Maktabat al-Anglu 'l-Miṣriyya, 1996. – Parallelsacht.: *The novelistic art of Najib Mahfuz, 1973–1988*. Nebent.: *Al-Fann ar-riwā'i 'inda Nagīb Maḥfūz, min 1973–1988*.
- Cinca Pinos, M. D.: "Reflexiones sobre la traducción de *Bayna al-Qaṣrayn* de N. Maḥfūz". *Tur-juman* 5,2 (1996), 77–87.
- Deheuvels, Luc-Willy / Ghazoul, Ferial-J. / Ramadan, Abdel Moneim / Tadie, Arlette / Hassan, Wail / Booth, Marilyn: "Études sur la littérature égyptienne". *Peuples méditerranéens*, 77/10–12 (1996), 3–153.
- Hamparzoomian, Aram: "Dinero, sexo y amor se mezclan dolorosamente en la experiencia de Hamida". *Al-Andalus Magreb: Estudios árabes e islámicos*, 4 (1996), 257–280.
- Hassan, Wail: "'La littérature mondiale' et l'enseignement de Naguib Mahfouz aux États Unis". *Peuples méditerranéens / Mediterranean Peoples* [Paris], 77 (1996), 113–131.
- Ibn Ḥusayn, Hilāl / al-Mukassir, Nuraddīn: "*aš-Šaḥḥād*" li-Nagīb Maḥfūz: *an-naṣṣ wa'd-dalāla*. [S.l.]: Dār al-Bīrūnī, 1996.
- Ikonomou-Agorastou, Ioanna: "Alexandria: Drei Schriftsteller – drei Bilder" *Neohelicon: Acta Comparationis Litterarum Universarum*, 23,2 (1996), 167–78.
- Jacquemond, R.: "L'affaire Mahfouz 1959–1994". *Peuples Méditerranéens / Mediterranean Peoples* [Paris], 74–75 (1996), 280–293.
- Lirola Delgado, Pilar: "La identidad egipcia en la obra narrativa de Naḥīb Maḥfūz y Yūsuf Idrīs". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos: Sección Arabe-Islam*, 45 (1996), 97–116.
- López Enamorado, María Dolores: "Dos esquemas de tiempo realista en la obra de Naḥīb Maḥfūz". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos, Sección Arabe-Islam*, 45 (1996), 117–131.
- Maher, Moustafa: "Ritter, Raubritter, Raufbolde: Zeitgemäße und unzeitgemäße Rittergestalten in der ägyptischen Erzählliteratur des 20. Jahrhunderts". *Mittelalter-Rezeption. Gesammelte Vorträge des V. Salzburger Symposions (Burg Kaprun, 1990)*, ed. Ulrich Müller & Kathleen Verduin, Göppingen: Kümmerle, 1996.

- Mejdell, Gunvor: "Some socio-linguistic concepts of style and stylistic variation in spoken Arabic – with reference to Nagib Mahfuz talking about his life". In: *Tradition and modernity in Arabic language and literature*, ed. J. R. Smart, Richmond (Surrey): Curzon Press, 1996, 316–326.
- Morling, A.: "Kvinderne i Nagib Mahfuzs romaner". *Semiramis*, 4 (1996), 49–90.
- Muḥannā, ʿAbdallāh Ibn-Muḥammad Ibn-Naṣīr al-: *Dirāsāt al-maḍmūn ar-riwāʿī fī Awlād ḥāretnā, li-Nagīb Maḥfūz*. Ar-Riyāḍ: Dār ʿālam al-kutub, 1996 = 1416 AH.
- Mursī, Ṣāliḥ: *Hum wa-anā: Nagīb Maḥfūz, Yūsuf Idrīs, Yūsuf as-Sibāʿī, Yaḥyā Ḥaqqī, Tawfīq al-Ḥakīm*. [Al-Qāhira]: Madbūlī aṣ-ṣaḡīr, 1996 = 1416 AH. (Al-Aʿmāl al-kāmila: Sīra ḍā-tiyya).
- Netton, Ian Richard: *Text and trauma: an East-West primer*. Richmond: Curzon Press, 1996.
- Salmawy, Mohamed: "Naguib Mahfouz: Alexandria for the Egyptians. Based on an interview". *Mediterraneans / Méditerranéennes*, 8/9 (1996), 128–129.
- Sells, Michael Anthony: "Toward a multidimensional understanding of Islam: The poetic key". *Journal of the American Academy of Religion*, 64 (spring 1996), 145–166.

### 1995

- Alcock, A.: "A note on the historical works of Naguib Mahfouz". *Discussions in Egyptology*, 33 (1995), 7–9.
- Castien, J. I.: "El amor a traves de la trilogia de El Cairo: una perspectiva sociologica". *Awrāq*, 16 (1995), 11–42.
- Elbarbary, Samir: "Maḥfūz's 'Midaq Alley' and Hardy's 'The Return of the Native': some parallels". *Al-ʿArabiyya*, 28 (1995), 81–94.
- Fähndrich, Hartmut: "Beschleunigung durch Reden: Zur Dialogverwendung bei Nagīb Maḥfūz". In: *Gesellschaftlicher Umbruch und Historie im zeitgenössischen Drama der islamischen Welt*, hg. J.C. Bürgel & S. Guth, Beirut: Orient-Institut / Stuttgart: Steiner, 1995 (BTS; 60), 101–110.
- Fischer, W.: "Ghassan Kanafani und Nagib Mahfuz: ein literarischer und stilistischer Vergleich". In: *Männer unter tödlicher Sonne: Ghassan Kanafani's Werk heute*, hg. W. Fischer, Würzburg: Ergon, 1995 (Zwischen Orient und Okzident; 4), 41–53.
- Herdeck, Donald E. (ed.): *Three dynamite authors: Derek Walcott (Nobel 1992), Naguib Mahfouz (Nobel 1988), Wole Soyinka (Nobel 1986). Ten biocritical essays from their works as published by Three Continents Press*. Washington, D.C.: Three Continents Press, 1995.
- Hinsalī, Saʿīd al-: *Bidāya wa-nihāya: Nagīb Maḥfūz*. Ad-Dār al-Bayḍāʿ: Dār Tubqāl, 1995. (Dafātir adabiyya; 1).
- Hussein, Ayman-F.-B. (tr. & introd.): "The Encounter". *Edebiyât*, 6,1 (1995), 107–16.
- ʿInanī, Rašīd al-: *Nagīb Maḥfūz: qirāʿāt mā bayn as-suṭūr*. Bayrūt: Dār aṭ-ṭalīʿa, 1995.
- Juilliard Beaudan, C.: "Le champ du féminin dans la trilogie de Naguib Mahfouz: la vision de la femme en islam". *Cahiers de l'Orient*, 38 (1995), 169–180.
- Khangi, Abd al-Rahman A. al-: "The concept of science and religion in the visionary world of Najib Mahfuz". *Annals of the Faculty of Arts / Ḥawliyyāt Kulliyat al-Ādāb* (Univ. ʿAyn Ṣams, Kairo), 23,4 (1994–1995), 676–721.
- McDonald, M. V.: "Recent Egyptian history in two novels of Najib Mahfuz". *Actas XVI Congreso UEAI*, ed. C. Vazquez de Benito & M. A. Manzano Rodriguez, Salamanca: Agencia Española de Cooperación Internacional, Consejo Superior de Investigaciones Cientifi-

- cas, Union Européenne d'Arabisants et d'Islamisants, 1995, 345–350.
- Moosa, Matti: “Naguib Mahfouz: Life in the alley of Arab history”. *The Georgia Review* [University of Georgia, Athens], 49,1 (1995), 216–230.
- Muṣṭafā, Nawāl: *Nuḡūm wa-aqlām: Muṣṭafā Amīn, Nagīb Maḥfūz, Yūsuf Idrīs, Galaladdīn al-Hamamīsī, Aḥmad Bahā'addīn, Kamil as-Sinnawī, Iḥsān 'Abdalquddūs, Yaḥyā Ḥaqqī*. [Al-Qāhira]: Madbūlī aṣ-ṣaḡīr, 1995 = 1415 AH.
- Naqqāš, Raḡā' an-: *Fī ḥubb Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Dār aš-šurūq, 1995 = 1415 AH.
- Pinault, David: “Pharaoh Akhenaten as messenger of God: The use of Islamic theological vocabulary in some recent novels by Naguib Mahfouz”. *Edebiyāt*, 6,1 (1995), 21–33.
- Qaffāš, Usāma al-: “I'ādat iktišāf film miṣrī muḥtalif: šūrat Madkūr Ṭābit”. *Alif*, 15 (1995), 38–69 (Arabic section), 274–76 (English section).
- Sattī, Sulaymān as-: *Ṭarīq al-ḥarāfīš: ru'ya fī 't-tafṣīr al-ḥadārī*. Dimašq: Dār al-madā, [circa 1995]. – (Manšūrāt al-madā: dirāsāt; 19)
- Seigneurie, Kenneth Eric: *Space and the colonial encounter in Lawrence Durrell, Out el-Kouloub and Naguib Mahfouz*. PhD University of Michigan, 1995.
- van Leeuwen, Richard: “Love and the mechanisms of power: Kamāl 'Abd al-Jawwād and Sa'īd al-Juhaynī”. In: *Love and sexuality in modern Arabic literature*, ed. R. Allen, H. Kilpatrick & E. de Moor, London: Saqi, 1995, 91–105, 236–237.
- Weaver, Mary-Anne: “The novelist and the sheikh: N. Mahfouz and Islamic Militants”. *New Yorker*, Jan 30, 1995, 52–58.

#### 1994

- Abdel-Rahim, Said H.: “Die Midaq-Gasse von Nagib Mahfuz: eine Interpretation”. In: *Festschrift Ewald Wagner zum 65. Geburtstag*, hg. W. Heinrich & G. Schoeler, Band II: *Studien zur arabischen Dichtung*, Beirut: Deutsche Morgenländische Gesellschaft / Stuttgart: Steiner, 1994 (BTS; 54), 586–641.
- 'Abdalḡanī, Muṣṭafā: *Nagīb Maḥfūz: at-tawra wa't-taṣawwuf*. [Al-Qāhira]: al-Hay'a al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1994.
- 'Abdalmu'ī, Fārūq: *Nagīb Maḥfūz bayna 'r-riwāya wa'l-adab ar-riwā'ī*. Bayrūt: Dār al-Kutub al-ʿIlmiyya, 1994 = 1414 AH. (Al-A'lām min al-udabā' wa'š-šu'arā').
- Bagdadi, Nadia al-: “Großstadtreflexionen in der Nasser-Ära: Metropolis und Verbrechen in Nagīb Maḥfūz' *al-Liṣṣ wa'l-kilāb*”. *WI*, 34,1 (1994), 21–47.
- Bayyūmī, Muṣṭafā: *al-Fukāha 'inda Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: aš-Šarika al-miṣriyya al-ʿalamiyya, Lungman, 1994. (Adabiyyāt).
- Coetzee, J.-M.: “Fabulous Fabulist”. *New York Review of Books*, 15/41 (Sept 22, 1994), 30–32.
- Cooke, Miriam: “Naguib Mahfouz, men, and the Egyptian underworld”. In: *Fictions of masculinity: crossing cultures, crossing sexualities*, ed. Peter F. Murphy, New York: New York UP, 1994.
- Dadoo, Yousuf: “Cross-cultural fertilisation and Najib Mahfuz”. *Culture: unity and diversity. Proceedings of the annual conference of the British Society for Middle Eastern Studies... 1994, The University of Manchester*, Durham: British Society for Middle Eastern Studies, 1994, 70–78.
- Elad, Ami: “Maḥfūz's 'Za'balāwī': six stations of a quest”. *IJMES*, 26/4 (1994), 631–644.
- Ġawharī, 'Alī al-: *Daḡḡ Awlād ḥāratinā: dirāsa naqdiyya*. Ṭanṭā: Anwār al-hudā, 1994.



- Hibbard, Allen-E.: "Cultural upheaval and fictional form: Three novelistic responses to Nasser's Egypt". In: *Liminal postmodernisms: The postmodern, the (post-)colonial, and the (post-)feminist*, ed. Theo D'haen & Hans Bertens, Amsterdam: Rodopi, 1994.
- López Enamorado, María Dolores: "El factor tiempo en el exordio de 'Bayna l-Qasrayn'". *Sharq al-Andalus*, 10–11 (1993–94), 483–498.
- Matar, Nabil I.: "Homosexuality in the early novels of Nageeb Mahfouz". *Journal of Homosexuality*, 26,4 (1994), 77–90.
- Mehrez, Samia: *Egyptian writers between history and fiction: essays on Naguib Mahfouz, Sonallah Ibrahim, and Gamal al-Ghitani*. Cairo: American University in Cairo Press, 1994.
- Michalak[-Pikulska], Barbara: "The magic everyday world in 'The delusive dawn', short stories by Nagib Mahfuz". *Folia Orientalia*, 30 (1994), 113–117.
- Moosa, Matti: *The early novels of Naguib Mahfouz: Images of modern Egypt*. Gainesville/FL: University of Florida Press, 1994.
- Natij, Salah: "L'hypothèse naturaliste dans l'œuvre de Naguib Mahfouz". *IBLA*, 57/173 (1994), 7–22.
- Nijland, K.: "Najīb Maḥfūz en de islam". In: *De Arabische roman: Identiteit en sociale werkelijkheid*, red. R. van Leeuwen & Ed. de Moor, Bussum: Coutinho, 1994 (Publikaties van de Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, MOI, n.s.; 13), 55–69, 142.
- Omar, Assaad Cherif: "Fantasía y tradición en dos textos, de Jorge Luis Borges y Naguib Mahfuz, afines a un cuento de 'Las Mil y Una Noches'". *Revista del instituto Egipcio de estudios Islámicos en Madrid*, 26 (1993–1994), 179–185.
- Raina, M. L.: "Balladist of the Crooked Alley". *Quest*, 107 (Sept-Oct 1994), 311–13.
- Sakkut, Hamdi / Radwan, Noha (Translator): "Naguib Mahfouz and the Sufi way". In: *The view from within: Writers and critics on contemporary Arabic literature. A selection from "Alif": Journal of Comparative Poetics*, ed. Ferial J. Ghazoul & Barbara Harlow, Cairo: American University in Cairo Press, 1994, 90–98.
- van Leeuwen, Richard: "Identiteit en geschiedenis: Najib Maḥfūz en Jamal al-Ghitani". In: *De Arabische roman: identiteit en sociale werkelijkheid*, red. R. van Leeuwen & Ed. de Moor, Bussum: Coutinho, 1994 (Publikaties van de Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, n.s.; 13), 41–54, 141–142.

### 1993

- Allen, Roger: "Naguib Mahfouz and the Arabic novel: the historical context". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. Michael Beard & Adnan Haydar, Syracuse: Syracuse University Press, 1993, 28–36.
- Allen, Roger: "The impact of the translated text: the case of Najīb Maḥfūz's novels, with special emphasis on the *Trilogy*". *Edebiyât* (n.s.), 4,1 (1993), 87–117.
- Altoma, Salih J.: "The reception of Najib Mahfuz in American publications". *YCGL: Yearbook of Comparative and General Literature*, 41 (1993), 160–179.
- Amo, Mercedes del: "Naguib Mahfuz en español". In: *Mundo árabe / mundo hispanico: Creatividad y historia. Homenaje a Marcelino Villegas. Al-Ālam al-ʿarabī / al-ʿālam al-isbānī: al-ibdāʿ wa-t-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awraq; 1), 117–124.
- Asfour, Gaber: "From 'Naguib Mahfouz's critics'" (transl. Ayman A. el-Desouky). In: *Naguib*

- Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse (US): Syracuse University Press, 1993, 144–171.
- Beard, Michael / Haydar, Adnan (eds.): *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*. Syracuse, NY: Syracuse Univ. Pr., 1993. (Mohamed El-Hindi series on Arab culture and Islamic civilization).
- Beard, Michael: “The Mahfouzian sublime”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 95–105.
- Cooke, Miriam: “Men constructed in the mirror of prostitution”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 106–125.
- El-Enany, Rasheed: *Naguib Mahfouz: the pursuit of meaning*. London: Routledge, 1993. (Arabic thought and culture).
- El-Enany, Rasheed: “Najib Mahfuz in search of the ideal state: a critique of his ‘Rihlat Ibn Fattuma’”. *Golden roads: migration, pilgrimage and travel in mediaeval and modern Islam*, ed. I. R. Netton, Richmond: Curzon Press, 1993, 160–166.
- Erian, Mohamed Ali el-: “The distinctive contribution of Naguib Mahfouz as a multi-dimensional trend-maker”. *Voices: the Quarterly Journal of the National Library of Australia*, 3,2 (1993), 51–58.
- Etman, Ahmed: “Round table – Naguib Mahfouz and Arabic literature: problems of translation”. *Graeco-Arabica*, 5 (1993), 355–358.
- Faḍḍūl, ‘Āṭif: *Muškilat aṭ-ṭabaqa al-wustā al-mišriyya fī qiṣaṣ Nagīb Maḥfūz: min “al-Qāhira al-ḡadīda” ḥattā “aṭ-Tulāṭiyya”*. Bayrūt: Dār al-Ḥamrā’, 1993.
- Ghanayim, Mahmud: “Microcosm and macrocosm in Najīb Maḥfūz’s ‘Al-bāqī min al-zaman sā’ah’ (Only an hour is left)”. In: *Writer, culture, text: studies in modern Arabic literature*, ed. Ami Elad, Fredericton: York Press, 1993, 47–55.
- Ghitany, Gamal el-: “From ‘Naguib Mahfouz Remembers’”. In: *Naguib Mahfouz: From Regional Fame to Global Recognition*, ed. Michael Beard and Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 37–51.
- Ġibrīl, Muḥammad: *Nagīb Maḥfūz: ṣadāqat ḡilayn*. al-Qāhira: Kitābāt naqdiyya, 1993. (Kitābāt naqdiyya; 16).
- Gokelaere-Nazir, Férial: *La société cairote dans les romans et nouvelles de Naguib Mahfouz: de 1938 à 1980*. [Mikrofiche-Ausg.]. 1993.
- Ḥasan, Raḡab (ed.): *Nagīb Maḥfūz yaqūl*. [Al-Qāhira]: al-Hay’a al-mišriyya al-‘amma lil-kitāb, 1993.
- Haydar, Adnan & Beard, Michael: “Mapping the world of Naguib Mahfouz”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & A. Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 1–9.
- Jayyusī, Salma Kh.: “The Arab laureate and the road to Nobel”. In: *Naguib Mahfouz: From Regional Fame to Global Recognition*, ed. Michael Beard and Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 10–20.
- Lawall, S.: “Naguib Mahfouz and the Nobel prize: reciprocal expectations”. In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & A. Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 21–27.

- López Enamorado, María Dolores: "Najib Mahfuz: reflexiones sobre la crisis del Golfo". *Mundo árabe – mundo hispanico: creatividad e historia. Homenaje a Marcelino Villegas / Al-‘ālam al-‘arabī – al-‘ālam al-isbānī: al-ibdā‘ wa’t-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 149–176.
- Malti-Douglas, Fedwa: "Mahfouz's dreams". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 126–143.
- Mehrez, Samia: "Respected Sir". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 61–80.
- Mikhail, Mona Naguib: "Existential themes in a traditional Cairo setting". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 81–94.
- Milson, Menahem: "Najib Maḥfūz and Jamāl ‘Abd al-Nāṣir: The writer as political critic". In: *Writer, culture, text: Studies in modern Arabic literature*, ed. A. Elad, Fredericton: York Press, 1993, 9–25. [Zuvor bereits in: *AAS* [Israel], 23 (1989), 1–22].
- Moussa-Mahmoud, Fatma: "A Muslim pilgrim's progress: the 'Rihla of Ibn Fattuma'". *Golden roads: Migration, pilgrimage and travel in mediaeval and modern Islam*, ed. I. R. Netton, Richmond: Curzon Press, 1993, 167–181.
- Nuin, M.: "El recurso al pasado: una creativa utilización de la historia por Najib Mahfuz". In: *Mundo árabe – mundo hispanico: Creatividad y historia. Homenaje a Marcelino Villegas / Al-‘Ālam al-‘arabī – al-‘ālam al-isbānī: al-ibdā‘ wa’t-tārīḥ*, Madrid: M. A. E. Agencia Española de Cooperación Internacional, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe, 1993 (Colección Awrāq; 1), 199–203.
- Peña Martín, Salvador: "Sueños de Mahfuz: lo onírico en la construcción de la novela". *Anaquel de estudios árabes* 4 (1993), 129–148.
- Pipes, Daniel: "Egyptian family life in 1919". *Muqarnas*, 10 (1993), 138–140.
- Šalaš, ‘Alī: *Nagīb Maḥfūz: at-ṭarīq wa’s-sāda*. Al-Qāhira: al-Hay’a al-‘amma li-Quṣūr at-ṭaqāfa, 1993. (Kitāb at-ṭaqāfa al-gadīda).
- Suyoufie, Fadia: "Myth as mimesis in Naguib Mahfuz's 'The Search'". *Abhath al-Yarmouk: Humanities and Social Science Series / Abḥāṭ al-Yarmūk: Silsilat al-‘ulūm al-insāniyya wa’l-iḡtimā‘iyya*, 11,2 (1993), 9–26.
- Williams, Caroline: "Place and time in Mahfouz's al-Qahira". In: *Naguib Mahfouz: From regional fame to global recognition*, ed. M. Beard & Adnan Haydar, Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1993, 52–60.

## 1992

- Allen, Roger: "Najib Mahfuz in world literature". In: *The Arabic novel since 1950: Critical essays, interviews, and bibliography*, ed. Issa J. Boullata, Cambridge/UK: Dār Maḥjar, 1992 (Mundus Arabicus; 5), 121–141.
- El-Enany, Rasheed: "Mahfouz: A great novel and a wanting translation". *Third World Quarterly*, 13,1 (1992), 187–189.
- Francis-Saad, M.: "Maguib Mahfouz: du fils du pays à l'homme universel". *RMMM*, 59–60 (1992), 241–252.
- Guth, Stephan: "Ahl al-qimma" & "Al-Ḥubb fawqa ḥaḍbat al-haram". In: id., *Zeugen einer*

- Endzeit: Fünf Schriftsteller zum Umbruch in der ägyptischen Gesellschaft nach 1970*, Berlin: Schwarz, 1992 (Islamkundliche Untersuchungen, 160), 65–81, und passim.
- Huwaydā, Šālih: *at-Tawzīf al-fannī liṭ-ṭabī'a fī adab Nagīb Maḥfūz*. Baġdād: Dār aš-šu'ūn aṭ-ṭaqāfiyya al-‘amma, 1992.
- Lundquist, Suzanne Evertsen: “Narrative theory in Naguib Mahfouz’s ‘The Children of Gebelawi’”. In: *Understanding others: Cultural and cross-cultural studies and the teaching of literature*, ed. Joseph Trimmer & Tilly Warnock, Urbana: Nat. Council of Teachers of Eng., 1992, 213–229.
- Malak, Amin: “The private and the universal: The fiction of Naguib Mahfouz”. *Toronto South Asian Review*, 11,1 (summer 1992), 1–8.
- Mikhail, Mona N.: *Studies in the short fiction of Mahfouz and Idris*. New York: New York Univ. Pr., 1992. (New York University studies in Near Eastern civilization; 16).
- Mousa, Nedal al-: “The nature and uses of the fantastic in the fictional world of Naguib Mahfouz”. *JAL* 23 (1992), 36–48.
- Qasūma, aš-Šādiq: *an-Naz‘a ad-dihniyya fī riwāyat aš-Šaḥḥād li-Nagīb Maḥfūz*. Tūnis: Dār al-Ġanūb, 1992.
- Raḥāwī, Yaḥyā ar-: *Qirā‘āt fī Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1992.
- Shabrawy, Charlotte El-: “Naguib Mahfouz: The art of fiction” [Interview]. *Paris Review*, Sommer 1992, 51–73.
- Shepard, W.: “Satanic verses and the death of God: Salman Rushdie and Najib Mahfuz”. *MW*, 82,1–2 (1992), 91–111.

### 1991

- Abū ‘Awf, ‘Abdarraḥmān: *ar-Ru‘ā ‘l-mutaḡayyira fī riwāyāt Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1991. (Dirāsāt adabiyya).
- Agamieh, Rawhieh-M.: “The Reception of Naguib Mahfouz: Nobel Prize Winner; Proceedings: International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989”. In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature*, ed. Hoda Gindi, Cairo: Univ. of Cairo / Dept. of English Lang. & Lit., Fac. of Arts, 1991.
- Allen, Roger: “*Mirrors by Najīb Maḥfūz*”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 131–150. [Zuvor bereits in: *MW*, 62 (1972), 115–125, und *MW*, 63 (1973), 15–27].
- Amo, Mercedes del: “Amor bajo la lluvia de Naḥīb Maḥfūz: retrato de una epoca”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 65–81.
- Amo, Mercedes del: “Bibliografía (1. Bibliografía crítica; 2. Traducciones de Naḥīb Maḥfūz al español)”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 379–412.
- ‘Atiyya, Ahmad Muhammad: “Naguib Mahfouz and the short story”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991.
- Castronovo, David: “Palace of Desire”. *Commonweal*, 118 (14.6.1991), 410–411.
- Deeb, Marius: “Najīb Maḥfūz’s *Midaq Alley*: a socio-cultural analysis”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press,

- 1991, 27 ff. [Zuvor bereits in: *BRISMES Bulletin*, 10 (1983), 121–130].
- Elsheikh, Mahmoud Salem: “Per presentare Nagib Mahfuz”. *Studi arabo-islamici in memoria di Umberto Rizzitano*, raccolti a cura di G. di Stefano, [Mazara del Vallo:] Istituto di Studi Arabo-Islamici “Michele Amari”, 1991, 81–90.
- Fähndrich, Hartmut: *Nagib Machfus*. München: Ed. Text und Kritik, 1991. (Schreiben andernorts)
- Fähndrich, Hartmut: “Nağīb Maḥfūz”. In: *Kritisches Lexikon fremdsprachiger Gegenwartsliteraturen* (KLfG), 25. Nlfg., München 1991.
- Fawzī, Maḥmūd: *ʿItirāfāt Nağīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Dār aš-šabāb al-ʿarabī, [circa 1991].
- Hamarnah, Walid: “The Domestication of Genre: Najīb Maḥfūz and the Western Novel”. *Surfaces: Revue électronique* [Universität Montréal], 1 (1991), <<http://www.pum.umontreal.ca/revues/surfaces/vol1/hamarnah.html>>.
- Khoury, Mousa: “Salvation and the Negativist”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 37–49.
- Kodama, M.: *Individuals and community in Midaq Alley: societal dynamics in the world of Naguib Mahfouz*. Niigata: Institute of Middle Eastern Studies, International University of Japan, 1991. (IMES-IUJ Working Papers; 25).
- LeGassick, Trevor: “Mahfuz’s *Al-Karnak*. The quiet conscience of Nasir’s Egypt revealed”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 151–162.
- LeGassick, Trevor (ed.): *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*. Washington, DC: Three Continents Pr., 1991. (Critical perspectives; 28).
- Lirola Delgado, Pilar: “Nağīb Maḥfūz y el teatro”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 137–156.
- Mahmoud, Mohamed: “The unchanging hero in a changing world: Najib Mahfuz’s ‘al-Liṣṣ wa’l-kilāb’”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 115–130. [Zuvor bereits in: *JAL*, 15 (1984), 58–75].
- Martinez Nunez, M. A.: “La realidad y la fantasía en la producción literaria de Nağīb Maḥfūz”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 157–183.
- Massoud, Mary: “Mahfuz’s ‘Miramar’: A foil to Durrell’s ‘Quartet’”. In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature. Proceedings of the International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989*, ed. Hoda Gindi, Cairo: University of Cairo, Faculty of Arts, Dept. of English Language & Literature, 1991.
- Milson, Menahem: “A great 20th-century novelist”. *Commentary*, June 1991, 34–38.
- Molina Rueda, B.: “Amor y muerte en ‘Al-Tariq’ de Nağīb Maḥfūz”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 185–206.
- Musawi, Muhsin Jasim al-: “Sherazade revenged: Mahfouz’ narrative strategies in the ‘Thousand Nights’”. *Central Institute of English and Foreign Languages Bulletin* (CIEFLB), 3,1–2 (1991), 28–39.
- Nahas, Hashim al-: “The role of Naguib Mahfouz in the Egyptian cinema”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 163–173.
- Padilla González, D. del M. / Rodríguez García, H.: “Nağīb Maḥfūz y la crítica árabe”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 207–220.

- dad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 207–225.
- Peña Martín, Salvador: “Insultar en árabe standard moderno: diglosia y diálogo narrativo en las novelas de Mahfuz”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 227–306.
- Pérez Beltrán, Carmelo: “El personaje de la prostituta en la novela de Mahfuz de los años sesenta”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 307–347.
- Ruiz-Almodovar, C.: “La mujer egipcia en la obra de Nayib Mahfuz (1945–1957)”. In: *Realidad y fantasía en Naguib Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 349–378.
- Shamy, Hasan M. El-: “The traditional structure of sentiments in Mahfouz’s ‘Trilogy’: A behavioristic text analysis”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 51–70. [Zuvor bereits in: *Al-‘Arabiyya*, 9 (1976), 53–74].
- Sheikh, Ibrahim A. el-: “Egyptian women as portrayed in the social novels of Najib Maḥfūz”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 85–99. [Zuvor bereits in: *Al-‘Arabiyya*, 15 (1982), 131–145, sowie in: *The challenge of the Middle East*, ed. I. A. El-Sheikh, C. Aart van de Koppel & R. Peters, Amsterdam: Institute for Modern Near Eastern Studies, 1982, 13–24].
- Somekh, Sasson: “The sad millenarian: An examination of *Awlad Haratina*”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 101–114.
- Stewart, Philip J.: “An Arabic Nobodaddy: The Gebelawi of Naguib Mahfouz”. In: *Arabicus Felix: luminosus Britannicus. Essays in honour of A. F. L. Beeston on his eightieth birthday*, ed. A. Jones, Reading: Ithaca Press, for the Faculty of Oriental Studies, Oxford University, 1991 (Oxford Oriental Institute Monographs; 11), 213–220. [Zuvor bereits in: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 201–211].
- Šukri, Ġālī: *Nagib Maḥfūz, min al-Ġammāliyya ilā Nūbil: muwāğaha naqdiyya*. “Ṭab‘a 2”, Bayrūt: Dār al-Farabī, 1991. (Muwāğahāt naqdiyya).
- Šukri, Ġālī: *Nagib Maḥfūz, min al-Gammāliyya ilā Nūbil: muwāğaha naqdiyya*. Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1991 (Muwāğahāt naqdiyya). – Zuvor schon [al-Qāhira]: Ġumhūriyyat Miṣr al-‘arabiyya, Wizārat al-i‘lām, al-Hay‘a al-‘amma lil-isti‘lāmāt, 1988.
- Tawati, Mustafa al-: “Place in three novels by Mahfouz”. In: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 71–83.
- Toorawa, Shawqat M.: “Movement in Mahfuz’s ‘Tharthara fawq al-Nīl’”. *JAL*, 22 (1991), 53–65.
- Villegas, Marcelino: *La narrativa de Naguib Maḥfūz: ensayo de síntesis*. Alicante: Universidad de Alicante, 1991. (Collecció Xarc al-Andalus; 2).
- Villegas González, Marcelino: “Las primeras novelas de Naḥīb Maḥfūz según las críticas de la época. I”. *Sharq al-Andalus*, 8 (1991), 249–253.
- Villegas González, Marcelino: “Naḥīb Maḥfūz en el cine”. In: *Realidad y fantasía en Naguib*

*Mahfuz*, ed. M. del Amo, Granada: Universidad de Granada, 1991, 13–63.

Youssef, Loubna: “Akhenaten the pharaoh-poet as hero: A study of the image of the ancient Egyptian god-king Akhenaten as an epic hero in Mahfouz and Drury”. In: *Images of Egypt in Twentieth Century Literature: Proceedings of the International Symposium on Comparative Literature, 18th–20th December 1989*, ed. Hoda Gindi, Cairo: Dept. of English Language & Literature, Faculty of Arts, University of Cairo, 1991.

### 1990

‘Abdalbāqī, Muḥammad ‘Abdalḥakam: *al-Simāt al-fanniyya fī ‘l-qiṣṣa al-qaṣīra ‘inda Nagīb Maḥfūz: laḥẓat istiṣrāf an-naksa wa-ḥulūluhā*. Al-Qāhira: Šarikat aš-šafā, 1990.

Abou-Saif, Laila: “Naguib Mahfouz: Novelist. Nobel prize for literature, 1988” [Interview]. In: eadem, *Middle East journal: A woman’s journey into the heart of the Arab world*, New York: Charles Scribner’s Sons, 1990, 102–114.

Allen, Roger: “Najib Mahfuz 1988”. In: *Nobel laureates in literature: A biographical dictionary*, ed. Rado Pribic, New York & London, Garland Publishing, 1990, 251–257.

Altoma, Salih J.: “Naguib Mahfouz: A profile”. *International Fiction Review*, 17,2 (summer 1990), 128–132.

Appignanesi, Lisa / Maitland, Sara (eds.): *The Rushdie file*. Syracuse/NY: Syracuse University Press, 1990, 42, 141–143, 186–187 [über Maḥfūz’ Ansichten zu Blasphemievorwürfen, zu *Awlād ḥārītā* und die Maḥfūz-Rezeption in Indien].

Booth, Marilyn: “Naguib Mahfouz: the continuing struggle”. *Index on Censorship*, 19,1 (1990), 22–25.

Cole, Gregory: “Conversation with Mahfouz”. *Africa Report*, 35,2 (May-June 1990), 65–66.

Dickey, Christopher: “A Baedeker to Egypt’s soul: Mahfouz’s masterpiece is published in English”. *Newsweek*, 26.2.1990, 64.

Enany, Rasheed el-: “The novelist as political eye-witness: a view of Najib Maḥfūz’s evaluation of the Nasser and Sadat eras”. *JAL*, 21 (1990), 72–86.

Faraḡ, as-Sayyid Aḥmad: *Adab Nagīb Maḥfūz wa-iškāliyyat aš-širā’ bayn al-islām wa’t-taḡrib*. Al-Manšūra: Dār al-wafā’, 1990 = 1410 AH.

Ghosh, Amitav: “The Human Comedy in Cairo: The Secret, Respectable World of Naguib Mahfouz”. *The New Republic*, 202,19 (7 May 1990), 32–36.

Gordon, Haim: “Education for peace and the reading of literature”. *The Centennial Review*, 34,4 (fall 1990), 577–586.

Gordon, Haim: *Naguib Mahfouz’s Egypt: existential themes in his writings*. New York: Greenwood Press, 1990. (Contributions to the study of world literature; 38).

Hassan, Ihab: “The first Arab laureate”. *The World and I*, 5 (1990), 357–366.

Jousset, Philippe: “Naguib Mahfouz”. *Nouvelle Revue Française*, 454 (nov. 1990), 46–51.

Magrath, Douglas R.: “Arabic fiction: tradition, modernism, and social change”. *MW*, 80 (1990), 190–205.

Makar, Ragai N.: *Naguib Mahfouz: A bibliography. Arabic, English, French*. Salt Lake City/UT: University of Utah Libraries, Special Collection, Middle East Library, 1990.

Naḡmī, Kamāl (ed.): *Nagīb Maḥfūz wa-aṣḍā’ mu‘āšira*. Kairo: Dār al-hilāl, 1990.

Pignol, A.: “Notice bibliographique: le Nobel du Caire”. *Maghreb-Machrek*, 127 (1990), 216–221.

Rudnicka-Kassem, Dorota: “Two different phases in the development of Najib Mahfouz’s novels”. *Folia Orientalia* [Warszawa], 27 (1990), 147–59.

- Šalaš, 'Alī: *Nagīb Maḥfūz: aṭ-ṭarīq wa's-sāda*. Bayrūt: Dār al-Adab, 1990.
- Salti, Ramzi M.: "A note on Mahfouz's effort to strike a balance between East and West". *International Fiction Review*, 17,2 (summer 1990), 93–95.
- Somekh, Sasson: "The essence of Naguib Mahfouz". *Tel Aviv Review*, 2 (1989–90), 244–257.
- Villegas González, Marcelino: "Cuentos semiinéditos de Naḥīb Maḥfūz". *Sharq al-Andalus*, 7 (1990), 55–68.
- Viorst, Milton: "Man of Gamaliya". *New Yorker*, 2 July 1990, 32–53.

### 1989

- Abadir, Akef-Ramzy: *Najib Mahfuz: Allegory and Symbolism as a Means of Social, Political and Cultural Criticism, 1936–1985*. PhD New York University, 1989.
- 'Abdalbāqī, Muḥammad 'Abdalḥakam: *al-Fann ar-riwā'ī 'inda Nagīb Maḥfūz: min "Mīrāmār" ilā "al-Ḥarāfīš"*. Al-Qāhira: Šarikat aṣ-ṣafā, 1989.
- Abou Ghazi, Badr el-Din: "Naguib Mahfouz and the plastic arts". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Ahmed, Saad-N.: "The Function of Space in Najib Mahfuz's 'Bayn al-Qasrayn'". *International Fiction Review*, 16,1 (winter 1989), 42–47.
- Alim, Mahmoud Amin el-: "The Search". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988. Egyptian Perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989, 177–184.
- Allen, Roger: "Al-safar ilā al-mu'tamar: the trip to the conference". *Newsletter of the American Research Center in Egypt*, 143–144 (1988–89), 9–10.
- Allen, Roger: "Najib Mahfuz: Nobel laureate in literature, 1988". *World Literature Today*, 63 (1989), 5–9. – Nochmals abgedruckt in: *Twayne Companion to Contemporary World Literature: From the editors of World Literature Today*, ed. Pamela A. Genova, New York/NY: Twayne / Thomson Gale, 2003, 177–182.
- Allen, Roger: "Najīb Maḥfūz". In: *Dictionary of Literary Biography: Yearbook 1988*, Detroit: Bruccoli Clark Layman, 1989, 3–14.
- Altoma, Salih J.: "Najib Mahfuz: A profile and a bibliography of selected readings". *Middle Eastern Studies Program Newsletter*, Indiana University, Spring 1989, 15–20.
- Amaldi, Daniela: "Naghīb Maḥfuz: Premio Nobel per la letteratura 1988". *Letture: Libro e Spettacolo/Mensile di Studi e Rassegne* (Letture), 44/459 (Aug.-Sept. 1989), 591–598.
- Amer, Ibrahim: "The Politics of Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Aswad, Fāḍil al- (ed.): *al-Raḡul wa'l-qimma: buḥūṭ wa-dirāsāt*. Al-Qāhira: Al-Hay'a al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1989.
- Barrada, Muhammad: "Une rencontre avec Naguib Mahfouz". *Revue d'Etudes Palestiniennes*, 31 (1989), 69–80.
- Booth, Marilyn: "Mahfouz and the Arab voice". *Index on Censorship*, 18,1 (1989), 14–16.
- Camera D'Afflitto, Isabella: *Studi in onore di Nagīb Maḥfūz premio Nobel per la letteratura 1988*. Roma: Ist. per l'Oriente C. A. Nallino, 1988 [erschienen 1989].
- Cooke, Miriam: "Naguib Mahfouz". *MEJ*, 43 (1989), 507–511 [Rezensionen zu den englischen Ausgaben *The Search* and *Fountain and Tomb*].
- Darwīš, al-ʿArabī Ḥasan: *al-Ittiḡāh at-taʿbirī fī riwāyāt Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Maktabat an-nahḍa al-Miṣriyya, 1989.



- Dawwāra, Fu'ād: *Nagīb Maḥfūz: min al-qawmiyya ilā 'l-ālamīyya*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1989.
- Dawwarah, Fouad: "A journey in the mind of Naguib Mahfouz: On his 50th birthday". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Dickey, Christopher: "At the Ali Baba Cafe". *Vanity Fair*, Nov. 1989, 234–244, 258.
- Enani, Muhammad M.: "Novel rhetoric: Notes on the new language of fiction in Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Enany, M. M. (ed.): *Naguib Mahfouz Nobel 1988. Egyptian Perspectives. A Collection of critical essays*. Cairo: GEBO, 1989.
- Fox, Edward: "The Watcher on the Curb". *Aramco World* 40,2 (März-April 1989), 17–19.
- Gabalawy, Saad el-: "The Allegorical Significance of Naguib Mahfouz's 'Children of Our Alley'". *International Fiction Review*, 16,2 (summer 1989), 91–97.
- Ghitany, Gamal el-: "The Alley in Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Ghorab, Nevine: "The influence of the English novel on Naguib Mahfouz". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Haqqi, Yehya: "Naguib: A personal Note". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Hashem, Malak: "The sense of an ending in 'The Day the Leader was Killed'". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Ḥusayn, Ṭāhā / i'dād wa-taqdīm Ġālī Šukrī: *Nagīb Maḥfūz: ibdāʿ niṣf qarn*. Bayrūt: Dār aš-šurūq, 1989 = 1409 AH.
- Hussein, Taha: "A work of modern fiction: al-Midaq Alley". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Jomier, J.: "Naguib Mahfouz Prix Nobel 1988". *MIDEO*, 19 (1989), 403–406.
- Khashabah, Sami: "Naguib Mahfouz and his Cairo". In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Kišk, ʿAbdalḥamīd: *Kalimatunā fī 'r-radd ʿalā "Awlād ḥaratinā" Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Al-Muḥtār al-islāmī, 1989.
- Leblanc, Nathalie: "Une intelligentsia au fil du Nil". *Jeune Afrique*, 1477 (26.4.1989), 68.
- Lirola Delgado, Pilar: "Entrevista a dos literatos egipcios (Yūsuf Idrīs y Nayīb Maḥfūz): el teatro". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, 38,1 (1989), 101–116.
- Luxner, Larry: "A Nobel for the Arab Nation". *Aramco World*, 40,2 (March-April 1989), 14–16.
- [Machfus, Nagīb.:] *Über Nagīb Machfus*. Zürich: Unionsverl., [1989 ?].
- Manssoury, Faris el-: "Neguib Mahfouz: the Arab voice in world literature". *Arab Affairs*, 1,8 (1988–89), 104–116.
- Massuh, Victor: "America en las reflexiones de Naguib Mahfouz". *Suplemento Lit. La Nacion* (Buenos-Aires), 30, (1989), 1–2.
- Milson, Menahem: "Najīb Maḥfūz and Jamāl ʿAbd al-Nāṣir: The writer as political critic". *AAS*

- [Israel], 23 (1989), 1–22. – Nochmals abgedruckt in: *Writer, culture, text: Studies in modern Arabic literature*, ed. A. Elad, Fredericton: York Press, 1993, 9–25.
- Mones, Mona H.: “Naguib Mahfouz and the modern short story cycle”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: “‘The Thief and the Dogs’: Art and reality.” In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: “Depth of vision: the fiction of Naguib Mahfouz”. *Third World Quarterly*, 11,3 (1989), 154–166.
- Muḥammad, Aḥmad Sayyid: *ar-Riwāya al-insiyābiyya wa-taʿrūhā ʿind ar-riwāʿiyyīn al-ʿarab: Muḥammad Dīb, Nagīb Maḥfūz*. Al-Ġazāʾir: Al-Muʾassasa al-waṭaniyya lil-kitāb, 1989.
- Mūsā, Šamsaddīn: “al-ʿĀʾiš fī ʾl-ḥaqīqa waʾl-ʾawda lir-riwāya at-tārīḥiyya”. *Maʿrad al-Qāhira ad-dawlī lil-kitāb*, 21 (26.1.1989), 8–9.
- N.N.: “Najib Mahfouz: Nobel Prize in Literature”. *Contemporary Literary Criticism*, 55 (Sept. 1989), 170–189.
- N.N.: “Najib Mahfouz”. *Contemporary Literary Criticism*, 52 (Feb. 1989), 291–305.
- Rai, Ali el-: “The tragedy of the individual rebel in Naguib Mahfouz”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Rooke, T.: “Monster med djupverkan: En analys av en roman av Naguib Mahfuz”. *Orientaliska Studier*, 67/68 (1989), 57–73.
- Said, Edward / Isaksson, Roy (tr.): “Farval till Mahfouz”. *Ord och Bild*, 4 (1989), 36–43.
- Salem, Mahmoud Mohamed Mahmoud: *Egypt as represented in two twentieth century trilogies*. PhD University of South Carolina, 1989.
- Samaan, Angele Botros: “Linguistic features and the point of view in ‘Miramar’”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Šarīf, Aḥmad Hāšim aš-; [Maḥfūz, Nagīb]: *Nagīb Maḥfūz: muḥāwarāt qabla Nūbil*. [Al-Qāhira]: Muʾassasat Rūz al-Yūsuf, 1989. (Kitāb Šabāḥ al-ḥayr).
- Scattolin, Giuseppe: “Nobel alla lingua araba”. *Nigrizia: Fatti e Problemi del Mondo Nero*, 107,5 (May 1989), 51–55.
- Selaiha, Nehad: “Naguib Mahfouz as playwright”. In: *Naguib Mahfouz Nobel 1988: Egyptian perspectives. A collection of critical essays*, ed. M. M. Enani, Cairo: GEBO, 1989.
- Snir, Reuven: “The Arab-Israeli conflict as reflected in the writing of Najib Mahfuz”. *Abr Nah-rain*, 27 (1989), 120–153.
- Snir, Reuven: “Two Egyptian writers in the service of peace”. *Middle East Review*, 21,2 (winter 1988–89), 41–45.
- Šukrī, Ġālī (ed.): *Nagīb Maḥfūz: ibdāʿ niṣf qarn*. Kairo: Dār aš-šurūq, 1989.
- Surūr, Nagīb: *Riḥla ... fī ʾTulāṭiyyat Maḥfūz*. Beirut: Dār al-Fikr al-ḡadīd, 1989.
- Tadrūs, Ḥalīl Ḥannā: *Nagīb Maḥfūz: al-usṭūra al-ḥālida*. [Al-Qāhira]: Al-Muʾallif, 1989.
- Villegas González, Marcelino: “Un esquema de narración de intriga en la obra de Naguib Mahfuz”. In: *El Munde de Naguib Mahfuz*, Madrid: Instituto Egipcio de estudios islámicos, 1989, 95–110. [Erweiterte Fassung der Erstpublikation in: *Revista del Instituto Egipcio*

*de Estudios islámicos en Madrid*, 22 (1983–84), 61–74].

Walther, Wiebke: “Sehnsucht nach Fakten – Lust auf Phantasie: Nagīb Maḥfūz und die ägyptische Literaturszene”. *Asiatische Studien*, 43,2 (1989), 184–205.

Yaḥyā, Muḥammad / Šukrī, Mu‘tazz: *aṭ-Ṭarīq ilā Nūbil 1988, ‘abra Ḥārāt Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Umma Briss, 1989 = 1409 AH.

Ya‘qūb, Lūsī: *Nagīb Maḥfūz: al-ḡudūr... wa’t-timār*. al-Qāhirah: Maktabat al-maḥabbah, [1989].

### 1988

Akodhe, Airo: “A Powerful African Narrative”. *Kenyan Weekly Review*, Nov. 25, 1988, 47–48.

Allen, Roger: “Arabic literature and the Nobel Prize”. *World Literature Today*, 62 (1988), 201–203.

Amaldi, Daniela: “Naḡīb Maḥfūz: dalla giovinezza alla maturità”. *OM* (n.s.), 7 (1988), 413–419.

Bandārī, Ḥasan al-: *Fann al-qīṣṣa al-qāṣīra ‘inda Nagīb Maḥfūz*. Kairo 1988.

Camera D’Afflitto, Isabella: “Mahfuz: Mediterraneità, non esotismo”. *OM* (n.s.), 7/10–12 (1988), 427–434.

Cruz, Jorge: “Naguib Mahfouz, Premio Nobel de Literatura”. *Suplemento Lit. La Nacion* (Buenos-Aires), Oct. 23, 1988, 6.

Darwish, Adel: “Nobel Prize for the Scribe of the Nile”. *The Middle East*, Dec. 1988, 39–41.

Eksell, K.: “Kompositionen av Nagib Mahfuz’ “Miramar” och dess förhållande till Lawrence Durrells Alexandriakvartett”. *Orientaliska Studier*, 64 (1988), 1–15.

Enany, Rasheed el-: “Religion in the novels of Naguib Mahfouz”. *BRISMES Bulletin*, 1988, 88–99.

Faḥḥī, Ibrāhīm: *al-‘Ālam ar-riwā’ī ‘inda Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1988.

Grassi, Vincenza: “Naḡīb Maḥfūz: note bio-bibliografiche”. *OM* (n.s.), 7 (1988), 435–450.

King, J. R.: “The deconstruction of the self in Nagib Mahfuz’s Mirrors”. *JAL*, 19 (1988), 55–67.

Mikhail, Mona: “Naguib Mahfouz: the Nobel Prize laureate in literature, 1988”. *Newsletter of the American Research Center in Egypt*, 142 (1988), 1–5.

Nawfal, Yūsuf: *al-Fann al-qāṣāṣī bayna ḡilay Ṭāhā Ḥusayn wa-Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1988.

Qindīl, Fu‘ād: *Nagīb Maḥfūz: kātib al-‘arabiyya al-awwal*. Kairo 1988.

Quakrim, Omar: “Contra las modas: Entrevista con Naguib Mahfuz”. *Quimera: Revista de Literatura*, 84 (Dec. 1988), 54–58.

Šānī, Rašīd aṣ-: *‘Ālam Nagīb Maḥfūz min ḥilāl riwāyātih*. Kairo: Dār al-hilāl, 1988.

Somekh, Sasson: “A minute to midnight: War and peace in the novels of Najib Mahfouz”. *Middle East Review*, 20 (winter 1987–1988), 7–13.

Šukrī, Ġālī: *Nagīb Maḥfūz, min al-Gammāliyya ilā Nūbil: muwāḡaha naqdiyya*. [al-Qāhira]: Ġumhūriyyat Miṣr al-‘arabiyya, Wizārat al-i‘lām, al-Hay’a al-‘amma lil-isti‘lāmāt, 1988. [Später nachgedruckt in Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1991 (Muwāḡahāt naqdiyya).]

Tammany, Jane Ellert: “A reflective response to ‘The Beggar’”. *Riyadh Daily*, Dec 14, 1988, 10–11.

Villegas González, Marcelino: “Naḡīb Maḥfūz: Premio Nobel 1988”. *Sharq al-Andalus*, 5 (1988), 305–306.

Villegas González, Marcelino: “Naḡīb Maḥfūz, un premio Nobel árabe”. *Awraq*, 9 (1988), 173–178.

- Wielandt, Rotraud: "Maḥfūz, Nağīb". In: *KnLL* [1988], Bd. 10, 874–882. [Einträge zu *Awlād ḥāritnā*, *Bayn al-qaṣrayn*, *al-Liṣṣ wa 'l-kilāb*, *aṭ-Ṭarīq* und *Ṭartara fawq an-Nīl*].
- Yārid, Ivilīn Farīd Ğūrğ (ed.): *Nagīb Maḥfūz wa 'l-qīṣṣa al-qaṣīra*. 'Ammān: Dār aš-šurūq, 1988. – (Zuvor Magisterarb. Bayrūt: Ğāmi'at al-Qiddīs Yūsuf al-Yasū'iyya, 1984).

**1987**

- Ğītānī, Gamāl al- (ed.): *Nagīb Maḥfūz yataḍakkār*. [Al-Qāhira]: Aḥbār al-yawm, [19]87.
- Gordon, Haim: "A meeting with Naguib Mahfouz". In: *Education for peace*, Maryknoll/NY: Orbis Books, 1987, 109–112.
- Lacoste-Dujardin, Camille: "La femme et l'Égypte moderne dans l'œuvre de Naguib Mahfouz". *Arabica*, 34 (1987), 111–112.
- Šukrī, Ğālī: *al-Muntamī: dirāsa fī adab Nagīb Maḥfūz*. Ṭab'a 4: Bayrūt [u.a.]: [s.n.], 1987. [Erstmals Kairo: Maktabat az-Zunnārī, [1964]].
- Villegas González, Marcelino: "¿Influencia o lectura crítica? Nağīb Maḥfūz y 'Abd al-Ḥamīd Ibn Hadūqa". *Sharq al-Andalus*, 4 (1987), 83–92.
- Villegas González, Marcelino: "Reiteraciones en la narrativa de Naguib Mahfouz". *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, 36,1 (1987), 101–124.

**1986**

- Abu Hasha, Abd-Allah Muhammad: *Gesellschaftskritik in Romanen der fünfziger Jahre: Untersuchungen zur literarischen Darstellung des "Milieus" bei Heinrich Böll und Nagīb Maḥfūz*. Münster: Schmalz Gaulke, 1986. – (Zugl.: Diss Univ. Münster, 1986).
- Allen, Roger: "A note on Najib Mahfouz's 'The mummy awakes'". In: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 212–215.
- Dawwādī, Rašīd ad-: *Aḥādīt fī 'l-adab ma'a Tawfīq al-Ḥakīm, Nagīb Maḥfūz, Iḥsān 'Abdalquddūs, Ṭarwat Abāza wa-āḥarīn*. Al-Qāhira: al-Hay'a al-miṣriyya al-amma lil-kitāb, 1986.
- Farağ, Nabīl: *Nagīb Maḥfūz: ḥayātuhū wa-adabuh*. [Al-Qāhira]: Al-Hay'a al-miṣriyya al-amma lil-kitāb, 1986.
- Gordon, Haim: "Naguib Mahfouz: The search for an Egyptian Thou". In: *Dance, dialogue, and despair: Existentialist philosophy and education for peace in Israel*, Tuscaloosa: University of Alabama Press, 1986, 151–173.
- Massoud, Mary: "Christianity in the literary works of Muslim Egyptian writers". *Studies in the Humanities*, 13 (1986), 11–115.
- Myers, R. K.: "The problem of authority: Franz Kafka and Naguib Mahfouz". *JAL*, 17 (1986), 82–96.
- Stewart, Philip J.: "An Arabic Nobodaddy: The Gebelawi of Naguib Mahfouz". In: *The worlds of Muslim imagination*, ed. Alamgir Hashmi, Islamabad: Gulmohar, 1986, 201–211. – Nochmals abgedruckt in: *Arabicus Felix: lumenosus Britannicus. Essays in honour of A.F.L. Beeston on his eightieth birthday*, ed. A. Jones, Reading: Ithaca Press, for the Faculty of Oriental Studies, Oxford University, 1991 (Oxford Oriental Institute Monographs; 11), 213–220.
- 'Utmān, Badrī: *Binā' aš-šaḥṣiyya ar-ra'isiyya fī riwāyāt Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-ḥadāṭa, 1986.

## 1985

- Abu-Haidar, Jareer: "Awlād Ḥāratinā by Najīb Maḥfūz: an event in the Arab world". *JAL*, 16 (1985), 119–131.
- Allen, Roger: "Maḥfuz Naguib". In: *World authors: 1975–1980*, ed. Vineta Colby, New York: Wilson, 1985, 478–482.
- Alrawi, Karim: "Street life: Najīb Maḥfuz's achievements with the short story". *Afkar Inquiry*, 2/ix (1985), 72–73.
- Ashmawi-Abouzeid, Fawzia A. al-: *La femme et l'Égypte moderne dans l'œuvre de Naguib Maḥfūz (1939–1967)*. Geneva: Labor et Fides, 1985. (Collection Arabiyya; 7).
- Badawi, M. M.: "Maḥfuz's Story of Creation and Prophecy". In: id., *Modern Arabic Literature and the West*, London: Ithaca Press, 1985, 167–171.
- Cragg, K.: *The pen and the faith: Eight modern Muslim writers and the Qur'an*. London: Allen & Unwin, 1985 [mit Kapitel über Maḥfūz].
- Faraḡ, Nabīl: *Nagīb Maḥfūz: adabuhū wa-fikruh*. Kairo: al-Hay'a al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1985.
- Gabalawy, Saad el-: "Tormented Selves in Three Contemporary Egyptian Novels". *International Fiction Review*, 12,2 (summer 1985), 84–91.
- Nābulusī, Šākir an-: *Maḥfūz min ḥilāl riwāyatihī aš-šāmila "Layālī alf layla"*. Bayrūt: al-Mu'assasa al-ʿarabiyya lid-dirāsāt wa'n-našr, 1985.
- Naḡḡār, Walīd: *Qaḍāyā as-sard ʿinda Nagīb Maḥfūz*. Al-Busriyya: Manšūrāt Dār al-kitāb al-lubnānī, 1985. ('Ilm al-intiqād; 5/6)(Al-Maktaba al-ḡāmi'iyya).
- Nijland, C.: "Naguib Mahfouz and Islam: an analysis of some novels". In: *Der Islam im Spiegel zeitgenössischer Literatur der islamischen Welt: Vorträge eines Internationalen Symposiums an der Universität Bern... 1983*, ed. J.C. Bürgel [u.a.], Leiden: Brill, 1985, 136–155. [Zuvor bereits in: *WI*, 23–24 (1984), 136–155].
- Qāsim, Sīzā: *Binā' ar-riwāya: dirāsa muqārana fī "Tulātīyyat" Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: at-Tanwīr, 1985.
- Rabīī, Maḥmūd ar-: *Qirā'at ar-riwāya: namādiḡ min Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Maktabat az-Zahrā', 1985.
- Sakkūt, Ḥamdī as-: "Nagīb Maḥfūz wa'l-ḥall aš-ṣūfī". *Alif*, 5 (spring 1985), 39–48 (Arabic section).
- Takieddine-Amyuni, Mona: "Images of Arab women in 'Midaq Alley' by Naguib Mahfouz and 'Season of Migration to the North' by Tayeb Salih". *IJMES*, 17 (1985), 25–36.
- Tijani, E.: "L'histoire d'amour et sa strategie dans le roman historique de Nagīb Maḥfūz". *Arabica*, 32 (1985), 25–30.
- Youssef, Magdi: "Literary and social transformations: The case of modern European and Arabic literatures". In: *Proceedings of the Xth Congress of the International Comparative Literature Association/Actes du Xe congrès de l'Association internationale de littérature comparée, New York, 1982*, ed. Anna Balakian / James J. Wilhelm / Douwe W. Fokkema et al., 3 vols., New York: Garland, 1985.

**1984**

- Accad, Evelyne: "The prostitute in Arab and North African fiction". In: *The Image of the Prostitute in Modern Literature*, ed./introd. Pierre-L. Horn & Mary-Beth Pringle, New York: Ungar, 1984.
- Enany, Rasheed el-: "Language as vision: a view of a major novel by Naguib Mahfouz". *Ur* 1984 iii, 54–57.
- Hutchins, William: "Naguib Mahfouz". In: *Contemporary foreign language writers*, eds. James Vinson and Daniel Kirkpatrick, New York: St Martin's Press, 1984, 228–230.
- Jasinska-Kozłowska, J.: "The structure of Nagib Mahfuz's Trilogy". *Rocznik Orientalistyczny*, 43 (1984), 77–83.
- Mahmoud, Mohamed: "The unchanging hero in a changing world: Najīb Maḥfūz's 'al-Liṣṣ wa'l-kilāb'". *JAL*, 15 (1984), 58–75. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 115–130.
- Nijland, C.: "Naguib Mahfouz and Islam: an analysis of some novels". *WI*, 23–24 (1984), 136–155. – Nochmals abgedruckt in: *Der Islam im Spiegel zeitgenössischer Literatur der islamischen Welt: Vorträge eines Internationalen Symposiums an der Universität Bern... 1983*, ed. J.C. Bürgel [u.a.], Leiden: Brill, 1985, 136–155.
- Qāsim, Sizā Aḥmad: *Binā' ar-riwāya: dirāsa muqārana li-“Ṭulāṭiyyat” Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: al-Hay'at al-miṣriyya al-ʿamma lil-kitāb, 1984. (Dirāsāt adabiyya).
- Pollok, Christine: *Der gebannte Dämon: Arabische Frauen zwischen Phantasie und Wirklichkeit*. Saarbrücken & Fort Lauderdale: Breitenbach, 1984. (Bielefelder Studien zur Entwicklungssoziologie; 25). [Arbeitet mit Maḥfūz'schen Texten als Quelle.]
- Reid, Donald Malcolm: "The 'sleeping philosopher' of Nagib Mahfuz's 'Mirrors'". *MW*, 74 (1984), 1–11.
- Ronnow, Gretchen: "The oral vs. the written: a dialectic of worldviews in Najib Mahfouz's Children of our alley". *Al-ʿArabiyya*, 17 (1984), 87–118.
- Villegas González, Marcelino: "Un esquema de narración de intriga en la obra de Naguib Mahfuz". *Revista del Instituto Egipcio de Estudios islámicos en Madrid*, 22 (1983–84), 61–74. – Erweiterte Fassung in: *El Munde de Naguib Mahfuz*, Madrid: Instituto Egipcio de estudios islámicos, 1989, 95–110.

**1983**

- Chehayed, Jamal: *La conscience historique dans "Les Rougon-Macquart" d'Emile Zola et dans les romans de Nagib Mahfuz*. Damascus: Editions Universitaires, 1983.
- Deeb, Marius: "Najīb Maḥfūz's *Midaq Alley*: a socio-cultural analysis". *BRISMES Bulletin*, 10 (1983), 121–130. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 27 ff.
- Gershoni, Israel: "Between Ottomanism and Egyptianism: The evolution of 'national sentiment' in the Cairene middle class as reflected in Najīb Maḥfūz's *Bayn al-qaṣrayn*". *AAS*, 17,1–3 (1983), 227–263.
- Oliverius, Jaroslav: "Die soziale Wirklichkeit und das individuelle Menschenlos in den Erzählungen des Nağīb Maḥfūz". In: *Die Vorstellung vom Schicksal und die Darstellung der Wirklichkeit in der zeitgenössischen Literatur islamischer Länder*, ed. J. C. Bürgel und H. Fähndrich, Bern [etc.]: Peter Lang, 1983 (Schweizer Asiatische Studien, Studien-

hefte; 7), 169–182.

- Peled, Mattityahu: *Religion, my own: the literary works of Najib Maḥfūz*. New Brunswick: Transaction Books, 1983. (Studies in Islamic Culture and History).
- Tijani, E.: “Contradiction entre le pouvoir et l’autorité dans le roman historique de Nagīb Maḥfūz”. *Arabica*, 30 (1983), 303–315.
- Walther, Wiebke: “Schicksalsgebundenheit und Realitätsdarstellung in den Romanen von Nağīb Maḥfūz”. In: *Die Vorstellung vom Schicksal und die Darstellung der Wirklichkeit in der zeitgenössischen Literatur islamischer Länder*, ed. J. C. Bürgel und H. Fährdrich, Bern [etc.]: Peter Lang, 1983 (Schweizer Asiatische Studien, Studienhefte; 7), 183–201.

## 1982

- Aḥmad, Muṣṭafā Kamāl: *at-Taḥlīl as-siyāsī lil-adab: dirāsa fī “al-Marāyā” li-Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Ġam‘iyyat Ḥirriğī Kulliyat al-Iqtisād, [1982].
- Badawi, M. M.: “Naguib Mahfouz”. *Egyptian Bulletin*, 1 (1982), 17–18.
- Kowalska, M.: “‘Opowiesci naszej dzielnicy’ Nadziba Mahfuza”. *PO*, 123–124 (1982), 191–194.
- Mahmoud, Mohammed Ali: *The fiction of Najib Maḥfūz, 1959–1978*. Diss. Univ. Oxford, 1982.
- Nagīb, Nāğī: *Qiṣṣat al-ağyāl bayna Tūmās Mān wa-Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1982. (al-Maktaba t-ṭaqāfiyya; 369).
- Qitt, ‘Abdalḥamīd al-: *Dirāsāt fī ‘l-adab al-mu‘āṣir: ar-riwāya wa‘l-qiṣṣa al-qaṣīra*. ‘Abdalḥalīm ‘Abdallāh, as-Sahḥār, Nagīb Maḥfūz. Al-Qāhira: Dār al-ma‘ārif, 1982.
- Sheikh, Ibrahim A. el-: “Egyptian women as portrayed in the social novels of Najīb Maḥfūz”. *Al-‘Arabiyya*, 15 (1982), 131–145. – Gleichfalls in: *The challenge of the Middle East*, ed. I. A. El-Sheikh, C. Aart van de Koppel & R. Peters, Amsterdam: Institute for Modern Near Eastern Studies, 1982, 13–24. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 85–99.
- Tijani, E.: “Le conte pharaonique dans le roman historique de Nagīb Maḥfūz”. *Arabica*, 29 (1982), 60–79.

## 1981

- Amaldi, Daniela: “La Guerra dei Sei Giorni in *Al-Karnak* di Nağīb Maḥfūz”. *Egitto e Vicino Oriente*, 4 (1981), 381–388.
- Barresi, C. F.: “La saga dei Harafish (... di Nagib Mahfuz)”. In: *La Bisaccia dello Sheikh: omaggio ad A. Bausani*, Venice, 1981 (Quaderni del Seminario di Iranistica, etc., Univ. Venezia; 19), 257–262.
- Lawātī, Muṣṭafā al-: *Fann ar-riwāya aḍ-ḍihniyya ladā Nagīb Maḥfūz*. Tunis 1981.
- Moussa-Mahmoud, Fatma: “The outsider in the novels of Naguib Mahfouz”. *BRISMES Bulletin*, 8,2 (1981), 99–107.
- Nijland, K.: “Beschermer of bandiet: een vechtersbaas uit islamitisch Cairo in de verhalen van Nagib Mahfuz”. In: *Aspekten van de arabische letterkunde*, Nijmegen: Nederlandse Vereniging voor de Studie van het Midden-Oosten en Islam, 1981 (MOI Publicatie; 6), 128–142.
- Sa‘īd, Fāṭima az-Zahrā’ Muḥammad: *al-Ramziyya fī adab Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: al-Mu’assasa al-‘arabiyya lid-dirāsāt wa’n-naṣr, 1981.

Wazzan, Adnan Mohammad: *Realism in Arnold Bennett and Naguib Mahfouz: A comparative study in the Arabic and the English novel*. Diss. University of Edinburgh, 1981.

Yāgī, ‘Abdarrahmān: *Fī ‘l-ġuhūd ar-riwā’iyya mā bayna Salīm al-Bustānī wa-Nagīb Maḥfūz*. “Ṭab‘a 2”, Bayrūt: al-Mu‘assasa al-‘arabiyya lid-dirāsāt wa’n-našr, 1981. – Zuvor u.d.T. *al-Ġuhūd ar-riwā’iyya min Salīm al-Bustānī ilā Nagīb Maḥfūz*, Bayrūt: Dār al-‘awda, 1972.

### 1980

‘Abdallāh, Muḥammad Ḥasan: *al-Islām wa’r-rūḥiyya fī adab Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Dār Mišr li’ṭ-Ṭibā‘a, 21978. [1. Ausg. Kuwayt 1972].

‘Aṭiyya, Aḥmad Muḥammad: *Aḍwā’ ġadīda ‘alā ‘ṭ-ṭaqāfa al-‘arabiyya: aḥādīṭ ‘arabiyya. Ḥannā Mīna, Zakī Nagīb Maḥmūd, ‘Abdassalām al-‘Uġaylī, Muṣṭafā al-Ḥallāġ, Naġāḥ al-‘Aṭtar, Naġīb Maḥfūz, Na‘īm ‘Aṭiyya, Yūsuf aš-Šārūnī*. Al-Qāhira: Rā’ liṭ-ṭibā‘a wa’n-našr, 1980.

Elyas, Adel A.: *The World of Naguib Mahfouz*. Cairo: GEBO, [ca. 1980].

Ġiṭānī, Gamāl al-: *Nagīb Maḥfūz yataḍakkār*. Bayrūt: Dār al-Mašīra, 1980.

Šārūnī, Yūsuf aš-: *al-Riwā’iyyūn at-ṭalāta: Nagīb Maḥfūz, Yūsuf as-Sibā‘ī, Muḥammad ‘Abdalḥalīm ‘Abdallāh*. [Al-Qāhira]: al-Hay’a al-mišriyya al-‘amma lil-kitāb, 1980.

### 1979

Elyas, Adel Ata: *A Thief in Search of his Identity – Naguib Mahfouz’ al-Liṣṣ wa ‘l-kilāb (‘The Thief and the Dogs’) – A Critical Analysis with a Translation of the Novel*. PhD Oklahoma State University, 1979.

Mikhail, Mona Naguib: “Broken idols: The death of religion as reflected in two short stories by Idrīs and Maḥfūz”. In: *Critical perspectives on modern Arabic Literature*, ed. Issa Boulata, Washington/DC: Three Continents Press, 1980, 83–94. [Zuvor bereits in: *JAL*, 5 (1974), 147–157].

Lamourette, C.: “A propos de trois romans ‘pharaoniques’ de Nagīb Maḥfūz”. In: *Hommages à la mémoire de Serge Sauneron, 1927–1976, II: Egypte post-pharaonique*, Le Caire: Institut Français d’Archéologie Orientale, 1979 (Bibliothèque d’Etude; 82), 329–363.

Šalaq, ‘Alī: *Nagīb Maḥfūz fī maġhūlihi al-ma‘lūm: dirāsa akadīmiyya šāmila*. Bayrūt: Dār al-masīra, 1979.

### 1978

Amaldi, Daniela: “Ibrahim ‘Aql di Nagīb Maḥfūz”. *Egitto e Vicino Oriente*, 1 (1978), 197–205.

Badr, ‘Abdalmuḥsin Ṭāhā: *Nagīb Maḥfūz*. Bd. 1: *ar-Ru’yā wa’l-adāt*. Al-Qāhira: Dār at-ṭaqāfa, 1978.

Farag, Farag Rofail: “The Technique of a Pioneer Egyptian Short-Story Writer: Najīb Maḥfūz”. *Rivista degli Studi Orientali*, 52 (1978), 39–54, 183–198.

Fathī, Ibrāhīm: *al-‘Ālam ar-riwā’ī ‘inda Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: Dār al-fikr al-mu‘āšir, 1978.

Laban, Abdel Moneim: “Probleme der Zeit und der Identität in Nagīb Mahfuz’ Trilogie”. *Sociologia Internationalis*, 16 (1978), 79–103.

Sourial, H.: *L’intemporel entre Marcel Proust et Najīb Maḥfūz*. Kairo 1978.



Ṭarābīšī, Ğūrġ: *al-Adab min ad-dāḥil: dirāsāt fī adab Nawāl as-Sa‘dāwī, Samīra ‘Azzām, ‘Abdarrahmān Munīf, Nagīb Maḥfūz, Tawfīq al-Ḥakīm, ‘Abdassalām al-‘Uġaylī, Albirtu Murāvyā*. Bayrūt: Dār at-ṭalī‘a, 1978.

### 1977

Allen, Roger: “‘The Chase’: A Play by Najib Mahfuz”. *Mundus Artium: A Journal of International Literature and the Arts* [Richardson/TX], 10,1 (1977), 134–62.

Allen, Roger: “Some recent works of Najīb Maḥfūz: A critical analysis”. *Journal of the American Research Center in Egypt*, 14 (1977), 101–110.

Amaldi, Daniela: “I critici arabi e Negib Mahfuz”. *OM*, 57 (1977), 405–417.

‘Aṭīyya, Aḥmad Muḥammad: *Ma‘a Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-ġil, <sup>2</sup>1977 [1. Ausg. Dimašq: Wizārat at-ṭaqāfa, 1971].

Jasińska, J.: “Nadžib Mahfuz: Twórca arabskiej powieści społecznoobyczajowej”. *PO*, 101,1 (1977), 3–12.

Laban, Abdel Moneim: “Ambiguität in Nagib Mahfuz’ (1912) ‘Trilogie’: Sprachsymbole unterdrückter Völker”. *Dritte Welt*, 5,2–3 (1977), 228–241.

Milson, Menahem: “Religion and revolution in an allegory by Najīb Maḥfūz: a study of ‘Rūḥ ṭabīb al-qulūb’”. In: *Studies in memory of Gaston Wiet*, ed. Myriam Rosen-Ayalon, Jerusalem: Hebrew University, Institute of Asian and African Studies, 1977, 435–462.

Naguib, Nagi: “Der sozialhistorische Hintergrund von Nagīb Maḥfūz’ Romanen”. *WO*, 9 (1977), 125–147.

Nawfal, Yūsuf Ḥasan: *al-Qiṣṣa wa’r-riwāya bayna ġil Ṭāhā Ḥusayn wa-ġil-Nagīb Maḥfūz*. Al-Qāhira: Dār an-naḥḍa al-‘arabiyya, 1977 = 1397 AH.

Strika, V.: “Il teatro di Naġīb Maḥfūz: il tema della persecuzione”. *OM*, 57 (1977), 25–33.

### 1976

‘Abdallāh, Šūfī: *Ḥawwā’ wa-arba‘at ‘amāliqa fī daw’ a‘mālihim al-adabiyya: al-‘Aqqād, Ṭāhā Ḥusayn, Tawfīq al-Ḥakīm, Nagīb Maḥfūz*. [Al-Qāhira]: al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1976.

Kirpičenko, V. N.: “O putjach razvitija realizma v sovremennoj ėgipetskoj proze (na primere romana Nagiba Machfuz’a ‘Deti našego kvartala’”. *Narodi Azii i Afriki*, 5 (1976), 84–95.

LeGassick, Trevor: “An Analysis of ‘al-Ḥubb taḥt al-Maṭar’ (Love in the Rain): A novel by Najīb Maḥfūz”. *Studies in Modern Arabic Literature*, ed. Robin C. Ostle, Warminster: Aris & Phillips, 1976, 140–151.

Milson, Menahem: “Reality, allegory and myth in the work of Najīb Maḥfūz”. *AAS*, 11 (1976), 157–179.

Oliverius, Jaroslav: “Mensch, Gesellschaft und Schicksal in den Erzählungen von Naġīb Maḥfūz”. *AO*, 44 (1976), 289–311.

Shamy, Hasan M. El-: “The traditional structure of sentiments in Maḥfūz’s ‘Trilogy’: A behavioristic text analysis”. *Al-‘Arabiyya*, 9 (1976), 53–74. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 51–70.

Walther, Wiebke: “Zur Kurzprosa von Nagīb Maḥfūz”. *Wissenschaftliche Zeitschrift der Universität Halle*, 25,6 (1976), 61–73.

**1975**

- Chehata, Abdel Moneim: "Les influences étrangères sur la trilogie de Maḥfūz". *Arabica*, 22 (1975), 280–291.
- Naḥḥās, Hāšim an-: *Nagīb Maḥfūz ‘alā ‘š-šāša: al-mušmila al-ḡamāliyya lil-īdād as-sīnamā’ī min ar-rivāya ilā ‘l-film*. [Al-Qāhira]: al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 1975. (Al-Maktaba al-‘arabiyya).
- Rāḡib, Nabīl: *Qaḍiyyat aš-šakl al-fannī ‘inda Nagīb Maḥfūz. Dirāsa taḥlīliyya li-uṣūlihā al-fikriyya wa‘l-ḡamāliyya*. 2., erw. Aufl. Kairo: GEBO, 1975 [1. Aufl. 1967].
- Sakkout, Ḥamdī: "Najīb Maḥfūz’s short stories". In: *Studies in Modern Arabic Literature*, ed. R. C. Ostle, Warminster: Aris & Phillips, 1975, 114–125.
- Steppat, Fritz: "Gott, die Futuwwāt und die Wissenschaft: Zu Naḡīb Maḥfūz, *Aulād ḥāratnā*". In: *Mélanges d’islamologie dédiés à la mémoire de Armand Abel par ses collègues, ses élèves, et ses amis*, Bd. II, ed. Pierre Salmon, Bruxelles: Centre pour l’étude des problèmes du monde musulman contemporain, 1975 (Correspondance d’orient; 13), 375–390.

**1974**

- Amaldi, Daniela: "Naḡīb Maḥfūz e il realismo". *OM*, 54 (1974), 164–167.
- ‘Īd, Raḡā’: *Dirāsa fī adab Nagīb Maḥfūz: taḥlīl wa-naqd*. Al-Iskandariyya: Munša’āt al-ma‘ārif, 1974.
- Jasin’ska, J.: "Nekotorye elementy struktury social’no-bytovogo romana Nagiba Machfuz". *Problemy literatur orientalnykh*, 1974, 87–91.
- Mikhail, Mona Naguib: "Broken idols: The death of religion as reflected in two short stories by Idrīs and Maḥfūz". *JAL*, 5 (1974), 147–157. – Nochmals abgedruckt In: *Critical perspectives on modern Arabic Literature*, ed. Issa Boullata, Washington/DC: Three Continents Press, 1980, 83–94.
- Rabī‘ī, Maḥmūd ar-: *Qirā’at ar-rivāya: namādiḡ min Nagīb Maḥfūz*. Miṣr: Dār al-ma‘ārif, 1974.
- Walther, Wiebke: "Das Bild der ägyptischen Gesellschaft in einigen Werken von Naḡīb Maḥfūz aus den sechziger Jahren". In: *Asien in Vergangenheit und Gegenwart: Beiträge der Asienwissenschaftler der DDR zum XXIX. Internationalen Orientalistenkongreß 1973 in Paris*, Berlin 1974 (Studien über Asien, Afrika und Lateinamerika, hrsg. vom Zentralen Rat für Asien-, Afrika- und Lateinamerikawissenschaften in der DDR; 16), 239–258.
- Walther, Wiebke: "Mittel der Darstellungskunst und des Stils in einigen Romanen von Naḡīb Maḥfūz aus den sechziger Jahren". In: *Problemy literatur orientalnykh: Materiały II Międzynarodowego Sympozjum Warszawa-Kraków 22–26 maja 1972*, ed. Witold Tyloch, Warszawa: Polska Akademia Nauk, 1974, 199–213.
- Wessels, Antonie: "Nagib Mahfuz and secular man". *Humaniora Islamica*, 2 (1974), 105–119.

**1973**

- Allen, Roger: "Mirrors by Najīb Maḥfūz". *MW*, 62 (1972), 115–125; *MW*, 63 (1973), 15–27. – Nochmals abgedruckt in: *Critical perspectives on Naguib Mahfouz*, ed. Trevor LeGassick, Boulder/Colorado: Three Continents Press, 1991, 131–150.
- O’Kane, Joseph-P: "'The Mosque in the Alley,' by Najib Mahfuz: A translation with notes". *MW*, 63 (1973), 28–38.

Somekh, Sasson: *The changing rhythm: a study of Najīb Maḥfūz's novels*. Leiden: Brill, 1973. (Studies in Arabic literature; 2).

Ṭarābīšī, Ğürġ: *Allāh fī riḥlat Nagīb Maḥfūz ar-ramziyya*. Bayrūt: Dār aṭ-ṭalī'a, 1973.

Tomiche, Nada: "Najīb Maḥfūz' et l'éclatement du roman arabe après 1967". *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranée*, 15–16 (1973), 345–357.

### 1972

ʿAbdallāh, Muḥammad Ḥasan: *al-Islām wa'r-rūḥiyya fī adab Nagīb Maḥfūz*. Kuwayt 1972.

Milson, Menahem: "An allegory on the social and cultural crisis in Egypt: 'Walīd al-ʿanā'" by Najīb Maḥfūz". *IJMES*, 3,3 (1972), 324–47.

Paz, Francis Xavier: *The Novels of Nagīb Maḥfūz*. Diss. Columbia Univ. NY, 1972.

Vial, Charles: "La femme dans la trilogie de Nağīb Maḥfūz". *BEO*, 25 (1972), 275–89.

Yāġī, ʿAbdarrahmān: *al-Ġuhūd ar-riwāʿiyya min Salīm al-Bustānī ilā Nagīb Maḥfūz*. Bayrūt: Dār al-ʿawda, 1972. [Später nachgedruckt (u.d.T. *Fī 'l-ġuhūd ar-riwāʿiyya mā bayna Salīm al-Bustānī wa-Nagīb Maḥfūz*) Bayrūt: al-Muʿassasa al-ʿarabiyya lid-dirāsāt wa'n-našr, 1981, und Bayrūt: Dār al-Fārābī, 1999].

### 1971

Abadir, Akef / Allen, Roger Allen: "Nagīb Maḥfuz: His world of literature". *Arab World*, Sept-Oct 1970, 7–14; Nov-Dec 1970, 9–10; Aug-Sept 1971, 7–9.

ʿAṭiyya, Aḥmad Muḥammad: *Maʿa Nagīb Maḥfūz*. Dimašq: Wizārat aṭ-ṭaqāfa, 1971. (Manšūrāt Wizārat aṭ-ṭaqāfa).

Paz, Francis-X.: "Women and Sexual Morality in the Novels of Najīb Maḥfūz". In: *Actas do IV Congresso de Estudos árabes e islâmicos: Coimbra-Lisboa 1 a 8 de Setembro de 1968*, Leiden: Brill, 1971, 15–26.

Vatikiotis, P. J.: "The Corruption of Futuwwa: a consideration of despair in Nagīb Maḥfūz's *Awlād Ḥāritnā*". *MES*, 7 (1971), 169–184.

### 1970

ʿĀlim, Maḥmūd Amīn al-: *Taʾammulāt fī ʿālam Nagīb Maḥfūz*. Kairo 1970.

Jomier, J.: "Quelques contes et romans récents". *MIDEO*, 10 (1970), bes. 317–319.

Milson, Menahem: "Najīb Maḥfūz and the quest for meaning". *Arabica*, 17 (1970), 177–186.

Milson, Menahem: "Some aspects of the modern Egyptian novel". *MW*, 60 (1970), 237–246.

Somekh, Sasson: "Zaʿbalāwī: Author, theme and technique". *JAL*, 1 (1970), 24–35.

### 1969

Damin, Khayri al-: "Povest' Nagiba Machfuza 'Bolotovnja nad Nilom'". *Literatura Vostoka*, 1969, 28–32.

### 1968

[Keine Publikation.]

### 1967

LeGassick, Trevor: "A Malaise in Cairo: Three Contemporary Egyptian Authors". *MEJ*, 21 (1967), 145–156.

Rāḡib, Nabīl: *Qaḏīyyat aš-šakl al-fannī 'inda Nagīb Maḥfūz. Dirāsa taḥlīliyya li-uṣūlihā al-fikriyya wa'l-ḡamāliyya*. al-Qāhira: Dār al-kātib al-‘arabī, 1967.

#### 1966

Peled, M.: “Demut na-shilton be-einei Najib Mahfuz [The views of Najib Mahfuz on the attributes of political power]”. *Hamizrah Hehadash*, 16,3–4 (1966), 310–318.

#### 1965

Roščin, Ju. E.: “Nagib Machfuz i ego trilogia ‘Bajna al-Kasrajn’”. *Kratkie soobšeščeniya Instituta narodov Azii*, 84 (1965), 24–31.

Schuman, O. L.: *Een moderne arabische vertelling: Nagīb Maḥfūz, “Awlād Ḥārītānā”*. Leiden 1965.

Sfeir, George N.: “Writer with a universal view”. *Arab World* [New York], 11 (1965), 5–6.

#### 1964

Ḥāfiḡ, Šabrī: “Muḥāwala li-fahm riwāyat aṭ-Ṭarīq”. *al-Ādāb*, Juni 1964.

Šukrī, Ġālī: *al-Muntamī: dirāsa fī adab Nagīb Maḥfūz*. Kairo: Maktabat az-Zunnārī, [1964]. – Ṭab‘a 4: Bayrūt [u.a.]: [s.n.], 1987.

#### 1963

Jomier, J.: “A travers le monde des romans égyptiens: notes et interview”. *MIDEO*, 7 (1962–63), 127–140, bes. 132–139.

Miquel, André: “La technique du roman chez Naguib Mahfouz”. *Arabica*, 10 (1963), 74–90.

#### 1957

Jomier, J.: “La vie d’une famille au Caire d’après trois romans de Nagīb Maḥfūz” [Trilogie]. *MIDEO*, 4 (1957), 27–94.

